

Souvenirs de nos vieilles usines



Jean
Dumont

jdumont@lecourrier.qc.ca

Il fut un temps où Saint-Hyacinthe avait son lot d'usines industrielles.

Les machines se sont tues, la production a pris la direction de pays asiatiques tandis que les travailleurs ont quitté l'âme en peine, il y a déjà plusieurs années. Ne reste plus que les bons souvenirs et les bâtiments.

Près de la voie ferrée du quartier Sacré-Coeur, les usines qui avaient pour noms Good-Year, Volcano, Yamaska Shirt, Gailor's, Gotham, US

Knitting et bien d'autres ont disparu. Le paysage ouvrier a bien changé.

Que deviennent ces immeubles qui ont profondément aidé au développement économique de Saint-Hyacinthe? Pour la plupart, ils ont subi d'importantes reconversions pour servir aujourd'hui à des fins résidentielles. ►

Lire **Souvenirs...** en **B 3**

cahier
B
affaires



Photo montage François Larivière (c)

L'usine Yamaska Shirt

**PAPETERIE
EXPERT**

Buro
PLUS

La rentrée scolaire... On y est
PASSEZ NOUS VOIR!

450 **773-7777**

www.papeterieexpert.ca / 760, boul. Casavant O., Saint-Hyacinthe



Cachet, patrimoine et solidité

Jean Dumont

Entrepreneur dans le sang, Raymond Joyal est capable de dénicher de bonnes idées à tout moment et en toutes circonstances.

« L'idée d'acheter la Volcano m'a traversé l'esprit lorsque ma mère, atteinte de la maladie d'Alzheimer, résidait à l'Hôtel-Dieu. Je la vois encore en train de se bercer. Pendant ce temps, je regardais au loin, un immeuble abandonné de l'autre côté de la voie ferrée. Nous étions alors au milieu des années 90. »

Ce déclic a donné naissance, quelque temps plus tard, à la résidence de personnes âgées, les Jardins de la gare.

« Je m'en souviens encore, relate sa conjointe Monique Beaudreault. Certains nous disaient carrément : vous êtes malades de vous lancer dans cette aventure. Le 16 mars 1996, on tenait une journée portes ouvertes alors qu'il n'y avait pratiquement

rien à offrir. Il était venu beaucoup de monde. L'idée a fait son chemin puisque des cinq résidents que nous avions au début, nous en avons 300 lorsque nous avons vendu il y a quelques années. »

Autant à l'ancienne Volcano qu'aujourd'hui, dans l'ancienne usine Gotham, située sur la rue Lamothe, qu'ils transforment actuellement, ils veulent conserver des traces du passé. « Nous voulons conserver le cachet d'antan. C'est important puisque ce sont les dernières reliques du patrimoine existant de Saint-Hyacinthe. Ces immeubles industriels sont d'une solidité incroyable », dit M. Joyal.

Celui-ci dit avoir été déçu de voir disparaître une grande partie des murs de l'usine Good-Year, sous le pic des démolisseurs, quelque part dans les années 90.

Le couple a également été au centre des transformations de l'ancienne usine Yamaska Shirt, à l'angle du boulevard Laframboise et de la rue Delorme. Cet immeuble abrite maintenant 27 condos. ◀

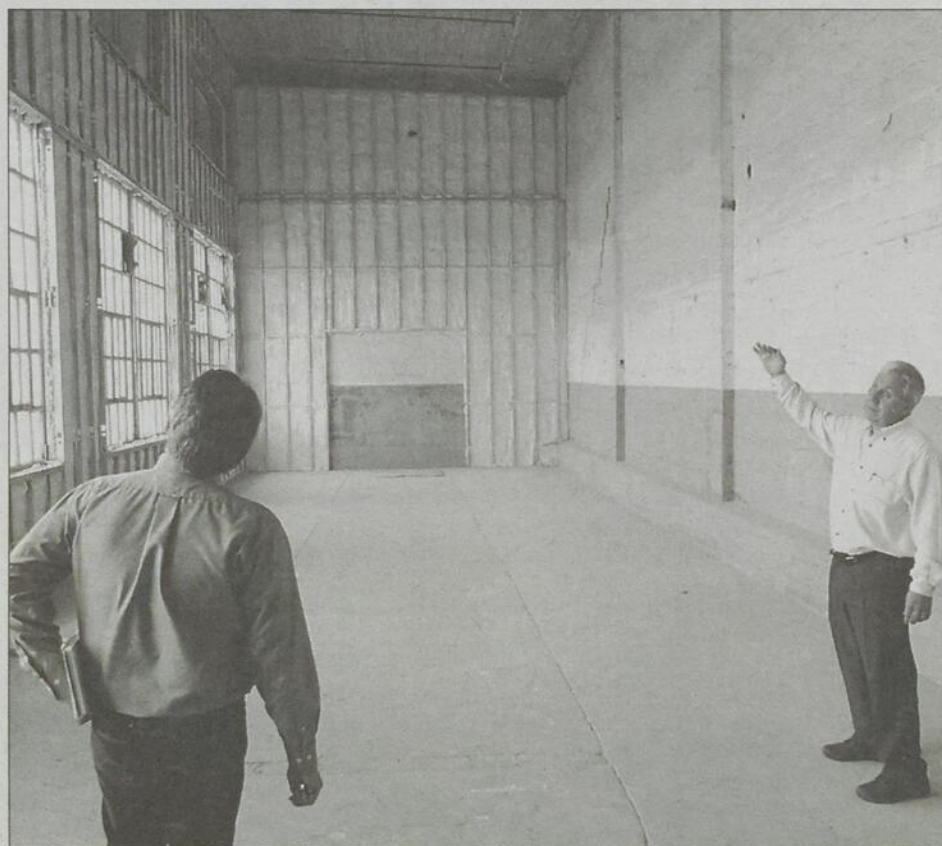


Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

Raymond Joyal présentant un aperçu de ses projets de transformation à l'ancienne usine Gotham.

Efforts de densification

Au cours des dernières années, la Ville de Saint-Hyacinthe a multiplié les efforts de densification de son périmètre urbain. Cet exercice a aussi permis de réduire l'étalement de la zone urbaine.

Cette densification s'est traduite par :

- la vente de parcelles de terrain par des congrégations religieuses;

- la transformation d'immeubles industriels ou commerciaux vers une vocation résidentielle;
- la démolition d'immeubles visant à permettre des constructions résidentielles;
- le prolongement des services municipaux dans certains secteurs.

Un document du service de l'Urbanisme précise qu'entre 1995 et 2009, une

trentaine de projets ont été identifiés sur le territoire. Cela a permis de créer 1 553 nouvelles unités d'habitation dans un rayon de 420 000 mètres carrés, pour une densité moyenne de 37 logements par hectare.

« Depuis une dizaine d'années, en raison des coûts d'ouverture de rue, la densité pour les secteurs de résidences unifamiliales tend

plus vers les 12 à 15 logements à l'hectare », précise Patrice Furlan.

Dans les vieux quartiers résidentiels, où l'on trouve des terrains de plus grande dimension, on retrouve une densité moyenne de 12 logements à l'hectare. ◀

J.D.

Appel de projets pour le Pacte rural

La MRC lance un nouvel appel de projets dans le cadre du Fonds du pacte rural.

Les municipalités, les organismes à but non lucratif, les coopératives, les organismes des réseaux de l'éducation, de la santé, de la culture, de l'environnement, du patrimoine et des services sociaux qui couvrent le territoire rural sont invités à déposer leurs projets avant le 15 octobre.

Pour être admissibles, les projets doivent répondre aux besoins des collectivités rurales et avoir des retombées sociales, économiques ou environnementales qui permettent d'améliorer la qualité de vie des communautés.

Les détails sur les critères d'admissibilité et les procédures à suivre sont disponibles sur le site de la MRC (www.mrcmaskou-tains.qc.ca).

Pour plus de renseignements ou pour obtenir de l'aide lors du montage de votre demande, vous pouvez communiquer avec Annie Gauthier, agente de développement rural, au 450 773-4232, poste 224 ou par courriel au gauthiera@cld-cite.qc.ca ◀

60^e anniversaire de mariage
Blanche et Gérard Hébert
6 août 1949 - 2009
Félicitations !

De la part des enfants, les conjoints, les petits-enfants, parents et amis.

Grande vente d'inventaire
jusqu'à **50%** de rabais

SUR UNE SÉLECTION

- D'aspirateurs traîneau
- De machines à coudre
- D'accessoires de tricot et de broderie
- De laine et De tissus

Aussi, nous faisons les réparations d'aspirateurs et de machines à coudre de toutes marques.

Dépêchez-vous, quantité limitée

*(photos à titre indicatif seulement)

HOUFA 1174, av. Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe (coin Sicotte)
450 773-6614

Souvenirs de nos vieilles usines

Suite de la page B 1

Mais parfois, ces richesses du patrimoine ont carrément été démolies. D'autres entrepreneurs en ont par contre profité pour les reconverter et leur donner une seconde vie.

« Notre stratégie lorsqu'il y a des fermetures d'usines dans des zones qui ne sont plus à vocation industrielle, c'est de procéder rapidement à un zonage de type Plan d'aménagement d'ensemble qui fait en sorte que nous gelons la possibilité qu'il s'y fasse encore de l'industriel », de dire Patrice Furlan, directeur du service de l'Urbanisme.

Ces dernières années, il cite en exemple les cas de Tricots Canada US, dans le secteur Sacré-Coeur, Portes Cascades, à Douville et Holmont, à La Providence.

« Cela permet un développement harmonieux dans un secteur qui côtoie du résidentiel. Parallèlement, cette reconversion aide à densifier notre territoire et réduit l'étalement urbain », précise-t-il.

Reconversions

Le dernier projet en lice dans cette vaste reconversion des usines est celui de Tricots Canada US.

Le groupe de Raymond Joyal a mis la main sur l'ensemble des bâtiments en juillet 2008. Présentement, il y a reconversion de l'usine située à l'angle de Lamothe et Delorme pour en faire une trentaine de condos. Quant au bâtiment devant le service de l'Urbanisme, sur la rue Morison, une partie sert actuellement à des fins d'entrepôt. Éventuellement, on y cible une vocation résidentielle.

Il y a eu par le passé d'autres exemples de conversions heureuses. En 2005, l'ancienne *Yamaska Garment*, à l'angle de Laframboise et Delorme, est devenue un projet immobilier de 27 condominiums.

« Il s'agit d'une tendance dans le secteur du développement immobilier qui consiste à récupérer des sites existants pour y faire de l'aménagement résidentiel. Ainsi, une ville n'a pas à tenter de s'agrandir en grugeant sur le territoire agricole environnant », avait alors déclaré l'agent immobilier Michel Lanoix.

Au milieu des années 90, les ex-usines *Lanshire* et *Côté Shoes*, sur les avenues St-Simon et Mondor, au centre-ville, ont été transformées pour construire une trentaine de lofts.

En 2007, ce fut au tour de *Big Blue Jeans*, sur la rue St-Jacques, d'être converti en logements.

Démolition

En 1995, un entrepreneur a démolit 375 000 pieds carrés de l'ancienne usine *Good-*



Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

Le même immeuble qui abrite maintenant des unités d'habitation en copropriétés.

Year afin de construire quelques années plus tard 24 résidences de type jumelées sur la nouvelle rue Vadeboncoeur.

La vieille partie de l'usine, environ 75 000 pieds carrés, sert quant à elle à des fins d'entrepôt. En juin, la Ville a annoncé son intention de la convertir en gare d'ici quelques années si elle décide d'aller de l'avant avec son projet de train de banlieue.

Les plus vieux se rappelleront peut-être la transformation de l'usine *Penman's*, sur la rue Des Cascades, qui a fermé boutique en 1977 et qui fut démolie en 1984. Aujourd'hui, on retrouve à cet endroit les bâtiments de la compagnie d'assurance Intact (anciennement ING) et de la Banque Nationale.

Parlant de démolition, on peut ajouter celle de l'usine H. St-Jean à La Providence, remplacée par un immeuble locatif pour personnes autonomes ou encore la Fonderie Nova, à Saint-Joseph.

Secteur commercial

Si pour la plupart, la reconversion des usines désaffectées tendent vers le secteur résidentiel, il en est autrement pour celle de

la *Gailor's*, qui fabriquait des épingles, à l'angle de Morison et Ste-Anne.

On y construit présentement une nouvelle pharmacie associée à une clinique médicale. L'ouverture de ce nouveau complexe de santé est prévue pour l'automne.

Une autre démolition s'en vient avec le projet du groupe Jean Coutu, sur le boulevard Laurier à Douville. Quelques mois seulement après la fermeture des Portes Cascades, au printemps 2008, l'immeuble et l'ensemble du terrain ont trouvé preneurs. ◀

Que sont-elles devenues?

Usine	Endroit	Transformation
Yamaska shirt	Laframboise	27 condos
Volcano et Building Cortecelli	Ste-Anne - Moreau	Les résidences de la gare
Good-Year	Delorme	Vadeboncoeur
La Gotham	Delorme	14 condos (première phase)
Tricot Canada US	Morison	À venir
La Gailor's	Morison	Pharmacie Brunet et clinique médicale
Canadian Canner's		56 logements
Majestic Knitting	Bourdages/Raymond Bourassa/Turcot	80 logements

SFGD
Services Financiers
Guy Duhaime

Vous offre une gamme complète de services !

- Assurances
- Placements
- Planification financière
- Planification de retraite
- Avantages sociaux

Vous voulez en savoir plus?

Communiquez avec nous.

GUY DUHAIME, A.V.C., Pl. Fin.
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
REPRÉSENTANT EN ÉPARGNE COLLECTIVE
AUPRÈS DE MULTI COURTAGE CAPITAL

4860, Jacques-Cartier, Saint-Hyacinthe • 450 774-5751 • 1 800 363-1042 poste 102 • gduhaime@sfgd.ca

Le CQVB met en place un nouveau consortium

Denyse Bégin

À l'instar du Consortium de recherche et d'innovation en aérospatiale qui a contribué au développement et au rayonnement de cette industrie, les dirigeants du Centre québécois de valorisation des biotechnologies (CQVB) estiment qu'un consortium dans leur secteur s'avèrera bénéfique pour le développement de bioprocédés novateurs au sein de l'industrie québécoise.

Le CQVB a donc lancé officiellement le Consortium de recherche et innovations en bioprocédés industriels au Québec (CRIBIQ) le 20 juillet à Montréal, dans le cadre de l'événement « Rendez-vous Québec » qui se tenait en marge du Congrès mondial sur la biotechnologie et les bioprocédés industriels. Le CRIBIQ a vu le jour grâce à l'appui d'industriels provenant de l'ensemble du Québec, ainsi qu'à un apport financier de 4,7 M\$ du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE).

Dora Rodriguez, directrice santé animale, se réjouit de cette annonce qui aura un impact sur son implication auprès des industriels et des chercheurs de la région maskoutaine.

La mission originale du CQVB, c'est de stimuler l'innovation et de favoriser le transfert de technologies au sein des entreprises

pour le développement de nouveaux produits et/ou procédés dans les secteurs de la santé animale, de la santé humaine, de la nutrition humaine, des bioproduits industriels et des biotechnologies marines.

Le nouveau consortium, lui, facilitera la collaboration entre les partenaires industriels et les établissements de recherche publics et privés. Il regroupe actuellement une trentaine d'organisations québécoises dont trois grandes entreprises, 13 PME, huit centres de recherche universitaires et publics et huit centres collégiaux de transfert de technologie. En plus de soutenir les projets de recherche innovants initiés entre ses membres industriels et institutionnels, le CRIBIQ organisera pour eux des activités d'animation pour faciliter la circulation d'information stratégique et favoriser la diffusion de connaissances, de technologies novatrices et de savoir-faire.

« L'un des avantages pour nos membres, c'est le partage des risques et des coûts inhérents à la recherche et au développement, a indiqué au COURRIER Mohammed Benyagoub, directeur exécutif du CRIBIQ.

« De plus, nous avons signé une entente de deux ans avec le Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies (FQRNT) et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) qui permettra aux employeurs d'accueillir un étudiant chercheur qui

travaillera sur un projet de R-D de l'entreprise. la maîtrise et quatre de 18' 000 \$ pour les doctorants. » ► Huit bourses d'excellence seront remises chaque année à des étudiants chercheurs, soit quatre de 14 000 \$ pour ceux qui sont à

Lire le CQVB ... en B 6



Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

Directrice - santé animale pour le Centre québécois de valorisation des biotechnologies, Dora Rodriguez coordonne les activités du bureau régional de Saint-Hyacinthe ouvert il y a quatre ans.

Dans le cadre du 15e anniversaire
DE LA FÊTE FAMILIALE STE-MADELEINE

**SALON des ARTISANS
22 et 23 août prochain**

Samedi de 10h à 18h
Dimanche de 10h à 14h

Pour que cette activité soit une réussite,
nous avons besoin de vous
Artisans et Artisanas
de la région !

Si l'idée d'exposer vos oeuvres vous intéresse,
communiquez avec les Loisirs Sainte-Madeleine
450 795-6240

**TARIFS DE LOCATION
D'EMPLACEMENT**
25\$ pour 1 jour
40\$ pour 2 jours

**Au plaisir de vous rencontrer
et d'admirer vos oeuvres.**

0221651

**LES SCOUTS...
DES GROUPES «TRIPPANTS»**
Pour jeunes de 7 à 17 ans
Amuse-toi avec nous !



**VEZ-VOUS INSCRIRE POUR LA SAISON
2009-2010**

Le lundi **24 août 2009** à 19 h
900-A, rue de l'École, Saint-Hyacinthe

450 773-2351 :: 450 799-1093 (Monique) :: 450 774-8479 (Germain)



0221556

Le Centre Service Canada pour jeunes ferme ses portes

Le Centre Service Canada pour jeunes (CSCJ) de Saint-Hyacinthe est maintenant fermé.

« Nous avons aidé un grand nombre de jeunes à peaufiner leurs techniques de recherche d'emploi, de rédaction de curriculum vitae et de lettre d'accompagnement, ainsi que leurs techniques d'entrevue », a déclaré Maggie Laperle, coordonnatrice des CSCJ de la Montérégie. « De plus, nous les

avons renseignés sur les normes en matière d'emploi, de santé et de la sécurité au travail et des salaires. »

Le Centre de Saint-Hyacinthe a aidé les employeurs locaux à trouver des étudiants dynamiques qui étaient prêts à travailler. Le CSCJ a aussi été l'hôte de plusieurs événements conçus pour créer des liens entre les employeurs et les étudiants, et à faire la promotion des avantages que présente l'embauche de jeunes pendant l'été.

« Les emplois d'été aident les jeunes à accroître leurs compétences et à acquérir une précieuse expérience de travail, ce qui les prépare à un monde du travail qui évolue rapidement. Les habiletés, les talents, les connaissances et la créativité de nos jeunes sont la clé de notre succès à l'avenir », a déclaré Maggie Laperle.

Au nombre des événements promotionnels les plus réussis, citons la séance de secourisme ainsi que les nombreux ateliers faits dans les classes des écoles secondaires de la région.

Le Centre de Saint-Hyacinthe tient à remercier les nombreux employeurs, jeunes et organisations communautaires qui ont fait de ces événements de si grands succès.

Le CSCJ de Saint-Hyacinthe est impatient de travailler à nouveau avec la collectivité l'été prochain. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les services qu'offre Service Canada aux jeunes, composez le 1 800 O-Canada ou consultez le site service-canada.gc.ca. ◀

AVIS PUBLIC

QUI VEUT L'UN DE NOS
254 ÉLECTROMÉNAGERS
DEMONSTRATEURS
ET CLIMATISEURS MAISON
ATTRIBUÉS JUSQU'EN
BAS DE LA FACTURE ?

Whirlpool GE MAYTAG Frigidaire Inglis BOSCH KitchenAid Amana LG Danby

36^{ième} liquidation annuelle

Présentez-vous de jeudi à dimanche à notre succursale de Saint-Hyacinthe
3380, boul. Laframboise

LES
SPECIALISTES
DE L'ÉLECTROMÉNAGER

- 13 au 16 août 2009 -

meselectros.com

450.251.0036

Accord
Desjardins

Sur des appareils sélectionnés en inventaire. Quantité limitée. Tous les détails chez les Spécialistes.

Nouvelle construction à Chouette à voir!

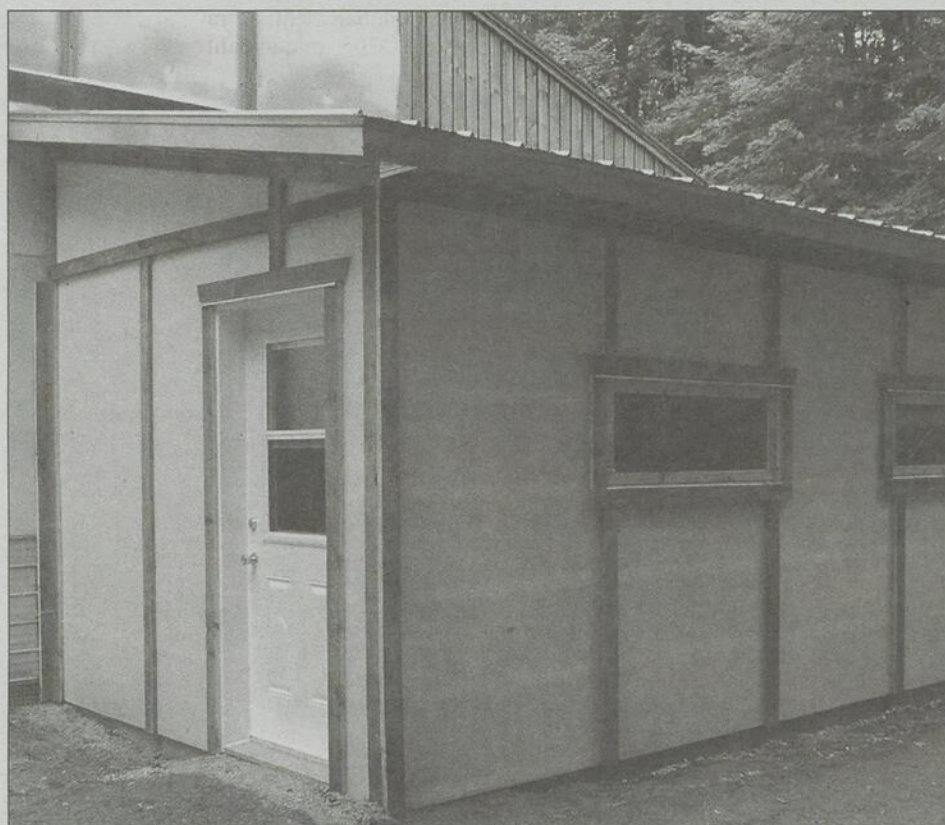
L'Union québécoise de réhabilitation des oiseaux de proie (UQROP) agrandit son complexe de volières de réhabilitation de Chouette à voir! Le complexe, déjà le plus grand du genre au Québec, inclut maintenant une mini-clinique vétérinaire.

Cette annexe abrite l'équipement des vétérinaires et offre à ces derniers un meilleur lieu de travail lorsqu'ils pratiquent les examens sur les oiseaux de proie en réhabilitation. Le Fonds de l'environnement Shell et la Fondation TD des amis de l'environnement financent à parts égales la nouvelle construction. Paul Lafrenaye, un entrepreneur de Saint-Jude, a exécuté les travaux.

Les vacanciers peuvent visiter la mini-clinique jusqu'au 30 août, du mercredi au

dimanche, ainsi que les fins de semaine de septembre, de 10 h à 16 h 30. Informations au 450 773-8521 poste 8545 ou 514 345-8521 poste 8545.

L'UQROP est un organisme sans but lucratif oeuvrant à la conservation des oiseaux de proie par ses activités de réhabilitation et son programme éducatif. Dans son réseau d'intervention, la Clinique des oiseaux de proie de la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal, à Saint-Hyacinthe, reçoit plus de 350 oiseaux de proie par année provenant de partout au Québec. Environ 40 % de ces oiseaux blessés sont remis en liberté après des soins spécialisés. L'UQROP ne reçoit aucune subvention récurrente. ◀



Le CQVB met en place un nouveau consortium

Suite de la page B 4

Au coeur de la Technopole agroalimentaire

Le CQVB a 20 ans et son siège social est à Québec. Toutefois, un bureau régional est ouvert à Saint-Hyacinthe depuis quatre ans. Dora Rodriguez en coordonne les activités et les projets qui sont souvent menés en collaboration avec l'équipe de la Technopole.

Le CQVB gère entre autres InnoVet, une importante conférence de l'industrie des sciences et de la technologie en santé animale du Canada qui se tient aux deux ans. La prochaine édition est prévue pour 2010 à Saint-Hyacinthe.

Le CQVB dispose d'un fonds d'aide aux jeunes entreprises qui a permis à Prevtec • Microbia de faire homologuer le Coliprotec, son vaccin vivant pour la diarrhée postsevrage chez le porcelet. Biotanika Santé (avant

Pégase Médical) a également bénéficié de cette aide en vue de produire un vaccin contre l'influenza canin. Laboratoire M² et Ab Biotech ont aussi obtenu un montant d'aide provenant du Fonds de préamortage du CQVB, en 2008.

« Nous assurons un suivi auprès de ces entreprises et nous organisons des colloques et des activités de réseautage et de maillage d'affaires. De plus, nous publions des informations technico-économiques et de veille stratégique.

« La prochaine activité importante du CQVB dans le secteur animal sera la Conférence canadienne sur la qualité de la viande de porc qui aura lieu les 3 et 4 novembre à Montréal », souligne Dora Rodriguez.

D'ici-là, elle tentera de convaincre d'autres intervenants du milieu des avantages de joindre les rangs du tout nouveau Consortium de recherche et innovations en bioprocédés industriels du Québec. ◀

M/2

L'ÉLÉGANCE POUR LUI

L'ULTIME MÉGA-VENTE

50%

LACOSTE FASHION ÉTÉ
VICTORINOX, STRELLSON
HUGO BOSS COMPLET D'ÉTÉ

CHEMISES À MANCHE
COURTE ET LONGUE **29,95\$**
2/49,95\$

RÉGULIER JUSQU'À 75,00\$

CHEMISES ET POLOS **39,95\$**
2/75,00\$

RÉGULIER JUSQU'À 128,00\$

TRICOTS DE COTON
ET PANTALONS **69,95\$**

RÉGULIER JUSQU'À 225,00\$

SAINT-HYACINTHE • Galeries Saint-Hyacinthe • 3200, boul. Laframboise • 450 261-9393
BROSSARD • Quartier DIX30 • 6000, boul. Rome • 450 443-3747
MONT-SAINT-HILAIRE • 365, boul. Sir-Wilfrid-Laurier • 450 467-1857
www.m2hommes.com

Surtaxe de 10 \$ sur l'enfouissement

Les municipalités ont reçu 1,4 M\$ pour la gestion des matières résiduelles

Jean
Dumont

jdumont@lecourrier.qc.ca

Les revenus générés par l'instauration d'une taxe de 10 \$ la tonne auprès des exploitants de lieux d'enfouissement

imposée par Québec depuis 2006 profitent aux municipalités.

Depuis l'instauration du Programme sur la redistribution aux municipalités des redevances pour l'élimination de matières résiduelles, les localités de la MRC Les Maskoutains se sont partagé plus de 1,4 million de dollars.

Les municipalités s'en servent pour la gestion de leurs matières résiduelles. Par exemple, la Ville de Saint-Hyacinthe a puisé dans cette enveloppe pour faire

l'acquisition des bacs bruns de matières organiques.

Évidemment, c'est la ville centre qui a reçu la plus importante part du Programme avec un peu plus de 900 000 \$. Suit, très loin derrière Saint-Pie, à 90 000 \$. Puis, Saint-Liboire, Sainte-Marie-Madeleine et Saint-Damase. On peut d'ailleurs voir la liste complète des sommes perçues dans le tableau ci-joint.

Pour les deux dernières années complètes, les plus fortes augmentations furent constatées à Saint-Simon (12 %), La Présentation (8,9 %), Saint-Jude (7 %), Saint-Liboire (7,3 %) et Saint-Damase (5 %).

En contrepartie, certaines municipalités accusent une baisse de revenus en 2008 par rapport à l'année précédente. C'est le cas à Saint-Bernard-de-Michaudville, Saint-Dominique, Sainte-Hélène, Sainte-Marie-Madeleine et Saint-Hugues.

Redevances

Il est bon de souligner que le mode de redistribution des redevances a été revu pour donner une plus grande importance à la performance des municipalités à l'égard de la réduction, de la récupération, de la

réutilisation et de la valorisation des matières résiduelles.

Au total, 80 % des sommes sont allouées au prorata de la population, tandis que les 20 % restants sont octroyés en fonction de la performance des municipalités. « Ainsi, celles qui élimineront les plus faibles quantités de ces matières par citoyen bénéficieront de subventions plus élevées », explique, par voie de communiqué, la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Line Beauchamp.

Globalement à travers la province, ce sont 705 municipalités qui se partagent 23,4 millions de dollars. Les subventions sont versées deux fois par année, soit en juin et en décembre.

Le programme permet de redistribuer aux municipalités 85 % des sommes que les exploitants des lieux d'élimination ont versé pour éliminer les matières résiduelles.

À l'époque, le gouvernement avait imposé cette taxe supplémentaire afin de motiver le plus de gens possible à réduire les déchets des sites d'enfouissement. Il avait par contre assuré les municipalités que ce système ne se ferait pas sur le dos des contribuables, de là la redevance vers les municipalités. ◀

Les redevances dans la MRC

Municipalités	2006	2007	2008	Total
1- Saint-Hyacinthe	115 090 \$	390 372 \$	405 553 \$	911 015 \$
2- Saint-Pie	11 600 \$	39 229 \$	40 372 \$	91 201 \$
3- Saint-Liboire	6 413 \$	21 372 \$	22 926 \$	50 711 \$
4- Sainte-Marie-Madeleine	5 992 \$	20 373 \$	19 706 \$	46 071 \$
5- Saint-Damase	5 593 \$	18 759 \$	19 703 \$	44 055 \$
6- Saint-Dominique	5 178 \$	17 331 \$	16 754 \$	39 264 \$
7- Sainte-Madeleine	4 889 \$	16 625 \$	17 163 \$	38 677 \$
8- La Présentation	4 402 \$	15 604 \$	16 996 \$	37 002 \$
9- Saint-Valérien	4 016 \$	13 404 \$	13 541 \$	30 961 \$
10- Sainte-Hélène	3 428 \$	11 572 \$	11 290 \$	26 291 \$
11- Saint-Hugues	3 155 \$	10 662 \$	10 343 \$	24 160 \$
12- Saint-Simon	2 451 \$	8 530 \$	9 572 \$	20 552 \$
13- Saint-Jude	2 482 \$	8 343 \$	8 931 \$	19 757 \$
14- Saint-Barnabé	1 988 \$	6 615 \$	6 789 \$	15 392 \$
15- Saint-Louis	1 684 \$	5 647 \$	5 703 \$	13 034 \$
16- Saint-Marcel-de-Richelieu	1 388 \$	4 603 \$	4 640 \$	10 631 \$
17- Saint-Bernard	1 319 \$	4 363 \$	3 899 \$	9 580 \$
Total	181 068 \$	613 410 \$	633 880 \$	1 428 359 \$

Une nouvelle politique cet automne?

Jean Dumont

Les élus municipaux attendent toujours l'orientation gouvernementale au sujet des lendemains de la politique de gestion des matières résiduelles 1998-2008.

On croit que cela pourrait devenir réalité à l'automne.

Dans la région maskoutaine, les objectifs gouvernementaux pour la mise en valeur des matières résiduelles dépassent largement les attentes.

Dans sa politique, le gouvernement donnait dix ans aux municipalités afin d'atteindre le taux de 60 % pour les matières potentiellement valorisables, à savoir le verre, le plastique, le métal, les encombrants et les matières putrescibles.

Or, l'an dernier dans la région, le taux était de 70 % pour les matières recyclables, tandis que pour les matières organiques, il s'élevait à 66 %.

À la grandeur du Québec, selon les données les plus récentes, la performance de mise en valeur du système de collecte sélective s'établissait à 48 % en 2006.

Pour les matières organiques, c'est ni plus ni moins catastrophique avec seulement 8 % de taux de récupération en 2006. Il est d'ailleurs intéressant de savoir que seulement 10 % des ménages québécois sont desservis par la collecte à trois voies, et ce, surtout dans les plus grandes villes.

Globalement pour l'ensemble des matières, la grande région de Saint-Hyacinthe atteint 54 % de taux de revitalisation pendant que l'ensemble de la province se situe à seulement 32 %.

« On constate à la lumière de ces résultats que nous nous démarquons beaucoup des statistiques moyennes au Québec, ce qui nous honore, indique le directeur général de la Régie, Réjean Pion. Toutefois, ce qui importe encore plus est de poursuivre en ce sens. » ◀

Objectifs dans les municipalités

- 60 pour cent du verre, du plastique, du métal, des encombrants et des matières putrescibles;
- 75 pour cent des huiles, des peintures et des pesticides (résidus domestiques dangereux);
- 80 pour cent des contenants à remplissage unique de bière et de boissons gazeuses.

Campagne de recrutement 2010

Club de Golf

de Saint-Hyacinthe (terrain semi-privé)



Le Club de Golf de Saint-Hyacinthe vous offre le meilleur rapport "qualité / prix" de toute la Montérégie. Osez comparer. Nos abonnements ne comportent aucun frais caché. Ainsi votre abonnement comprend :

- Entreposage et nettoyage de vos bâtons,
- Casier et le nettoyage des souliers,
- Voiturette à main pour vous et vos invités,
- Terrain de pratique gazonné à volonté pour vous et vos invités,
- Formule Mill River à la boutique (nos prix sont meilleurs que dans les grandes surfaces pour le matériel de l'année courante)
- Tous les frais de service (aucun pourboire à verser pour vos dépenses de boisson et de restauration au chalet et à la cantine)

Différents types d'abonnement :

- Cotisation à partir de 1 500 \$ (25 parties avec tous les services inclus)
 - Cotisations 7 jours à partir de 210 \$ / mois (sur semaine en tout temps, les dimanches et jours fériés à partir de 10 h)
 - Cotisation couple 7 jours à partir de 4 450 \$
- Abonnez-vous au Regroupement P.A.R. 18 terrains à votre disposition.**
(Supplément de 100 \$)

NOUVEAU POUR LE PUBLIC
Un terrain et une place à découvrir
Forfait week-end à partir de 13 h
Golf-voiture & souper table d'hôte 75 \$ par personne (ne peut être jumelé à toute autre promotion)
RÉSERVATION
450 773-8579

Info : Patrice Forcier
450 773-8579 poste 223
directeur@golfsthyacinthe.com



Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

Robert Leroux chante et s'implique auprès des enfants malades.

Un album country pop pour une bonne cause

Véronique Lemonde

Connus de plusieurs Maskoutains depuis de nombreuses années, le chanteur country Robert Leroux lancera officiellement l'album *Comme un million d'étoiles* ce mardi 18 août, à Saint-Hyacinthe.

Disponible en magasin depuis le milieu du mois de juillet, cet album est aussi l'occasion pour Robert Leroux de s'associer à une cause qui lui tient particulièrement à cœur : la Fondation des Étoiles. D'ailleurs, pour chaque album vendu, 2 \$ seront remis à la fondation qui vient en aide aux enfants malades depuis 1977.

« Il y a plusieurs années, ma fille de huit ans est décédée d'un cancer. Naturellement, depuis ce temps, je porte la cause de la Fondation des Étoiles avec moi, souligne Robert Leroux dont la pièce titre de l'album a d'ailleurs été choisie par la Fondation pour devenir la chanson-thème de sa campagne de financement 2009-2010. En décembre, au Téléthon des Étoiles, cette chanson va devenir comme un gros We are the World. Une quinzaine d'artistes country vont chanter avec moi « Comme un million d'étoiles » accompagnés d'un chœur d'enfants. » Robert Leroux explique que la Fondation aurait eu mal à partir depuis quelques années

avec la multiplication de causes, tout aussi importantes et vitales, comme le cancer du sein et Opération Enfants Soleil. Se démarquer devant tant de bonnes causes devient alors plus ardu.

« Je suis vraiment fier de ce que je fais avec la Fondation et on m'appuie à 300 %! Ma fille, à l'époque, a pu tester certains médicaments et équipements grâce à la recherche initiée par la Fondation des Étoiles. Aujourd'hui, grâce à ces recherches, un enfant avec la même maladie que ma fille survit. Ça sert toujours à quelque chose, à quelqu'un », précise Robert Leroux.

L'album *Comme un million d'étoiles* navigue dans les sonorités country, blues et pop. Inspiré par les émotions, Robert Leroux y interprète des textes originaux de Marc Hébert, Robert Marchand, en plus de reprendre la pièce de Jean-Jacques Goldman, Si tu veux m'essayer. « C'est un album magique avec beaucoup d'émotions qui fait rire et réfléchir », conclut M. Leroux qui se dit entouré de bonheur. ◀

Lancement de l'album de Robert Leroux
Plusieurs artistes invités
Ce mardi 18 août, de 17 h à 20 h
Au restaurant San Marino
Don volontaire à la Fondation des Étoiles



Une subvention signée Émilien Pelletier

Le 22 juillet, Émilien Pelletier (à gauche), député provincial de Saint-Hyacinthe, remettait à Mario Chamberland, directeur général de Loisir et Sport Montérégie, un chèque de 5 000 \$ pour l'événement Rendez-Vous Panquébécois Montérégie 2009 de Secondaire en Spectacle qui s'est tenu à Saint-Hyacinthe à la fin du mois de mai.

en solde
tout simplement

jusqu'à

8 500\$
de rabais*

Modèle LT illustré

SILVERADO 2009 DE CHEVROLET 1500 WT à cabine classique

15 355\$²
PRIX À L'ACHAT
inclut le rabais fédéral de 1000\$ accordé aux propriétaires GM

8 500\$¹
DE RABAI DU
FABRICANT INCLUS

117\$³
aux deux
semaines
0\$
de comptant

Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE : 18,1 L/100 km (CL moyen)
VILLE : 14,1 L/100 km (CL moyen)
★★★★★
Sécurité 5 étoiles⁴

Modèle LTZ illustré

SILVERADO 2009 DE CHEVROLET 1500 LS 4x4 à cabine multiplace

26 498\$²
PRIX À L'ACHAT
inclut le rabais fédéral de 1000\$ accordé aux propriétaires GM

8 500\$¹
DE RABAI DU
FABRICANT INCLUS

201\$³
aux deux
semaines
0\$
de comptant

Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE : 13,3 L/100 km (CL moyen)
VILLE : 10,3 L/100 km (CL moyen)
★★★★★
Sécurité 5 étoiles⁴

COLORADO 2009 DE CHEVROLET LT à cabine classique

12 999\$²
PRIX À L'ACHAT
inclut le rabais fédéral de 1000\$ accordé aux propriétaires GM

5 800\$¹
DE RABAI DU
FABRICANT INCLUS

99\$³
aux deux
semaines
0\$
de comptant

Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE : 12,3 L/100 km (CL moyen)
VILLE : 11,3 L/100 km (CL moyen)
★★★★★
Sécurité 5 étoiles⁴

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
160 000 KM*
*Sous réserve d'entretien régulier chez un concessionnaire GM.

CHEVROLET

offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : Silverado à cabine classique (CC10903/1SA), Silverado à cabine multiplace (CK10543/1SF) et Colorado (CS15403/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500 \$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Silverado : 1 350 \$ et Colorado : 1 200 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. Le prix à l'achat du Colorado inclus un rabais de 3 000 \$ (taxes exclues) offert au concessionnaire par le fabricant s'appliquant à l'achat d'un Colorado livré entre le 9 juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,99 % pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 98 L pour le Silverado à cabine classique avec moteur 4,3 L et boîte automatique 4 vitesses, de 98 L pour le Silverado à cabine multiplace avec moteur 4,8 L et boîte automatique 4 vitesses et de 74,2 L pour le Colorado avec moteur 2,9 L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Silverado, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitezprimegmpeuretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

De l'espoir pour de jeunes Haïtiennes

Une étudiante du Cégep de Saint-Hyacinthe, Laura Ducharme-Ouellet, a vécu toute une expérience en réalisant un projet intitulé Théâtre Haïti.

Pendant trois semaines, en juin, Laura Ducharme-Ouellet a introduit 16 jeunes filles de la région de Grand-Goave aux arts et au théâtre. Fonceuse et humaniste, elle a décidé d'aider de jeunes Haïtiennes qui en ont grandement besoin, en faisant entrer le théâtre et la créativité dans leur vie!

« Les jeunes filles et moi avons écrit un texte sur la condition des jeunes femmes haïtiennes. L'exercice fut une rétrospective des différents ateliers qu'elles ont suivis avec moi. Cet exercice fut présenté devant les parents et les amis des jeunes filles, ainsi que certains responsables de leur école,

l'école Saint-François-d'Assise, commente Laura Ducharme-Ouellet, étudiante en exploration théâtrale. Au fil des jours, j'ai découvert que les jeunes filles avaient de la difficulté à s'exprimer et à émettre leur propre opinion, à cause d'une éducation axée sur la mémorisation et non sur la réflexion. À travers les ateliers, elles ont pris conscience de leur rôle en tant que femmes et développé leurs compétences à communiquer et leur confiance en soi. »

Laura Ducharme-Ouellet a aussi participé à différents projets mis en place par l'Institut de Recherche en Développement Organisationnel et Social (IRDOS), notamment l'inauguration de la Caisse Coopérative Nord-Sud. Avec l'aide d'un médecin, Laura Ducharme-Ouellet a participé à l'établissement d'un bilan de santé des enfants de l'Orphelinat

Espoir d'Enfant de Jacqueline Lessard et de différents secteurs de la ville de Grand-Goave. De plus, elle est venue en aide aux professeurs de la prématernelle de l'école Saint-François-d'Assise. Bref, ce fut un séjour chargé en projets et en émotions.

« Une seule phrase pour décrire Haïti : la misère dans toute sa splendeur. La situation socioéconomique du pays est catastrophique. Manque de ressources, d'éducation, de structure, d'organisation, d'argent, d'emploi... Il manque de tout dans ce pays où la misère règne. Il est familier de voir des

enfants complètement nus, décharnés, malades, qui sillonnent les rues de Port-au-Prince à la recherche de quoi se nourrir. Il est difficile de comparer la réalité haïtienne à la nôtre, car c'est un tout autre monde. Mais malgré la pauvreté éminente, il y a toujours cette petite lueur d'espoir qui brille au fond des yeux de ces enfants qui nous rappelle ce pour quoi nous nous battons », de préciser Laura Ducharme-Ouellet en conclusion. ◀

V.L.



Laura Ducharme a été confrontée à la très dure réalité d'Haïti pendant trois semaines.

Centraide Opération Septembre Un coup de pouce pour la rentrée scolaire

Qui dit rentrée scolaire, dit inévitablement dépenses. Grâce à son programme Centraide Opération Septembre, Centraide Richelieu-Yamaska consacrera 125 000 \$ afin d'aider à remplir les sacs d'école de tout près de 1 800 élèves du territoire. Pour réaliser ce défi, Centraide s'associe à 14 organismes partenaires.

Instauré en 1992 par Centraide Richelieu-Yamaska, Centraide Opération Septembre vise à réduire l'impact monétaire engendré par la rentrée scolaire sur le budget des familles et ainsi faciliter l'intégration des enfants moins favorisés. Ce programme permet donc à Centraide de poursuivre sa lutte à la pauvreté et à l'appauvrissement, d'investir dans la prévention du décrochage scolaire chez les

jeunes, en plus de favoriser le mieux-être des personnes et des familles.

Depuis la création de Centraide Opération Septembre, Centraide Richelieu-Yamaska a satisfait près de 35 000 demandes totalisant 1 718 150 \$. L'an dernier grâce aux dons recueillis pour ce programme, 1 712 enfants de 1 092 familles à revenu modique ont bénéficié du coup de pouce de Centraide. Concrètement, dans la MRC des Maskoutains, ce sont 458 enfants de 305 familles qui ont entrepris l'année scolaire avec tout le matériel de base pour partir du bon pied!

Cette année, pour répondre aux besoins, Centraide allouera 34 800 \$ dans la MRC : 28 300 \$ au Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe, 1 200 \$ au Centre de la Famille de Saint-Pie et 5 300 \$ au programme des Apprentis-Sages. ◀



Le Phare Saint-Hyacinthe se distingue

René Demers, Jocelyne Collard et Gaston Roy, de l'organisme Le Phare, qui offre un support à l'entourage de personnes atteintes de maladie mentale, a reçu une certification de la Fédération des familles et amis de la personne atteinte de maladie mentale confirmant sa qualité au niveau de services spécialisés. Seulement sept associations ont été certifiées cette année à l'échelle du Québec.



VI STECH
LES FONDATIONS
Montréal
St-Hyacinthe - Sorel

RBQ : 8269-3482-57



membre ACQ
CCMC 13102-R
Reconnu par le Centre
canadien de matériaux
de construction

PIEUX EN ACIER GALVANISÉ

SÉCURITAIRE - DURABLE - GARANTIE

- solarium - abri d'auto • verrière
- système de pieux en acier
- n'endommage pas le terrain

Bâtir sur du SOLIDE

Jocelyn Côté

Tél. : 450 779-6804

www.pieuvistech.com



**PIEUX
THERMIQUES**

En souvenir de l'Expo 2009



Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

Une armée de bénévoles s'est déployée pour accueillir les visiteurs lors de la Journée de l'UPA le dimanche 26 juillet, mais le public n'a pas répondu à cette première. « C'était peut-être trop « organisé » pour un contexte de sortie familiale comme l'Expo », a admis Marie Simard, responsable du savoir alimentaire à l'Expo. La formule sera repensée pour 2010. L'objectif était de faire connaître aux visiteurs l'ABC du métier d'agriculteur dans différentes productions.

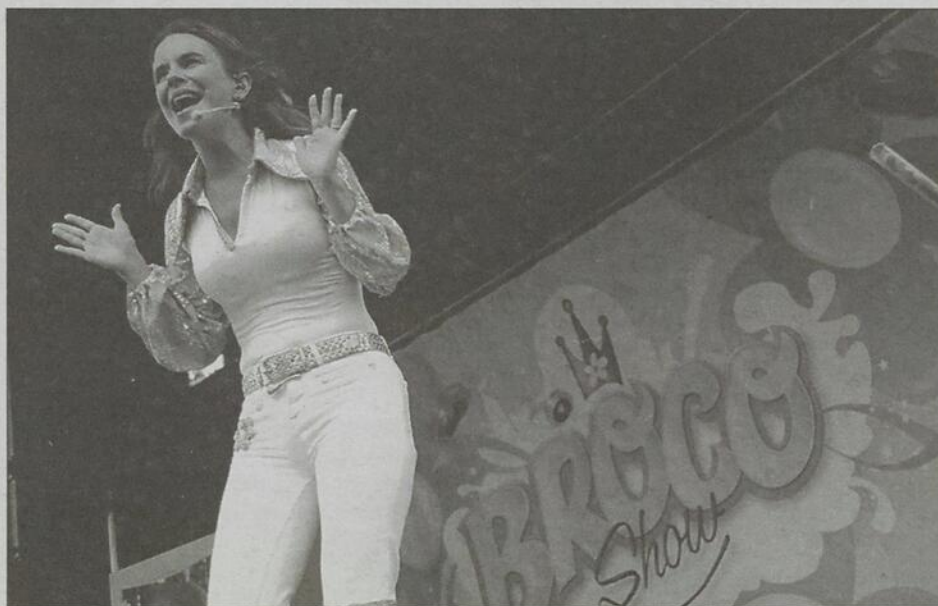


Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

Annie Brocoli, l'amie la plus cool des jeunes, a présenté un Broco-Show bien particulier, le dimanche 26 juillet. C'était l'une de ses premières présences sur scène, après deux ans d'aventure télévisuelle.



Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

L'Expo a accueilli une délégation chinoise provenant de la Zone de démonstration de Yangling, localisée dans la province de Shaanxi. Les délégués chinois tentent d'attirer les gens d'affaires d'ici à la CAF, le plus important événement annuel en Chine, dans les secteurs de la production, des sciences, des technologies et des investissements agricoles. La foire du CAF aura lieu du 1^{er} au 5 novembre. Les entreprises qui désirent en savoir plus peuvent contacter Johanne Boisvert, directrice des relations bilatérales chez Agriculture et agroalimentaire Canada, au 450 778-3024. Yangling est jumelée à Saint-Hyacinthe depuis 2007.



Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

Claire David Chagnon (au centre), membre de la Société d'Agriculture de Chambly, a reçu le titre d'Artisane de l'année dans le cadre du concours d'arts textiles de l'Expo. Ce prix est remis à l'artisane qui s'est distinguée pour l'excellence de son travail dans toutes les pièces présentées au concours. Huguette Corbeil (à gauche), présidente d'honneur et Micheline Morissette, responsable des arts textiles, lui ont remis une oeuvre de l'artiste Thérèse Quintal.



Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

La Journée des agricultrices s'est terminée sur une note joyeuse le 28 juillet lorsque le Trophée Pauline-Laliberté a été remis à Pierrette Lagacé. Mme Lagacé est la productrice agricole qui a obtenu le plus de points lors des épreuves amicales qui se sont déroulées tout au long de cette journée.



Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

Éric Maisonneuve sera-t-il couronné « All Around Cowboy » lors de la finale de rodéo Desjardins qui aura lieu en octobre à Saint-Agapit? Une chose est certaine, c'est que ses chances sont bonnes puisqu'il est actuellement en tête du classement de l'Association des cowboys de l'Est du Canada. On le voit ici en action, lors de son passage à l'Expo, le samedi 1^{er} août, pendant l'épreuve de la prise du veau au lasso. Il a fini au premier rang, avec un temps de 11,5 secondes.

Agroalimentaire

CLAUDE JOYAL INC.
En progression constante depuis 1962
SAINT-DENIS STANBRIDGE STATION NAPIERVILLE
Tél.: 450 787-2105 Tél.: 450 296-8201 Tél.: 450 245-3565
SAINT-GUILAUME Tél.: 819 396-2161 0235604
CASE III
AGRICULTURE

Un pas de plus pour le club Action Semis Direct

Du veau de grain, des pigeonceaux et des oeufs certifiés Terre vivante



Denyse
Bégin

dbegin@lecourrier.qc.ca

En 2008, Action Semis Direct a lancé la certification *Terre Vivante* en production céréalière. Cette année, le club va plus loin dans sa démarche en accordant la certification à trois entreprises de la Montérégie puisque tous leurs champs sont en semis direct permanent, c'est-à-dire depuis au moins trois ans.

C'est le cas de la Ferme Miboulay, entreprise de Marieville appartenant à Jean-François Boulay et Louise-Anne Michaud, où s'est tenu le point de presse annonçant ces nouvelles certifications.

Les Boulay-Michaud ont fait leurs premiers essais de semis direct en 1989, avec le support d'agronomes du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ). En 2009, ils cultivent 70 hectares de maïs grain, 17 hectares de lin et 1,5 hectare de blé. Ils produisent également 540 veaux par année ainsi que des pigeonceaux maintenant certifiés *Terre Vivante*.

Le scénario est un peu le même pour les frères Stéphane et Dominique Gauthier de Saint-Théodore d'Acton dont l'entreprise

est dorénavant certifiée. Comme ils élèvent leurs poules avec des grains certifiés *Terre Vivante*, toute leur production d'oeufs de consommation est maintenant certifiée *Terre Vivante*.

Les Gauthier possèdent 400 hectares de terre et leur troupeau compte environ 30 000 pondeuses avec une capacité d'élevage moyenne de 90 000 poulettes deux fois par an. Ils possèdent aussi un poste de classement d'oeufs agréé fédéral. Le semis direct, disent-ils, leur a permis de venir à bout de sols variant de l'argile au limon en passant par des sols rocaillieux de types Roxton. Leurs premiers essais ont également été réalisés dans les années 80.

« C'est grâce à la grande détermination de ces familles que nous sommes aujourd'hui en mesure de faire le lancement officiel de la certification *Terre Vivante* en productions de veaux de grain, de pigeonceaux et d'oeufs de consommation. Dorénavant, nous pourrions soutenir le fait que non seulement nous cultivons en protégeant l'environnement, mais qu'en plus, nous élevons des animaux de façon à laisser une empreinte écologique la plus petite possible », s'est réjoui Jocelyn Michon, président d'Action Semis Direct.

« La certification *Terre Vivante* reconnaît le virage entrepris par le producteur agricole notamment pour ce qui est de la quantité moins importante d'intrants utilisés, ce qui constitue un bon signal pour le consommateur. Le produit échangé entre le producteur et le consommateur correspond aussi à certaines valeurs qui sont partagées »,



Photo Robert Gosselin, Le Courrier (c)

De gauche à droite : Odette Ménard, Stéphane Gauthier, Jean-François Boulay, Louise-Anne Michaud et Jocelyn Michon.

soutient l'agronome et ingénieur Odette Ménard, conseillère en conservation des sols et de l'eau au MAPAQ. Elle est une pionnière de la promotion du semis direct au Québec.

Les deux familles qui ont obtenu leur certification cette année avouent que la transition vers le semis direct n'a pas toujours été de tout repos (il y avait moins de ressources disponibles à l'époque), mais elles ne regrettent absolument pas d'avoir

fait ce choix qui aujourd'hui donne une valeur ajoutée à leur production.

« Notre blé offre même une meilleure qualité culinaire », a mentionné Louise-Anne Michaud de la Ferme Miboulay.

Le club Action Semis Direct, un regroupement formé par des bénévoles, compte 150 membres actuellement. Il permet à ceux-ci d'échanger sur leurs pratiques et de trouver des solutions aux problèmes auxquels ils sont parfois confrontés. ◀

Pique-nique Holstein Québec 2009

Le dynamisme des éleveurs Holstein à l'épreuve des intempéries

C'est sous un ciel incertain que la famille Déry et le Club Holstein Champlain-Lavolette ont accueilli chaleureusement les centaines de mordus qui ont profité du Pique-nique Holstein Québec pour venir découvrir un site enchanteur et un troupeau de très haute qualité génétique.

« C'est incroyable de constater la solidarité de la grande famille Holstein du Québec », ont souligné Alain et Sylvain Déry, les hôtes de ce grand événement. Des gens de partout au Québec représentant le grand public, les éleveurs Holstein et les partenaires de l'industrie laitière ont participé aux activités qui étaient proposées.

Le thème de la journée a pris tout son sens lorsque la famille a présenté chacune des générations ayant vécu sur ces terres remplies d'histoire depuis 1759. Fait intéressant, 66 des 200 bêtes du troupeau sont des descendantes de Déry Daytona Astre EX 5* qui fait toujours partie de l'élevage Déry.

La tenue du concours d'expertise W.K. MacLeod a couronné le Club Holstein de



La famille Déry, hôte du Pique-nique Holstein 2009.

Dorchester ainsi que Louise Ferron, présidente du Club Holstein Saint-Maurice-Maskinongé, à titre de gagnante individuelle. La délicate tâche de juger les cinq vaches avait été confiée à Thierry Jaton, de la Ferme Jaton et Gremion, hôte du Pique-nique, en 2002.

Plusieurs visiteurs ont participé au concours Reconnaissance Raymond-Corriveau qui visait à tester les habiletés des participants à reconnaître les photos de plusieurs vaches qui se sont démarquées, d'hier à aujourd'hui. ◀

NOUVEAU
OUVERT AU PUBLIC
AGRO^{MC}
CENTRE
Saint-Hyacinthe
ACHETEZ
directement
du manufacturier
Engrais et semences
d'automne pour
pelouse
7605, rue Duplessis, Saint-Hyacinthe
450 796-3360

Activités de l'automne à La Maison de la famille

Veillez prendre note que nous sommes déménagés et que l'ensemble de nos activités se dérouleront dans nos nouveaux locaux au 2130, avenue Mailhot à Saint-Hyacinthe.

Thérapie individuelle ou de couple : Vous vivez une situation difficile. Vous avez besoin d'aide. Rencontre d'une psychothérapeute sur rendez-vous. Infos : 450 771-4010.

Parents d'ados... une traversée (12 à 17 ans) : Série de neuf rencontres vous permettant d'échanger avec d'autres parents qui vivent la même situation. C'est aussi une façon d'aller chercher des outils, des moyens d'intervenir, tout en respectant vos limites et de savoir qui vous êtes en tant que parent. La session débutera le mardi 8 septembre, de 18 h 30 à 21 h, et prendra fin le mardi 3 novembre. Inscrivez-vous dès maintenant.

Vie de famille, de la discipline à l'amour (0 à 11 ans) : Cette série de six rencontres vous permettra d'échanger avec d'autres parents qui vivent la même situation et de mieux vous outiller au niveau de la discipline et de la communication au sein de

la famille. L'atelier débutera le mercredi 9 septembre, de 18 h 30 à 21 h, et prendra fin le mercredi 14 octobre. Inscrivez-vous dès maintenant.

Stimulation précoce : L'atelier s'adresse aux parents accompagnés de leurs enfants âgés de 1 à 2 ans. Venez chercher des moyens pour augmenter votre banque d'idées concernant la stimulation du développement chez vos petits. La session débutera à la fin septembre. Pour informations : 450 771-4010.

Jouons avec Ali, l'ami des mots! (début, 10 août) : Vous êtes invités à « Jouons avec Ali, l'ami des mots », qui consiste à appliquer à nos activités s'adressant aux jeunes de 0 à 5 ans, les concepts du programme de lecture interactive (Ali). Ce programme vise à favoriser le développement des habiletés cognitives, langagières et socio-affectives de l'enfant. L'activité se déroule les mardis, de 13 h 30 à 15 h, à la Maison de la Famille des Maskoutains. Les parents sont invités à participer aux ateliers. Infos : 450 771-4010.

Halte-garderie : L'activité se déroule les lundis, de 13 h à 15 h 30, les mardis, de 9 h

à 11 h 30, les jeudis, de 13 h à 15 h 30 et les vendredis, de 9 h à 11 h 30. Pour informations et inscription : 450 771-4010.

Notre sortie devoirs : Le service d'aide aux devoirs pour les étudiants de niveau primaire débutera le 14 septembre et sera offert les lundis, mardis et jeudis, de 15 h 15 à 18 h. Infos : 450 771-4010.

Besoin de bénévoles : Bénévoles recherchés pour l'aide aux devoirs, les lundis, mardis et jeudis, de 15 h 15 à 18 h. Infos : 450 771-4010.

Les vendredis soir - détente : Pendant que vos enfants seront à la Maison de la famille des Maskoutains à rencontrer de nouveaux amis, vous, parents, aurez la possibilité de faire une sortie sans eux et vous faire plaisir. Les prochaines activités auront lieu le 25 septembre et les 2, 9, 16 et 23 octobre. Pour informations et inscription : 450 771-4010.

Café-rencontre « Entre parents » : Dans un climat de confiance, venez rencontrer d'autres parents, échanger avec eux sur leur expérience, mettre en commun leurs réflexions et leurs interrogations. Venez exprimer vos désirs, vos besoins et vos

goûts. C'est un rendez-vous, les mardis à compter du 22 septembre, de 13 h à 15 h.

Y'a personne de parfait : Vous avez un enfant entre 0 et 5 ans? Vous avez le goût de rencontrer d'autres parents? L'animatrice se fera un plaisir de vous informer sur différents thèmes tels que : les autres, le corps, le développement, la sécurité, la discipline, le comportement et les sentiments de l'enfant. Une session de sept rencontres débutera en octobre. Série d'ateliers gratuits. Infos : 450 771-4010.

Session de croissance personnelle : Se connaître, changer, se réaliser, quelle belle aventure! La session « Mieux me connaître » débutera le jeudi 17 septembre, à 13 h, pour une série de douze rencontres, au coût de 40 \$. Infos : 450 773-3947.

Prendre soin d'un proche sans s'oublier : Une série de six rencontres, animées par France Robillard, du C.S.S.S. Richelieu-Yamaska, est offerte aux aidants naturels qui prennent soin d'un proche en autonomie réduite. Les rencontres débuteront le mardi 15 septembre, de 13 h à 15 h 30, au 2130, avenue Mailhot à Saint-Hyacinthe. Infos : 450 773-3947.

Carnet de l'âge d'or

Bourg-Joly

Danse le samedi 15 août, à 19 h 45, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur avec l'orchestre Les Mélodiques. Les joueurs de cartes pour le whist sont invités à venir s'inscrire au bureau les mardis et mercredis de 13 h à 16 h. Infos : 450 774-1050.

Club sportif

Tournoi de pétanque le lundi 17 août, à Sainte-Rosalie. Si mauvais temps, remis au mercredi suivant. Les finales auront lieu le lundi 24 août à Sainte-Madeleine. Infos : 450 774-4911.

La Présentation

Croisière-spectacle avec Cornéliu Montano le lundi 24 août. Départ des Galeries St-Hyacinthe à 7 h; retour vers 20 h. Au programme : croisière à bord du Cavalier

Maxim de Montréal en direction de Sorel, spectacle, danse et dîner à bord, visite du Jardin Botanique de Montréal dans l'après-midi et souper vers 17 h 30. Le prix comprend le transport en autocar, les deux repas, les taxes, les activités au programme ainsi qu'un guide-accompagnateur. Information et réservation : Nicole Lafleur au 450 796-3147.

Sainte-Cécile de Milton

Danse le vendredi 14 août, à 20 h, au centre communautaire avec l'orchestre Les Maréances.

Saint-Ours

Danse le vendredi 21 août, à 19 h 30, au Centre Léo-Cloutier (rue Principale) avec la musique de Gaston Bienvenue. Infos : 450 785-2887.



Centenaire au Manoir de la Rive

Le vendredi 24 juillet, le Manoir de la Rive a souligné les 100 ans de Mlle Rosalie Ménard. Sur la photo, on aperçoit la jubilaire entourée de sa famille et de ses amis.

Cartes professionnelles

GÉRARD RACICOT
VENDEUR "ÉLITE"

Baril Ford Lincoln
ST-HYACINTHE

6875, boul. Laurier
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 9A5
Tél. : 450 773-7070
Cell. : 450 771-9308
Mtl. : 514 875-1966
Télécopieur : 450 773-8886
www.barilford.com

450 513-1797 **Entreprise RG**
(St-Pie)

Décapage et finition
Armoires de cuisine sur place
Pianos, meubles, etc...
Faux fini

Robert Graveline
Propriétaire

ORDI-SECOURS
DÉPANNAGE D'ORDINATEUR À DOMICILE

**PAS BESOIN DE TOUT DÉBRANCHER !
NOUS NOUS DÉPLAÇONS CHEZ VOUS.**

SATISFACTION GARANTIE
Si nous ne réglons pas votre problème
vous ne payez rien.

450 779-0019

Bilan nutritionnel Gratuit (valeur 60 \$)

« Maigrissez maintenant »

Perdez du poids de façon durable et retrouvez votre énergie

grâce à nos programmes personnalisés incluant alimentation saine, suivi hebdomadaire et compléments naturels

Véronique Houde
450 792-2028
www.defipertedepoids.com

Facile, efficace et adapté à tous les budgets

MOI J'VENDS !
à partir de seulement 2%

Serge Guertin
Agent immobilier affilié
450 888.2294

sergeguertin@ntic.qc.ca
www.propriodirect.com

Prix Excellence Lauréat 2008 | **Prix Distinction Lauréat 2007**

Proprio Direct

www.maskajump.com

maskajump.com
LOCATION DE JEUX GONFLABLES

LOCATION de jeux gonflables géants pour fêtes d'enfants.

TÉL : 450 250-3050

Invitation Boomerang Un bilan positif

Les animatrices bénévoles du projet Invitation Boomerang, la grande organisatrice Caroline Bernard en tête, dresse un bilan positif de leur premier été dans le quartier Christ-Roi.

Tous les samedis avant-midi, l'équipe de bénévoles accueillait les enfants du quartier et leurs parents pour des activités entièrement gratuites.

« Nous avons reçu plus de 175 jeunes au cours des huit semaines du projet, a révélé Mme Bernard, fière de cette belle réussite. Nous avons atteint notre but, soit de faire vivre des moments inoubliables aux enfants tout en offrant un soutien aux parents qui peuvent vivre des difficultés au quotidien à la maison. »

La fin de cette activité estivale a été soulignée le 1^{er} août lors d'une grande fête à laquelle ont participé une vingtaine d'enfants. Onze bénévoles étaient sur place pour animer une foule d'ateliers diversifiés. Hot dogs, fruits, breuvages et desserts étaient aussi offerts à tous les participants grâce à la collaboration de généreux partenaires.

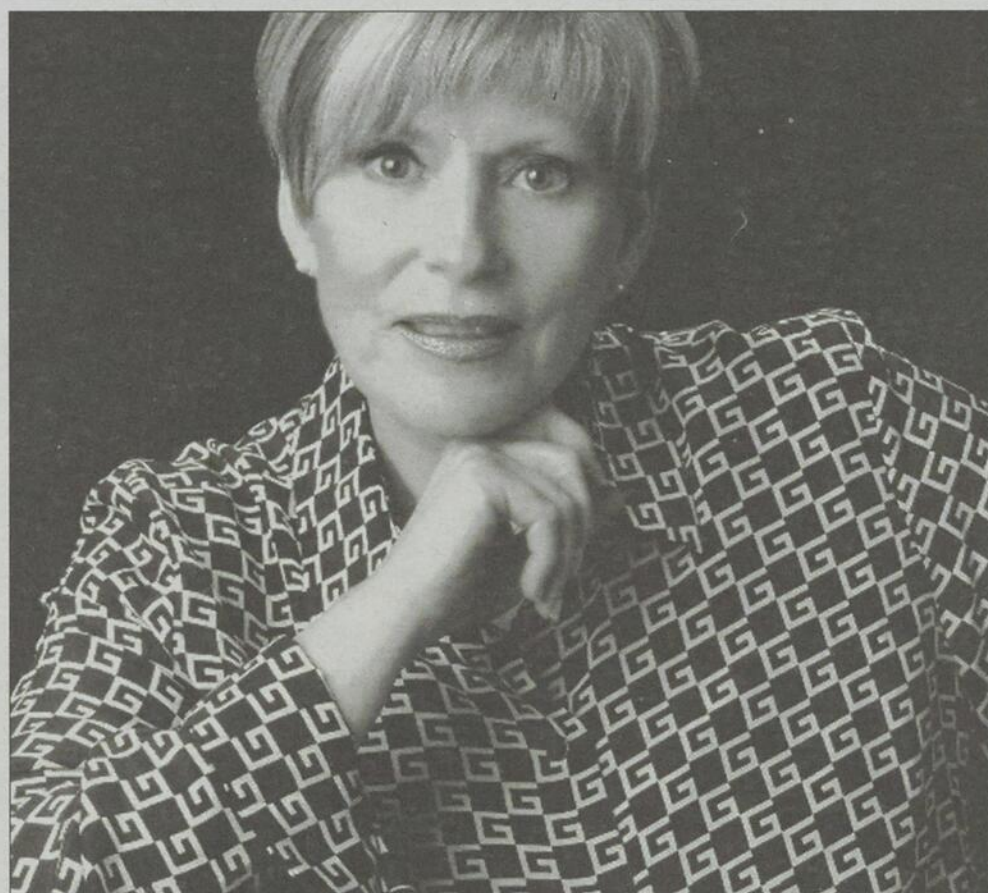
« Quand on est sur le terrain, on ne pense qu'à s'amuser avec les enfants, à leur faire vivre des moments magiques pour qu'ils en gardent de bons souvenirs, a décrit Mme Bernard. C'est lors de ces périodes privilégiées que l'on ressent que c'est possible de faire une différence dans la vie de ceux qui en ont besoin, chacun à notre façon. »

M-P.G.N.



Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

Une vingtaine d'enfants étaient réunis au parc des loisirs Christ-Roi samedi pour le dernier samedi d'activités estivales du projet Invitation Boomerang, initié par la Maskoutaine Caroline Bernard.



La Résidence Sainte-Marthe en fête!

Le jeudi 20 août, ce sera une journée de fête pour les résidents de la Résidence Sainte-Marthe et leurs familles. À cette occasion, une épluchette de blé d'Inde sera organisée et un spectacle mettant en vedette Claude Valade et ses musiciens sera présenté sous un chapiteau. Quelques places à un prix très raisonnable sont disponibles au public. L'argent amassé par la vente de billets servira à organiser des activités pour les résidents au cours de l'année. Les personnes intéressées à prendre part à la fête sont priées d'appeler à la Résidence Sainte-Marthe au 450 773-1279, poste 24.

Saint-Marcel en fête le 23 août

Le conseil des marguilliers propose une nouvelle activité pour ramasser des fonds afin de conserver le patrimoine paroissial et religieux de Saint-Marcel-de-Richelieu.

Une fête familiale se tiendra le dimanche 23 août sur le terrain de l'école. Ce sera l'occasion de retrouver les parents et amis ayant vu le jour à Saint-Marcel. Bien entendu, toute la population est invitée.

L'événement débutera par une messe (10 h 30) avec la collaboration du cœur de chant La Chorale de l'Unité unissant les chanteurs des paroisses de Saint-Ours, Saint-Robert, Sainte-Victoire, Saint-Aimé et Saint-Marcel.

Un dîner suivra à midi avec du maïs à volonté et d'autres victuailles. En après-midi, plusieurs activités auront lieu dont de la musique et de la danse, des jeux pour les enfants et concours d'habileté.

Entrée : 10 \$ par adulte, 5 \$ pour les 12 à 16 ans et gratuit pour les moins de 12 ans. Apportez vos chaises. Invitation spéciale aux motorisés. Infos : 450 794-2070.

Cartes professionnelles

Remorques Les Équipements INC.
450.796.4000
1.877.796.4001

LES SPÉCIALISTES
de la remorque neuve et usagée

NOUVEAU • Réparation • Service • Attache et installation • Entretien • Maintenance
Même emplacement que Remorques Lewis
499, chemin du Grand Rang, La Présentation (Saint-Hyacinthe)

SOINS de PIEDS

Karina Osorio
Infirmière

6165, boul. Laframboise,
Saint-Thomas d'Aquin,
Saint-Hyacinthe
tél.: 1 888 300-9060

Spécialités

- Réparation générale de chaussures
- Réparation d'équipement de sport
- Affûtage de ciseaux et couteaux
- Fabrication de clés

Oreillette qui sauve des vies au volant
Renseignez-vous

CORDONNERIE LEMAIRE ENR.
Lundi au vendredi 8 h à 17 h 30
2080, Morison, Saint-Hyacinthe • Tél. : 450 778-1394

Soyez lu 52 semaines
avec les professionnels du milieu

Gérard Leblanc
publicitaire

Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

655, avenue Sainte-Anne
Saint-Hyacinthe
J2S 5G4

Téléphone: 450 773-6028
Montréal: 514 875-1948
Télécopieur: 450 773-3115
Courriel: gleblanc@courrierclairon.qc.ca

PRENEZ LE CONTRÔLE DE VOTRE ORDINATEUR

Cours privés & personnalisés
Windows Power Point Excel
Outlook Access Word Vegas

Diane Trudel St-Germain
450 778-2786

Jean Ménard
Distributeur

Distribution Jean Ménard Inc.
2695, Dessaulles, Saint-Hyacinthe
Québec J2S 2V4

Tél. : 450 773-6034
Beloeil : 450 464-7979
Téléc. : 450 773-2077
www.amaro.ca

En voiture

avec Marc Bouchard

Magasinez 24 h sur 24 h
Outlander 2009
0217894
MITSUBISHI
MOTORS
Un monde à conduire
www.st-hyacinthemitsubishi.ca

Subaru Forester 2.5x Limited

Pratique et plus joli



Marc
Bouchard

autos@cgocable.ca

Chez Subaru, on mise beaucoup sur la polyvalence. La traction intégrale rend les voitures performantes, peu importe les conditions, et les performances générales, associées au confort des véhicules, en font un choix souvent logique, qui détrône beaucoup de VUS. On pousse aussi l'audace plus loin en offrant un vrai VUS, le Forester.

Avec ses dimensions se situant entre celles d'une Impreza et d'une Legacy, le Forester a toujours été un véhicule polyvalent. Cependant, il n'a jamais été une beauté, surtout avec le nez qu'on lui a greffé en 2006. La fonctionnalité a prévalu sur la forme au cours des dix ans de son existence, mais maintenant, ce n'est plus le cas.

Pour le millésime 2009, le Forester s'offre une refonte majeure et devient beaucoup plus attirant. Bon, son esthétique extérieure n'est pas à couper le souffle, mais le petit VUS n'affiche plus une apparence banale. Svelte et musculaire, avec ses passages de roues nervurés, son échappement double et sa posture plus élevée, le nouveau Forester attire beaucoup plus de regards sur la route.

Les propriétaires de Subaru remarqueront rapidement quelque chose de différent quand ils ouvriront les portes : tout comme la nouvelle Impreza, le Forester reçoit maintenant des cadres autour de ses glaces latérales. Le modèle Limited propose des sièges très confortables enveloppés de cuir. Le fauteuil du conducteur offre même un soutien lombaire à réglage électrique.

Le tableau de bord et les panneaux de portes sont assemblés avec ce qui semble être des matériaux de haute qualité, quoique le similibois ne soit pas très convaincant. La chaîne audio comporte un changeur de 6 CD pouvant lire les fichiers MP3 et WMA ainsi que 6 haut-parleurs, et sa sonorité est impressionnante. Les commandes montées au volant sont parfaitement bien placées.

Le conducteur profite d'une bonne visibilité sur la route devant et derrière, puisque les surfaces vitrées sont grandes, et les



Photos Subaru Canada

pilliers, pas surdimensionnés. Le toit ouvrant panoramique est agréable, et ce, même si on ne peut l'ouvrir complètement.

Les passagers arrière reçoivent des portegobelets accessibles si l'on fait pivoter une partie du milieu de la banquette, ce qui est amusant, mais qui sacrifie le confort pour le cinquième occupant, même quand ils sont rangés. Le dossier des places arrière est inclinable, ce qui est de plus en plus commun par les temps qui courent. Le hayon est léger, mais requiert un bon élan pour bien se refermer.

La seule plainte que je puisse faire concerne l'emplacement des commandes pour les sièges chauffants; placées à la base de l'accoudoir central, on doit se contorsionner le bras pour les utiliser.

Le 4-cylindres à plat de 2,5 litres poursuit son travail sous le capot du Forester 2009, mais avec quelques améliorations. À l'instar des autres modèles dans la gamme de Subaru, le boxer atmosphérique développe 170 chevaux et produit un couple de 170 livres-pied; de plus, il est jumelé à une boîte de vitesses automatique à 4 rapports munie d'un mode manuel.

En accélération normale, la sonorité typique de claquement associée aux moteurs à cylindres horizontalement opposés est à peine perceptible dans ce VUS, ce qui est une bonne ou une mauvaise nouvelle,

selon que vous soyez un puriste de Subaru ou non.

Le Forester semble plus rapide qu'il ne l'est vraiment. Les sprints de 0 à 100 km/h nécessitent 10,4 secondes, ce qui est correct, mais qui ne provoquera pas de nausées à qui que ce soit. Pourtant, en conduite normale, le véhicule semble rarement à bout de souffle. La consommation de carburant observée est de l'ordre des 11,1 litres aux 100 kilomètres.

Ce qui gâche la compétence du moteur, c'est la boîte à 4 rapports. Durant la conduite sportive, cette boîte semble souvent confuse; quand elle doit rétrograder, elle ne prend pas toujours la bonne décision. Un cinquième rapport éliminerait ce problème et pourrait logiquement améliorer la consommation par la même occasion.

On note un certain roulis de caisse, ce qui n'est guère surprenant considérant la garde au sol du Forester. Par contre, la direction dynamique assure une belle maniabilité, et bien que le Limited ne soit pas un bolide, il se conduit comme un charme. Le système de transmission intégrale est compétent, mais comme dans bien des VUS compacts, le Forester n'a pas de très grandes habiletés pour la conduite hors route.

Je suis convaincu que Subaru augmentera la part de marché du Forester avec ce nouveau modèle, puisqu'il conserve son côté pratique tout en étant beaucoup plus joli. Ce VUS est facile à conduire et, à son volant, on note une impression de solidité. Dans le monde des VUS et des VUM urbains, le Forester n'est pas le plus spacieux ou le plus rapide, mais il compense avec d'autres qualités. ◀

Fiche technique :

Moteur : H4 2.5L

Puissance (ch@tr/min) : 170 @ 6000

Couple (lb.pi@tr/min) : 170 @ 4400

Roues motrices : Traction intégrale

Transmission : Manuelle à 5 rapports

Transmission opt : Automatique à 4 rapports avec mode manuel

Freins : Disques aux 4 roues

Prix : de 25 795 \$ à 35 795 \$

Forces :

- Traction intégrale
- Pratique dans l'ensemble
- Impression de solidité

Faiblesses :

- Transmission 4 rapports seulement
- Roulis en virage
- Dégagement un peu juste



Photos Subaru Canada

« Sainte-Rosalie, je fête mon quartier! »

C'est au Parc Gérard-Côté, le samedi 22 août de 15 h à 22 h, que se déroulera la fête communautaire des Loisirs Sainte-Rosalie.

Au programme

Des jeux gonflables, du maquillage, le gala du camp de jour, des jeux techniques de soccer, un tournoi de pétanque et la Zone Ado, font partie du programme de cette journée qui se veut bien remplie.

La fête sera couronnée en soirée par le groupe de musique maskoutain Zone X en plus de feux d'artifice. Quoi de mieux pour

célébrer en famille et entre voisins la vie de son quartier?

Précieux partenaires

Bien sûr, une telle fête ne serait possible sans la collaboration des partenaires associés, que nous tenons à remercier. Le CPE maFAMIGarde, les Chevaliers de Colomb, l'AFEAS, le Club Optimiste de Sainte-Rosalie et le Club de l'Âge d'Or.

Pour connaître la programmation détaillée, visitez le www.loisirs-ste-rosalie.com ou composez le 450 799-2727. Plein d'entrain, c'est Rosalien! ◀



Qui joindre?

Service des Loisirs	450 778-8333
Centre culturel	450 778-8335
Dret-là / Mélanie Martin	450 778-8357
Maison des Jeunes	450 774-2249

Dans nos quartiers :

Assomption / Nicole Champagne	450 771-6914
Bourg-Joli	
(Sacré-Coeur et Saint-Sacrement) / Michel Rouleau	450 773-1824
Christ-Roi / Cynthia Dolbec	450 773-1102
Douville / André Beauregard	450 773-7811
La Providence / Audrey Vallière	450 773-7711
Notre-Dame / Nancy Maillet	450 773-4559
Saint-Joseph / Guillaume Beaulieu	450 778-7728
Saint-Thomas-d'Aquin / Bernard Leroux	450 796-4466
Sainte-Rosalie / Guillaume Leblanc	450 799-2727

Douville

Cours estival de guitare

Les Loisirs Douville offrent aux jeunes de 7 ans et plus ainsi qu'aux adultes, des cours d'été en collaboration avec Gilles Roy, professeur. Les cours ont lieu au Centre communautaire (385, av. Chapleau) sur semaine, de jour

et de soir. Niveau débutant, 1re et 2e année. Coût d'inscription 12 \$ (30 minutes) ou 20 \$ l'heure pour un cours privé, payables auprès du professeur. Prévoir le coût du volume #1 de la méthode Hal Léonard au coût de 12 \$. Quelques places encore disponibles. Renseignements et inscription auprès de Gilles Roy au 450 772-2936. Faites vite! ◀



Session d'automne des activités aquatiques : inscription le 24 août

Étant donné la popularité des cours de natation et autres programmes aquatiques, le service des Loisirs désire informer les citoyens que la séance d'inscription aux activités aquatiques se tiendra le lundi 24 août, de 20 h à 21 h, à la polyvalente Hyacinthe-Delorme, et non au Carrefour du loisir comme par les années antérieures. La programmation complète vous est livrée dans le publi-sac de cette semaine. N'oubliez pas d'avoir en main votre carte « Accès-Loisirs » au moment de l'inscription, le 24 août. Pour toute information, joindre le secrétariat du centre culturel en composant le 450 778-8335.



VOTRE BULLETIN « AU CŒUR DU MASKOUTAIN » MÉTAMORPHOSÉ A DÉJÀ UN AN!

L'an dernier, à pareille date, nous lançions la nouvelle présentation du bulletin municipal. Nous sommes heureux d'annoncer qu'elle a été accueillie favorablement par la population et par nos partenaires.

L'objectif de ce changement ayant été atteint, le service des Loisirs poursuit son travail, motivé par cette même orientation pour les prochaines éditions.

Cartes virtuelles, la suite
En mai dernier, un nouvel outil a été mis à la disposition des citoyens intéressés via la section Loisirs et Culture du site Internet municipal. Il s'agit d'une série de 11 cartes photographiques représentant les équipements et espaces publics sur le territoire de la ville de Saint-Hyacinthe.

On retrouve une carte pour les Parcs et espaces verts, les Patinoires extérieures et intérieures, les Plans d'eau, le Réseau cyclable, les Terrains de soccer, les Terrains de tennis, pour ne nommer que quelques-uns. Ainsi, la petite feuille, le sport, le loisir, le plaisir, la culture, le patrimoine, le réseau de loisirs, de la grande ou de la petite ville, peut donc localiser les installations de loisir. Récemment, nous avons enrichi la deuxième carte de la série, celle de la Bibliothèque, et y ajoutons, pour chaque équipement (selon le cas), une description, des photographies, une photo d'artiste et un lien vers l'origine du nom qu'on lui a attribué. Le travail amorcé sera complété au fil des années. L'équipe du service des Loisirs vous souhaite une bonne lecture automnale!

Michel Robitoux,
directeur du service des Loisirs,
Sports, Culture et Vie communautaire

SERVICE DES LOISIRS
SPORTS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE
VOL. 28 NO. 4 - AOÛT 2008

PLUS À L'INTÉRIEUR



INSCRIPTIONS COURS ET ATELIERS	
CARTE « ACCÈS-LOISIRS »	1.1
ACTIVITÉS AQUATIQUES	1.5
ACTIVITÉS PHYSIQUES ET SPORTS	1.6
ARTS ET CULTURE	1.11
ÉDUCATION POPULAIRE	1.17

ACTIVITÉS LIBRES ET ÉQUIPEMENTS	
BAIN LIBRE DANS LES PISCINES	1.18
PARC LES SALINES BOISÉ DES DOUZE	1.19
PATINAGE LIBRE STADES MUNICIPAUX	1.20
CENTRE EXPRESSION CENTRE D'HISTOIRE	1.21
MÉDIATHÈQUE MASKOUTAINE	1.22
CENTRE DES ARTS JULIETTE-LASSONDE	1.24
MAISON DES JEUNES DRET-LÀ!	1.25

LOISIRS DANS LES QUARTIERS	
ASSOMPTION	1.26
BOURG-JOLI	1.28
CHRIST-ROI	1.30
DOUVILLE	1.32
LA PROVIDENCE	1.34
NOTRE-DAME	1.36
SAINT-ROSAIE	1.38
SAINT-JOSEPH	1.40
SAINT-THOMAS-D'AQUIN	1.42

ACTUALITÉ	
DERNIÈRE HEURE!	1.44
À VOIR D'ICI DÉCEMBRE...	1.47
CARREFOUR DU LOISIR / À UN CLIC DE VOS LOISIRS	1.48

Le « Loisir au cœur du Maskoutain » et le Carrefour du loisir

Vous désirez pratiquer une activité cet automne? L'édition automnale du bulletin municipal contenant la programmation complète de ce qui s'offre à tous les âges est distribuée cette semaine dans votre publi-sac. Faites vos choix. Venez rencontrer les organismes lors du Carrefour du loisir aux Galeries St-Hyacinthe, les 21 et 22 août. Possibilité de faire émettre votre carte « Accès-Loisirs » sur place.

En bref

Fermeture de la descente publique pour bateaux le 23 août

Les propriétaires d'embarcations nautiques sont priés de noter que d'importants travaux de réfection des rampes des terrasses Honoré-Mercier et Louis-Côté, de la descente des bateaux et de l'éclairage, débuteront sous peu. Les usagers qui possèdent une embarcation devront donc prévoir un point de sortie alternatif après cette date. Merci de votre compréhension.

Vente d'équipement de hockey usagé

Vous cherchez de l'équipement usagé? Venez à la vente annuelle de l'Association du hockey mineur de Saint-Hyacinthe le dimanche 16 août, entre 9 h et 11 h, à la salle Gadbois du Centre culturel (800, rue Turcot). Vous avez de l'équipement à vendre? Présentez-vous le samedi 15 août, entre 9 h et 13 h, à la salle Gadbois pour déposer vos articles. Pour toute information, composez le 450 774-3755.

Marqueurs recherchés

L'Association du hockey mineur de Saint-Hyacinthe est à la recherche de marqueurs pour la saison 2009-2010. Pour toute information, communiquez au bureau du Hockey mineur en composant le 450 774-3755.

Être choriste... ça vous chante?

La chorale l'Harmonie vocale de Saint-Hyacinthe souhaite la bienvenue aux amateurs qui désirent faire l'expérience du chant classique. Que vous lisiez la musique ou non, votre apprentissage est grandement simplifié grâce aux disques compacts de pratique. La 20^e saison de l'Harmonie vocale débutera le 27 août. Des entrevues musicales auront lieu les 24 et 26 août, à 19 h, à l'église Sacré-Coeur (entrée av. Bernier). Les Ténors sont particulièrement attendus. Venez essayer gratuitement pendant trois semaines! Information auprès de Gilles Gaudette au 450 261-1340. ◀



DÉFI VÉLO SA

Le samedi 15 août 2009 ou le dimanche 16 août (en cas de

À surveiller sur les ondes de Boom FM

En collaboration avec :

L'Équipe Armand-Laplace

et le



Desjardins
Valeurs mobilières

Membre FCPE



Anik Armand



Nicole Laplace



vous convient à un rendez-vous familial
AU PARC DU BOISE DES PINS

(près de la piscine municipale)

Utilisez le stationnement L.P.-Gaucher
face à la Maison des Jeunes

Merci
à nos partenaires



L'Équipe Armand-Laplace



Desjardins
Valeurs mobilières

Membre FCPE



Multi Courtage.
Avantages Sociaux



Merci
à nos commanditaires



Ville de
Saint-Hyacinthe



Chapiteau Parenteau



Infographie . Photographie . Lettrage commercial



Ambulance St-Jean div. 280

Domaine de la Bauge



DU NOUVEAU

à la Maison du Bingo
Maskoutaine

Venez vous amuser avec vos amis
dans notre nouvelle salle conviviale
avec une ambiance chaleureuse.

455, av. Duclos, Saint-Hyacinthe (centre-ville)
Tél. : 450 261-0193

18 ans et plus
RACJ 13-2116

BROLI
La Source
du sport

Le Sport, on connaît ça ...

Déjà 20 ans...

Détaillant
autorisé

TREK
AMERICAN BICYCLE TECHNOLOGY

BIKES VÉLOS
Signature
HI-TECH

UG
LOUIS GARNEAU

Camille Fontaine
& Fils inc.

Le dynamisme au service
de l'environnement

Le service,
c'est notre force
depuis plus de
50 ans !

- Location de conteneurs de 2 à 40 v3
- Gestion de déchets (commercial, résidentiel, industriel)
- Recyclage des matières, bois, cartons, papiers, métaux
- Démolition de bâtiments, déchets dangereux, terre contaminée

3525, boul. Laurier Est, Saint-Hyacinthe
www.camillefontaine.com

450 773-9689 • 1 888 773-9683

VENTE ET REPARATION

Vélo de montagne
et de route

VÉLO
MARIO
PONTBRIAND

256 rue Phaneuf Saint-Pie 450 772-2374

ANTÉ 2009

2^e édition

(as de pluie forte)

Objectif 10 000 \$

En vous inscrivant à la 2^{ième} édition du Défi Vélo Santé 2009 vous posez un geste de générosité qui réchauffera le cœur d'un résident de l'Hôtel-Dieu

Choisissez votre parcours

(Une table d'inscription pour chaque parcours)

4 parcours

- ✓ **Circuit Aline-Letendre,**
17 km, départ à 10 h 30
- ✓ **Circuit Valeurs mobilières Desjardins,**
36 km, départ 10 h
- ✓ **Circuit Multi-Courtage Avantages Sociaux,**
64 km, départ 9 h
- ✓ **Circuit Club Optimiste Douville Saint-Hyacinthe,**
79 km, départ 8 h 30

- Guides de sécurité sur les parcours
- Ambulance St-Jean
- Le détail de votre parcours sélectionné vous sera remis.

Pour informations Défi Vélo Santé 2009

450 771-3600 (La Fondation)
450 223-1039 (VM Desjardins)
450 252-8356 (Vélo Club Saint-Hyacinthe)

L'unité mobile, une gracieuseté des Galeries Nissan



de gauche à droite : Marc-Antoine Brodeur de la firme Graffiti lettrage commercial, Marc Perras co-propriétaire des Galeries Nissan, Roger Duceppe directeur général de la Fondation Aline-Letendre et Michel Gagné président du conseil d'administration de la Fondation Aline-Letendre et président des Galeries Nissan.

Inscrivez-vous

samedi 15 août à 8 h 30 sur le site

Table d'inscription pour chaque parcours
au Boisé des Pins (près de la Maison des Jeunes et
de la piscine municipale)

Inscription : Adultes : 10 \$
Adolescents : 10 \$
Enfants (12 ans et moins) : Gratuit

NOMBREUX PRIX DE PARTICIPATION

- Atelier de réparation sur place • Tour d'honneur à l'arrivée
- Animation • Remise d'un sac à lunch santé

PRO CYCLE
Raoul Chagnon
Saint-Hyacinthe

RaoulChagnon.com
450.774-8232 • 2250, rue Sainte-Anne

VERTIGE
1405, Des Cascades Ouest
450 771-0854

- Vente et réparations
- Hybride, vélos de montagne et de route
- Vêtements : Sugoi, Craft

Dépositaire des vélos
Saint-Hyacinthe :
• Giant, Devinci, Kona,
Planet-x, Intercycle



Café - Bar - Spectacles

Billets en vente :

- 27 \$ en prévente
- 32 \$ à la porte

BOOM DESJARDINS

Samedi 12 septembre à 20 h

Un spectacle exceptionnel où Boom Desjardins accompagné
de ses musiciens nous livrera un pot-pourri de ses
meilleures chansons !

Le Zaricot • 1460, des cascades, Saint-Hyacinthe
www.lezaricot.com



Services à la communauté

Comptoir du Partage

Il y aura une vente au Comptoir du Partage, au sous-sol de l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Sacrement au 2280, rue Bourdages Nord à Saint-Hyacinthe, le vendredi 14 août, de 9 h à 14 h.

Comptoir Rosalie

Vente sacs verts le samedi 15 août, de 9 h à 12 h, au sous-sol de l'église Sainte-Rosalie. Infos : 450 799-1600. Meubles en vente chez Estelle et Normand au 450 799-3220.

Fête de l'Assomption

Le samedi 15 août, l'abbé Pierre Smith animera la journée mariale à l'église Assomption de Saint-Hyacinthe. Il y aura une messe solennelle à 10 h, avec le curé Georges Benoît et d'autres prêtres et l'homélie de l'abbé Smith, suivie du chapelet continu de 11 h 30 à 16 h, animé par différents groupes de la paroisse et d'autres de Saint-Hyacinthe. En soirée, à 20 h, heure mariale avec l'abbé Smith et procession aux flambeaux à l'extérieur. Toute la population maskoutaine et des paroisses environnantes est cordialement invitée à participer à l'une ou l'autre de ces activités. Infos : Henri Giguère au 450 773-4258.

Caramel aux Galeries

La Fondation Caramel, un refuge pour chats de Saint-Valérien, amassera des fonds pour assurer le développement de l'organisme jusqu'au 16 août aux Galeries Saint-Hyacinthe. Ne manquez pas cette chance unique de soutenir cette fondation et d'en apprendre davantage sur ses activités et son fonctionnement.

Collecte de sang à Saint-Hugues

Organisée par les Chevaliers de Colomb du Conseil 13 934 le mardi 18 août, de 14 h à 20 h, à la salle municipale située au 390, rue Notre-Dame.

Activités estivales au CFAES

Le jeudi 20 août, dès 11 h 30, venez faire la fête avec nous lors de l'épluchette de blé d'Inde. De plus, vous aurez en primeur la nouvelle programmation pour l'automne. Le mardi 25 août aura lieu le déjeuner douceur. La dernière activité de la programmation estivale sera la sortie dans une ferme et un vignoble. Finalement, stimulez votre cœur et votre corps en venant marcher avec nous tous les mercredis dès 9 h. N'oubliez pas que vous devez vous inscrire pour chacune des rencontres. Le Centre de femmes L'Autonomie en soi (CFAES) est ouvert le lundi de 13 h à 16 h 30 et du mardi au jeudi, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30. Informations et inscriptions : 450 252-0010.

Adultes du Christ-Roi

Reprise des bingos les mercredis 2, 16 et 30 septembre, à 13 h 30, au sous-sol de l'église Christ-Roi, entrée rue Robert. Infos : Francine et Omer Camirand au 450 252-9130.

Soirée reconnaissance à Saint-Hugues

Le Service de Sécurité incendie de la municipalité de Saint-Hugues invite la population à une soirée reconnaissance afin de rendre hommage aux pompiers volontaires et au personnel de soutien. Cette activité se tiendra le samedi 26 septembre, à 19 h 30, à la salle municipale de Saint-Hugues. Danse et musique avec D.J., goûter, vente de rafraîchissements, etc. Coût des billets : 15 \$ par personne. Les billets sont en vente auprès des membres du personnel du Service de Sécurité incendie ou à la mairie de Saint-Hugues. Infos : Michel Bastien au 450 794-2262 ou 450 278-7871.

Entraide 3^e Âge Maskoutaine

La Popote Roulante de Saint-Hyacinthe offre la possibilité de recevoir un repas chaud à un coût minime du lundi au vendre-

di de chaque semaine à votre domicile entre 11 h 30 et 12 h 30. Les aînés de plus de 65 ans et les personnes en convalescence ou en perte d'autonomie peuvent bénéficier du service de façon temporaire ou prolongée. Infos et inscription au 450 773-4966.

Réunions de couples

Vous êtes en couples? Un des deux fait partie des A-A ou d'Al-Anon. Vous aimeriez partager avec d'autres couples. Il y a petit déjeuner de 8 h 30 à 9 h 30, tous les dimanches, suivi de la réunion à 10 h, au sous-sol de l'église Saint-André, au 1237, rue Saint-André, à Acton Vale.

Comptoir familial Saint-Bernard

Le comptoir familial sera maintenant ouvert les 1^{er} et 3^e mercredis du mois, de 13 h à 16 h, à l'église.

Le Trait d'Union Montérégien

Recherche des amis bénévoles. Venez briser l'isolement de gens vivant des difficultés d'ordre émotionnel ou de personnes aînées éprouvant de la solitude. Devenez bénévole, de 1 à 2 heures par semaine. Contactez le 450 223-1252.

Soirées de scrabble

Que vous soyez un débutant ou un habitué, le club de scrabble Les mots taquins vous invite à ses soirées du jeudi, de 19 h 15 à 21 h 30, au centre communautaire de Saint-Thomas-d'Aquin, au 5925, av. Pinard. Infos : Francine Hadd au 450 774-5897.

Cuisine collective Saint-Pie

Viens cuisiner tout en t'amusant et en socialisant. Viens échanger tes recettes et tes talents. Pour les personnes de tous âges, hommes ou femmes, et pour les gens à faible ou moyen revenu. S'inscrire au 450 772-6828 ou au 450 772-5787.

Groupe Vision Partage

Comptoir d'aide alimentaire pour les personnes dans le besoin ou à faible revenu. Ouvert tous les vendredis de 13 h à 17 h au 100, rue Concorde Nord. Déboursé minime. Ouvert à tous les gens de Saint-Hyacinthe et des villages aux alentours. Infos : 450 771-2116.

Bénévoles recherchés

La Popote Roulante recherche des bénévoles pour occuper le poste de baladeur/livreur et le poste d'aide à la livraison de 11 h à 12 h 30, une journée par semaine. L'organisme applique une politique de filtrage. Entrevue d'orientation sur rendez-vous au 450 773-4966.

Tel-Aide Saint-Hyacinthe

Le Centre d'écoute téléphonique Tel-Aide Saint-Hyacinthe (450 774-1889), un des services du Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe, offre ses services à la population de la MRC des Maskoutains. Des écoutants respectueux des valeurs, des croyances et des conditions de vie des appelants, sont présents 7 jours sur 7 de 13 h 30 à 17 h et de 19 h 30 à 23 h.

Apprendre à mieux gérer le stress

Pour apprendre à mieux gérer votre stress, participez aux rencontres hebdomadaires organisées par le groupe d'entraide pour un mieux-être (G.E.M.E.), les mercredis, de 19 h 30 à 21 h 30, à l'Hôpital Honoré-Mercier au 2750, boul. Laframboise à Saint-Hyacinthe. Infos : 1 866 443-4363 ou www.geme.qc.ca

Centre d'entraide Maskoutain

Service de banque alimentaire ouvert tous les vendredis, de 16 h à 18 h. Ramassons vêtements et meubles. Infos : 450 209-2030.

Association de la fibromyalgie

Groupe de soutien tous les vendredis, de 13 h à 14 h 30, au Centre Andrée-Perrault situé au 1955, rue Pratte, local appartement. Le principal but de ce groupe consiste à rompre l'isolement et à mettre en commun les ressources de chacun des membres. Infos : Guy Perron au 450 278-7481 ou par courriel au gperro3@distributed.net

Pair, une présence rassurante!

Sous la supervision d'un bénévole, des appels automatisés à heure fixe permettent d'être en contact avec les abonnés pour s'assurer de leur état de santé. En cas de non réponse, un processus de vérification est enclenché au domicile de l'abonné afin de s'assurer que ce dernier n'est pas en situation d'urgence. Ce programme s'adresse aux personnes de 65 ans et plus ou ayant des problèmes de santé sévères demeurant à domicile sur le territoire de la MRC Les Maskoutains. Le service est offert gratuitement par le Centre de Bénévolat au 450 773-4966.

Info-Stop Plus, votre profil santé en un clin d'oeil!

Ce service de prévention permet aux secouristes d'avoir sous la main, l'identification, l'état de santé, les médicaments prescrits et les proches aidants à rejoindre en cas d'urgence. Ces renseignements sont remisés dans un contenant identifié au nom du service et conservé dans la porte du congélateur du réfrigérateur identifiée par un autocollant Info-Stop Plus. Ce programme s'adresse aux personnes de 65 ans et plus ou ayant des problèmes de santé sévères demeurant à domicile sur le territoire de la MRC Les Maskoutains. Le service est offert gratuitement par le Centre de Bénévolat au 450 773-4966.

Télésurveillance, la sécurité au bout des doigts!

Une simple pression du doigt sur le bouton d'aide relie automatiquement l'abonné à la centrale de télésurveillance qui communique avec la personne dans un bref délai, 24 h par jour, 7 jours par semaine. Selon l'évaluation, un processus de vérification est enclenché au domicile de l'abonné afin de s'assurer que ce dernier n'est pas en situation d'urgence. Ce programme s'adresse aux personnes de 65 ans et plus ou ayant des problèmes de santé sévères demeurant à domicile sur le territoire de la MRC Les Maskoutains. Des frais d'adhésion et mensuels sont exigés. Le service est offert par le Centre de Bénévolat au 450 773-4966.

Le R.M.U.T.A.

Le Regroupement maskoutain des utilisateurs du transport adapté (R.M.U.T.A.) a comme mission principale de défendre les droits et de promouvoir les intérêts des personnes à mobilité réduite à l'égard du transport adapté en faisant les représentations nécessaires auprès des autorités concernées. Pour des informations, il suffit de contacter Paul St-Germain au 450 771-7723 ou à l'adresse courriel rmuta@maskatel.net.

Club internaute Saint-Hugues

Le Club internaute est situé au Centre récréatif et culturel Martin-Pelletier au 207, rue Saint-Germain. Heures d'ouverture : le mardi, de 13 h à 15 h; le jeudi et le vendredi, de 19 h à 20 h 30; le samedi, de 13 h à 15 h. Quatorze postes avec un lien Internet haute vitesse. Infos : 450 794-2630. Informations gouvernementales en ligne pour vos changements d'adresse : www.caci-monteregia.ca

Le R.A.M.

Le Regroupement des Accidentés de la Montérégie est un organisme sans but lucratif qui représente les personnes victimes d'accident du travail auprès des instances de la CSST. Si vous avez besoin d'aide, de support ou d'un représentant, contactez le 450 773-5256. ◀

Sudoku

PROBLÈME NO 173 NIVEAU : Moyen

Le défi sudoku de Jean-Claude Huriaux

9				2		1	5	
			5		6			
			3				6	8
7			1	5	3		4	
		3				8		
	4		8	6	2			7
4	7				5			
			2		1			
	9	8		3				4

RÈGLES DU JEU :

compléter la grille avec les chiffres de 1 à 9 de façon à ce que chacun d'eux se retrouve une seule fois dans chaque rangée, chaque colonne et chaque bloc de neuf cases, délimité par le trait foncé.

Solution problème #173

1	2	3	4	5	6	7	8	9
6	8	1	5	3	2	9	7	4
1	5	9	3	8	6	2	4	7
2	6	4	7	9	8	1	5	3
5	1	8	2	6	4	7	9	3
9	7	2	4	5	1	6	8	3
8	9	7	6	2	4	5	1	3
3	4	6	9	1	5	7	8	2
4	3	5	1	8	7	9	3	6

Immobilier et habitation

Nouvel affichage dans les haltes cyclables de la MRC

Un nouvel affichage des cartes des circuits cyclables est en place sur le réseau régional La Maskoutaine.

Grâce à la contribution d'Hydro-Québec (5 391 \$) et à la participation financière de la MRC et des municipalités impliquées (2 657 \$), le réseau cyclable compte six lutrins et un panneau d'affichage, répartis dans sept municipalités, soit Saint-Bernard-de-Michaudville, Saint-Hugues, Saint-Jude, Saint-Liboire, Saint-Pie, Saint-Simon et Saint-Valérien-de-Milton.

Cet affichage permet aux cyclistes de consulter la carte des quatre circuits cyclables du réseau maskoutain.

Le Programme d'aide financière d'Hydro-Québec s'applique lors de nouveau projet de transport d'électricité. La société d'État met alors à la disposition des municipalités et des MRC concernées un montant de mise en valeur intégrée équivalant à 1 % de la valeur initialement autorisée du projet.

Pour la construction de la ligne à 120 kV Montérégie - Saint-Dominique,



Inauguration des lutrins à Saint-Bernard-de-Michaudville en présence de Normand Corbeil, maire de Saint-Simon et président du comité parcours cyclables, Francine Morin, préfète de la MRC et Jonathan Petit, d'Hydro-Québec.

Hydro-Québec disposait d'une enveloppe de 100 000 \$ à remettre à des organismes des MRC Les Maskoutains et de la Haute-Yamaska.

Le carton : priorité la collecte sélective

Les citoyens des municipalités membres de la Régie de gestion des déchets sont invités à utiliser prioritairement leur bac vert destiné à la collecte des matières recyclables pour assurer la récupération du carton.

L'espace destiné à accueillir les boîtes de carton aux dépôts de matières recyclables d'Acton Vale et de Saint-Hyacinthe étant limité, il est recommandé aux citoyens d'utiliser au maximum la collecte porte-à-porte.

Il peut être facile de les plier ou les couper en morceaux et les placer dans le bac vert. Il est également possible de demander aux livreurs de reprendre les boîtes d'emballage. Ce service est habituellement offert par la majorité des compagnies de livraison.

Chaque année, on constate que les citoyens utilisent grandement les dépôts pour disposer de leurs cartons les plus volumineux, notamment les boîtes d'électroménagers, ce qui a pour effet d'augmenter

l'achalandage aux dépôts et, le temps d'attente pour y accéder.

La Régie rappelle que les dépôts doivent prioritairement être utilisés pour les matières qui ne peuvent être récupérées par la collecte sélective.

La terre et les branches

La Régie de gestion des déchets rappelle que le site pour la récupération de la terre et des branches est situé au garage municipal de la Ville de Saint-Hyacinthe.

Les citoyens des municipalités membres peuvent se rendre gratuitement au 1000, rue Lemire, dans le secteur Saint-Joseph, du lundi au jeudi de 8 h 30 à 16 h 45 et le vendredi de 8 h 30 à 12 h 45. Une preuve de résidence est demandée.

Un autre site est disponible, sur la rue Bernier à Acton Vale.

**À VENDRE
OU À LOUER**



Local de 28 000 pi. ca.
239, Route 139, Saint-Théodore D'Acton
Terrain 155 000 pi. ca. + 2 000 pi. ca. de bureau
2 débarcadères 6 portes au sol

Informations : 819 477-9399

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE



Maison à étages (cottage) dans le secteur Bourg Joli à Saint-Hyacinthe, près de tous les services: sous-sol entièrement fini, thermopompe (climatisation et chauffage), toiture remplacée en 2008. Idéal pour bricoleur. Prix à discuter. Libre immédiatement. Téléphoner de jour, du lundi au vendredi, au : 450 771-4010 (ou après 17 h 00, laissez un message).

0221774

ROYAL LEPAGE
MULTI-SERVICES
Courtier immobilier agréé

450 252-8888
www.royallepage.ca

Monique Tanguay
www.moniquetanguay.com

OUVERT AUX VISITEURS

DIMANCHE 16 AOÛT 2009, DE 14 H À 16 H,
AU 6430 AV. DES PIONNIERS, ST-HYACINTHE
(SECTEUR ST-THOMAS D'AQUIN)



SIA: 8145531 Maison impeccable, belles divisions 3 grandes chambres à l'étage ainsi que salle de bain magnifique. Je vous attends !
Votre hôteesse: Monique Tanguay 450-252-8888

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME



1906, Des Cascades,
bur. 203,
Saint-Hyacinthe

apac gvh

450-250-0555

www.lacapitalaffaires.com



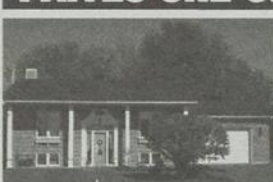
Benoit BIENVENUE
Agent immobilier affilié

NOUVEAUTÉ



SIA 8200973
Inf.: Benoit Bienvenue

FAITES UNE OFFRE !



SIA 8114022 Superbe
clés en main rénové et
entretenu aux petits
soins de 4 CAC, 2 salles
de bains, garage, remise,
terrain intime et +++
Inf.: Benoit Bienvenue

NOUVEAUTÉ



SIA 8202471 Quadruplex
2007, toute brique avec
revenu de 31 680 \$
Inf.: Benoit Bienvenue

NOUVEAU PRIX



SIA 8127354 Construc-
tion 2008 avec terrain
boisé, pièce vaste à ai-
res ouvertes, foyer gaz,
thermopompe, bois franc,
garage double, 3 cham-
bres, à voir absolument.
Inf.: Benoit Bienvenue

ST-PIE



SIA 8188617 Bungalow
split avec garage 34 X 36,
3 chambres à coucher,
plancher de bois franc,
bain-tourbillon, sous-sol
fini, beau paysagement
intime. Le tout à prix
abordable.
Inf.: Benoit Bienvenue

CLÉS EN MAIN



SIA 8154118 Ne cherchez
plus, immense cottage de
5 CAC avec garage double,
toit cathédrale, air climatisé,
bois franc, foyer au gaz,
plancher chauffant et radiant,
grandes pièces vastes, le
tout entretenu avec le plus
grand soin.
Inf.: Benoit Bienvenue

0220936

Les condos Vézina

Dernière unité 5 1/2
169 900\$
Taxes incluses

Incluant : - Plancher de bois franc et céramique
- Air climatisé
- Aspirateur central et plus

PORTES OUVERTES
Dimanche 16 août 2009 - 13 h à 16 h
1637, rue Vézina, Saint-Hyacinthe

770, BOUL. CASAVANT OUEST, SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC)
450 250-2222
WWW.GROUPEROBIN.COM

ROBIN
LA TRANQUILLITÉ D'ESPRIT MUR À MUR

Annonces classées 450 771-0677

HEURE LIMITE: L'heure de tombée pour les annonces classées est le mercredi 13 h. Après cette heure, elles sont automatiquement reportées à la parution suivante.

Rive-Sud et Montréal: 514 875-1948, télécopieur: 450 773-3115

Fondé en 1853
Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

INDEX DES RUBRIQUES

À VENDRE

- 100 AMEUBLEMENT
- 105 ANTIQUITÉS
- 110 ÉLECTROMÉNAGERS
- 120 ARTICLES DE SPORTS MOTORISÉS
- 125 ARTICLES DE SPORTS
- 130 MACHINERIES ET PIÈCES AGRICOLES
- 140 ANIMAUX
- 145 OUTILLAGE
- 150 DIVERS
- 160 MUSIQUE
- 170 VÊTEMENTS
- 175 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
- 180 BOIS DE CHAUFFAGE
- 185 VENTE DE GARAGE

PROPRIÉTÉS

- 200 DE CAMPAGNE
- 210 À REVENUS
- 220 UNIFAMILIALES
- 240 COMMERCES / ÉDIFICES COMMERCIAUX
- 250 CONDOMINIUMS
- 260 MAISONS MOBILES
- 270 FERMES-TERRES
- 275 GARAGES ET ENTREPÔTS
- 280 TERRAINS
- 290 CHALET

VÉHICULES

- 305 AUTOMOBILES
- 310 CAMIONS - CAMIONNETTES
- 320 VÉHICULES - GARAGES
- 330 VÉHICULES RÉCRÉATIFS
- 340 MOTOCYCLETTES - MOTONEIGES

À LOUER

- 410 CHAMBRES / CHAMBRES ET PENSION
- 421 À PARTAGER
- 422 LOGEMENTS 1 1/2 ET 2 1/2
- 424 LOGEMENTS 3 1/2
- 426 LOGEMENTS 4 1/2
- 428 LOGEMENTS 5 ET PLUS
- 430 PROPRIÉTÉS
- 440 MAISONS DE CAMPAGNE
- 450 BUREAUX-LOCAUX-COMMERCE
- 460 CHALET
- 470 MAISONS MOBILES - ROULOTTES
- 475 GARAGES ET ENTREPÔTS
- 480 CONDOMINIUMS
- 485 LOFTS

SERVICES

- 500 OFFRES D'EMPLOI
- 510 ASTROLOGIE
- 520 COURS
- 530 ENTRETIEN MÉNAGER
- 535 SANTÉ
- 540 GARDERIE
- 550 PERDU-TROUVÉ
- 560 OCCASIONS D'AFFAIRES
- 570 RECHERCHE DIVERS
- 575 SERVICES COMPTABLES/IMPÔTS
- 580 SERVICES DIVERS
- 585 VOYAGES / ÉVÉNEMENTS
- 590 AMITIÉ - RENCONTRES
- 595 SERVICES PERSONNELS

PRIÈRES

- 600 PRIÈRES
- 650 REMERCIEMENTS

AVIS PUBLICS

- 700 AVIS LÉGAUX
- 720 ENCANS

105 ANTIQUITÉS

ACHAT d'antiquités, succession complète. Maurice Rainville: 450-771-2288, cell.: 450-771-8393.

ACHÈTE antiquités meilleur prix comptant à domicile. Meubles/articles tous styles; bijoux; tableaux internationaux, canadiens, etc... Informations: François, cell.: 514-896-0999 ou lesantiques@gmail.com

110 ÉLECTROMÉNAGERS

ENSEMBLE less./séch. Maytag, grande capacité, couleur blanche; bonne condition. 250\$/l'ensemble (négociable); 450-774-5595.

SÈCHEUSE Maytag: 60\$; lave-vaisselle Maytag Performa: 125\$; climatiseur Artclair (fenêtre), 8.000BTU, contrôle électronique/télécommande: 150\$ (utilisé 1-1/2 été), garantie 5 ans. Cause: déménagement; 450-799-2457.

120 ARTICLES DE SPORT MOTORISÉS

ACHAT/vente/échange VTT (4 roues), 1985 à 2009. Payons meilleurs prix comptant. Nous nous déplaçons. En affaires depuis 1994. VTT Martin: 819-364-2578.

ACHÈTE motos tous genres: antiquités/véhicules tout-terrain. Payons meilleurs prix. Plus de 50 motos en inventaire. Tremblay Motos: 1100, Des Ateliers, St-Hyacinthe (Denville); 450-771-9247, 450-773-5028.

125 ARTICLES DE SPORT

SKI CONCEPT Skis et planches à neige; accessoires et vêtements; location et réparation. Grande liquidation! Le seul magasin avec autant de marques et de modèles (neufs et usagés); 450-771-2966 (anciennement Poubelle Du Ski).

140 ANIMAUX

250\$! Chiots pures races (âges variés): Terre-Neuve, Landseer, Leonberg, Bouvier Bernois. Parents sur place. Drummondville, 819-397-2840, www.grossepattes.com

RELAIS Canin. Berger Allemand, Bouvier Flandres, Labrador, Bassets Hound, Doberman, Caniche, Shih-Tzu, Jack Russell... Vaccinés/vermifugés, garantie. Formation maître-chien, 450-777-4414 www.relaiscanin.com

150 DIVERS

4 JANTES chromées, 5x115mm et 4 pneus Yokohama Avip-V45, P235/60/R16; prix à discuter; 450-774-9898 (après 18h ou laissez message).

CABANONS (remises à jardin): 10'x12', 1.599\$; 10'x16', 1.849\$; 12'x16', 2.099\$; 15'x20', 2.999\$; 15'x30', 4.499\$; 20'x30', 5.899\$. Autres grandeurs disponibles, livraison et installation gratuites. #RBQ-8213-9338-04; 450-632-0007.

CÈDRES pour haies: qualité supérieure, semi-cultivés, 2' à 3' et+, 3.29\$/chacun (livraison incluse); 1-888-986-2593.

CÈDRIÈRE Sainte-Madeleine, cèdres à haies, qualité supérieure, super fournis, cultivés en champs, 3' à 8' hauteur. Meilleure qualité prix, 450-888-4818.

COUVERCLES pour spa. Prix et qualité imbattables; disponibles dans toutes les formes et couleurs; 1-866-565-5252; www.thecoverguy.com/francais.php

ÉQUIPEMENT de photographie: caméra 35mm Praktica, modèle mtl5, avec objectifs Tessar 2.5/50 et Praktica f135mm, étui protecteur cuir, flash Sunpak auto 144d Thyristor et trépied IIC (pouvant s'étirer jusqu'à 4'). Le tout en très bon état; 450-796-1863.

REMORQUE 4 pieds par 8 pieds, avec fond en métal, très propre, 580\$. 450-546-3828.

150 DIVERS

ordinateurs-usages.com Super promotion d'été. Écrans neufs LCD: à partir 129\$ et Pentium IV: 199\$ (garantie). Réinstallation Windows: seulement 40\$. Livraison/réparation/recyclage. Passez en magasin: 7635, boul. Laframboise, St-Hyacinthe (St-Thomas-d'Aquin); 450-253-8324.

SCIERIE à partir 3.495\$. Convertissez vos billes en bois charpente grande valeur, avec votre scierie portative Norwood, 1-800-408-9995 poste: 400-ON www.scieriesnorwood.ca/400q/

VOUS avez besoin d'un ordinateur, j'ai ce qu'il vous faut, système complet à partir 80\$, pour me contacter, 1-819-460-1910. descinformatique.com

175 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS Francis Bomarc. Manufacturier planchers bois franc prévernissés très grande qualité. Au 53, Gatinneau, Granby, 450-378-9883/1-877-378-9883. Ouvert lundi au samedi.

180 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS de chauffage en 8 pieds et en 16 pouces. 819-398-7535.

BOIS de chauffage, 16", possibilité de livraison, 450-379-5553.

SPECIAL, bois écologique Bioflamme; bûche de nuit (5 à 7 heures combustion); 450-776-3548, www.franciscoiniere.com

200 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE À VENDRE

ST-LIBOIRE, maison centenaire en brique, 4c/2sdb, lave-vaisselle, aspirateur central, chauffages huile et bois, garage 24'x40' (porte 14'x14'), terrain 36.900pi² (subdivisible); prix à discuter; 450-793-4898, cell.: 450-278-7227.

210 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX centenaire rénové, rue Girouard Est, St-Hyacinthe (près centre-ville et autoroute 20); 1x5-1/2 loué et 1x6-1/2 libre à l'acheteur, garage double. Plusieurs extras: spa, climatisation centrale, échangeur d'air, aspirateur central, poêle aux granulés. A voir! 450-771-7429.

DUPLEX situé à St-Hyacinthe (près centres commerciaux); 2x4-1/2 (+possibilité 1x3-1/2); 450-774-1784.

220 PROPRIÉTÉS UNIFAMILIALES

A Ste-Rosalie, très beau semi-détaché neuf; façade en pierre; 1.000pi², bois franc/céramique, grand terrain, finition haut-de-gamme, insonorisation maximum; seulement 164.580\$ (+taxes); 450-501-5010.

ST-HYACINTHE (du propriétaire); très grand bungalow jumelé à duplex; 335.000\$. Agents s'abstenir. 450-585-1458.

240 COMMERCES / ÉDIFICES COMMERCIAUX À VENDRE

GARAGE 3.066pi² avec maison 6-1/2 pièces, sur terrain 11.433pi²; situé au 6690, boul. Laurier Ouest, St-Hyacinthe. Demandez Monsieur Bousquet: 450-773-2366.

250 CONDOMINIUMS À VENDRE

4-1/2 +buanderie; 1^{er} étage; Saint-Hyacinthe (secteur Douville); thermopompe, aspirateur central, 2 stationnements, foyer bois, système d'alarme; 450-768-3806, 514-975-5831.

280 TERRAINS À VENDRE

NOTRE-DAME-DES-BOIS. Grands terrains boisés en montagne, à partir de 19.500\$ (financement à partir de 100\$ comptant et 100\$/mois); 819-888-2314, www.domainedesappalaches.ca

ST-HYACINTHE: très beaux terrains pour construction bungalows, prêts à construire, travaux permanents payés 100%; très rares, bons prix. Yvan: 450-501-5010.

305 AUTOMOBILES

ACHETONS véhicules pour route ou pour pièces; payons bon prix; transfert SAAQ jour/soir; remorquage gratuit; 514-943-0989, 450-447-8536.

FORD Escort, 1995, automatique, bleu turquoise, bonne mécanique, 550\$ négociable, 514-213-5670 ou 450-261-9304.

MAZDA 626 Cronos, 1994, 159.500km, vitres électriques, miroirs chauffants, régulateur vitesse, a/c, 4 pneus d'hiver avec roues, bonne condition (factures à l'appui), 2.750\$, 450-772-2055.

TERCEL CE, 1999, 2 portes, bleue, très propre, automatique 4 vitesses, 166.000km, 3.800\$ négociable, 450-771-1948.

TOYOTA Corolla VE, 1999, 186.000km, automatique, vitres/portes électriques, a/c, pneus d'hiver, radio Pioneer, 3.200\$ négociable, 450-771-6929.

320 VÉHICULES GARAGES

A voir: autos, camions, 4x4 (années 2003 à 2008); financement maison, aucun cas refusé/aucun endosseur (léger dépôt). Automobiles Brisson: 1-866-566-7081, www.automobilesbrisson.com

ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème crédit? Aucun cas refusé. Financement sur place. Voitures, camions/lourgonnettes, 2000-2006. Robert Cloutier Autos: 450-446-5250/514-830-0098, 1-888-446-5250, www.robertcloutierautos.com

FINANCEMENT privé, autos & camions. Aucun cas refusé. Beloeil: 450-446-2800, Granby: 450-372-2727, Sherbrooke: 819-349-7250.

330 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

MOTORISÉ 35' (classe 'A') Holiday Rambler Admiral, 2001, 52.000M, excellent état, Ford V-10, extension, toit aluminium; qualité supérieure; 59.500\$; 450-774-4075.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1995, modèle 800, couche 6personnes, auvent, pneus neufs, 2 cuisinières, coffre arrière; 2.750\$; 450-796-1927.

TENTES-ROULOTTES à louer (290\$/semaine) et à vendre. Tout équipé, très propres. Ouvert 7 jours; Granby, 450-378-0149.

340 MOTOCYCLETTES / MOTONEIGES

SCOOTER T.Rex50, 2006, très propre, Sylvain, 450-774-2933.

410 CHAMBRES/CHAMBRES ET PENSION

1 CHAMBRE neuve/meublée à neuf, insonorisée, près centre commercial, stationnement, less./séch., aspirateur central, sorties téléphone/téléviseur; 2380, Gauthier, Saint-Hyacinthe; louée à la semaine; 450-773-0404, cell.: 450-261-6430, 450-774-1090.

2 CHAMBRES à louer dans grand 5-1/2 très propre; tout inclus: stationnement, less./séch. et Internet; près Cégep St-Hyacinthe; non-fumeur; 450-252-0516.

À Douville, St-Hyacinthe, meublée/chauffée (possibilité d'accès Internet), salon, cuisinière et douche, entrée privée, références demandées, 450-774-9124.

BELLES chambres; St-Hyacinthe; idéal étudiant/travailleur, meublées, très propres, armoires, lavabo, cuisinière/réfrigérateur, less./séch., stationnement, entrée privée, espace verdure; bon prix; jour: 514-227-0862/soir: 514-892-2002.

CHAMBRE à louer dans maison privée, non-fumeur, près Galeries Saint-Hyacinthe, endroit tranquille, accès toutes commodités, 450-778-1511.

DANS maison victorienne, grande chambre, non-fumeur(se), accès cuisine, salon, salle de lavage, Internet. Travailleur(euse) ou étudiant(e) autonome et sérieux(se); 450-773-0209.

"Une résidence d'époque qui répond à vos besoins actuels"

OUVERT AUX VISITEURS
dimanche de 13 h à 16 h
lundi et mercredi de 16 h à 20 h
du lundi au vendredi de 9 h à 16 h

Résidence
La Belle Époque

RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES
pour personnes autonomes et en légère
perte d'autonomie, court séjour,
convalescence et 55 ans et plus
(bienvenue).

Inclus : repas, buanderie, surveillance 24 h,
animation, sonnerie d'urgence,
RÉNOVÉ AVEC ASCENSEUR

Inf. : Vanessa ou Sylvie : 450 250-2220
2935, rue Saint-Pierre Ouest, Saint-Hyacinthe
(sect. La Providence)

CHAMBRES RÉNOVÉES
AVEC TOILETTE ET LAVABO

SPECIAL ÉTÉ
JUILLET-AOÛT À LA
SIGNATURE D'UN
BAIL DE 12 MOIS ET
PLUS, OBTENEZ LES
3 PREMIERS MOIS
À 500\$
PAR MOIS

0220610

LOFT 1 1/2 DISPONIBLES
PERSONNES en PERTE
D'AUTONOMIE

UNITÉ DE SOINS DE SANTÉ ET
UNITÉ PROTHÉTIQUE

- 3 repas équilibrés & collations
- Soins de santé & infirmier 24h/24
- Visite hebdomadaire du médecin
- Entretien ménager
- Lingerie, buanderie
- Bouton d'urgence
- Bain thérapeutique, etc.

VISITE 7 JOURS

L'Eau Vive

Admissible au crédit impôt

INFO: Christian Mailhot 450 250-8483
920, boul. Casavant E. www.leauvive.ca

0216747

BESOIN D'ARGENT ?

Vous avez de la difficulté à
faire accepter un prêt ?

SOLUTION RAPIDE !

B.G. CONSULTANT

Vous voulez une hypothèque ?
Une conciliation de dette ?
Rénovation ?
TOUT EST POSSIBLE

bg_consultant@hotmail.com 450 812-4813
SUR RENDEZ-VOUS

0219378

0230609

AVIS AUX ANNONCEURS

Le Courrier de Saint-Hyacinthe ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.

Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une annonce classée doit parvenir au bureau du journal avant 13 h, le mercredi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendue.

TARIF
10⁴¹\$

20 mots par annonce
+ taxes = 11⁷⁵\$

31¢ + taxes
le mot additionnel

Toutes vos annonces classées sont maintenant
affichées sans frais additionnel sur notre site Internet :
www.lecourrier.qc.ca

LES ANNONCES CLASSÉES SONT
PAYABLES À L'AVANCE

HEURE DE TOMBÉE MERCREDI 13 h

Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place.

VISA

Master Card

Fondé en 1853
Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

- ☐ Visa
- ☐ Master Card
- ☐ Comptant

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

TEXTE (en majuscules): _____

Annonces classées

655, avenue Sainte-Anne,
Saint-Hyacinthe, J2S 5G4
Tél.: 450 771-0677 - Tél.: Rive-Sud et
Fax: 450 773-3115 Montréal: 514 875-1948

Date exp. _____
Année _____ Mois _____

RUBRIQUE NO: ☐ ☐ ☐

Pour un service plus
rapide, préparez votre
texte et passez à nos
bureaux ou
téléphonez-nous

426 LOGEMENTS 4 - 4 1/2

TRES grands 4-1/2 (style condo), très bonne insonorisation, bois flottant, disponibles maintenant; au 2075, rue Pratte, St-Hyacinthe; 450-779-1062.

428 LOGEMENTS 5 ET PLUS

2 TRES grands 5-1/2. 1^{er} étage (sur balcon/terrasse 12x12) et haut duplex; rue St-Pierre, St-Hyacinthe (La Providence); 450-261-9610.

5-1/2; au 7280, du Crépule, St-Hyacinthe (St-Thom d'Aquin); 600\$/mois, 1^{er} septembre; incluant: espace de rangement/corde à linge/ordures/déneigement, stationnement avec prise; pas d'animaux; 450-796-2351.

5-1/2; grand logement, avenue Ste-Anne, St-Hyacinthe; idéal personnes tranquilles, inst. less./séch., plancher bois franc, stationnement (déneigement inclus), références; 450-252-9292.

5-1/2; rue Biron, secteur St-Joseph, St-Hyacinthe; haut duplex (2^e étage); stationnement déneigé, rangement, 610\$/mois; 450-261-9909 (après 18h ou laissez message).

5-1/2; Saint-Hyacinthe; 695\$/mois, insonorisé, intercom, balcon, stationnement, pas de chien; rue Robert, 450-771-9539.

5-1/2, secteur Saint-Thom d'Aquin, construction neuve, duplex, pl. flottants/céramique, armoires polyester, îlot, 4 stationnements, libre 1^{er} septembre, 850\$/mois; rez-de-chaussée, 820\$/mois; 2^e étage, 514-444-0670.

906, CASCADES, beau 5-1/2 sur 2 étages, boiserie, planchers bois/franc, rangement sous-sol, stationnement, libre 1^{er} septembre, 595\$/mois, références. 450-446-6736, 514-501-7614.

CONDOS neufs, Sainte-Rosalie, 5-1/2, douche/bain séparés, salle lavage, salon/salle à manger aire ouverte, possibilité 2 stationnements, 1^{er} novembre ou 1^{er} décembre, 695\$/mois, 450-651-0108.

428 LOGEMENTS 5 ET PLUS

COOPÉRATIVE, 5-1/2 libre immédiatement; 2^e étage, secteur Christ-Roi; 450-252-0007 (laissez message).

DOUVILLE, grand 5-1/2; 5180, Jacques-Cartier, St-Hyacinthe; planchers bois/prélat, 3^e étage, libre immédiatement, pas d'animaux, références demandées; 566\$/mois; 450-774-0940.

DOUVILLE, Saint-Hyacinthe, 5-1/2, 3^e étage, planchers flottant/céramique, inst. lave-vaisselle, corde à linge, rangement, +cabanon (vélos), non-fumeur, pas d'animaux; 450-778-9974, 450-230-0250.

GRAND 5-1/2; au 5175, Jacques-Cartier, Saint-Hyacinthe (Douville); 1^{er} étage, porte-patio, possibilité 2 stationnements, grande remise intérieure, libre 1^{er} septembre, 450-772-5791.

GRAND 5-1/2; rue Delorme, Saint-Hyacinthe (secteur tranquille); libre immédiatement, 550\$/mois; 450-778-5242.

GRAND 6-1/2, 3càc, salon double, bois franc, très tranquille, rue Sainte-Marie, Saint-Hyacinthe, 1^{er} octobre, 695\$/mois (non chauffé, non éclairé), 450-813-1010.

GRANDS 5-1/2, 1^{er} étage et rez-de-chaussée; Girouard Est, St-Hyacinthe; échangeur d'air, planchers flottant/céramique, stationnement, aucun chien, juillet, références, 880\$/mois; 450-278-8147.

PAPINEAU libres(planchers frais vernis) et Girouard; isolés/insonorisés, chauffage peu coûteux, à partir 600\$/mois. Références, aucun chien; 450-799-3900, cell. 450-771-8964.

430 PROPRIÉTÉS À LOUER

À St-Louis, sur grand terrain boisé à l'arrière, sous-sol fini, 3càc/2sdb, piscine, garage, 900\$/mois (références obligatoires); sans animaux, non-fumeur; 450-788-2348.

COIN Berger, libre (derrière Location Douville); garage, planchers bois, ré-élué 900\$/mois, non-fumeur, Saint-Pie; rue Lafontaine; 3càc, 650\$/mois. Références obligatoires; 450-799-3900/cell. 450-771-8964.

430 PROPRIÉTÉS À LOUER

GRANDE maison tout brique; située au 175, Jacques-Cartier, St-Pie-de-Bagot; chauffages élect./bois, 4càc/2sdb, 1salle d'eau, 2salles jeux, sous-sol fini, beau terrain paysager/cour asphaltée; idéal garderie/bureau d'affaire; libre immédiatement. S'abstenir: animaux. Contactez Louise ou André: 450-791-2690.

440 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

BUNGALOW, St-Barnabé-Sud (près village); 4càc, garage isolé, grand terrain clôturé, patio; références demandées, pas d'animaux, libre 1^{er} septembre; 450-792-3882.

MAISON 5-1/2; rang Berline, à St-Liboire; 700\$/mois, libre immédiatement; 450-796-5516, 450-793-4849.

MAISON de campagne à St-Simon, 4-1/2 avec garage, à 5min. de l'autoroute 20, pas d'animaux, libre immédiatement, 825\$/mois, références; 450-798-2182.

450 BUREAUX-LOCAUX - COMMERCES À LOUER

AU 2780, avenue Raymond, St-Hyacinthe; 373pi², 500pi², 1,036pi²; tous chauffés/éclairés, climatisés; à partir de 500\$/mois, disponibles immédiatement. Contactez André Godin: 1-877-767-4456.

AU 5700, Martineau, St-Hyacinthe; grand local (7,400pi² ou moins); 1^{er} étage, grand stationnement, 3 salles de toilettes. Endroit stratégique. Contactez Sylvie ou Robert: 819-357-6986 ou 450-584-2827.

BEAUX locaux commerciaux (bureaux et salle conférence), endroit stratégique; à partir 1,500pi² (possibilité 6,000pi²), subdivisable sur demande, répondant aux normes gouvernementales; coin Cascades (route 116)/Brodeur, Saint-Hyacinthe; grand stationnement; libres maintenant; 450-773-7690, cell. 450-278-5795.

450 BUREAUX-LOCAUX - COMMERCES À LOUER

BUREAUX à louer, libres immédiatement, possibilité temps partagé; Centre Nouvel-Âge Les Amies Soeurs; 1700, Girouard Ouest, St-Hyacinthe; idéal pour personnes oeuvrant dans l'énergie telles: soins thérapeutiques, guidances spirituelles, numérogie, astrologie, etc... Salle disponible sur place pour formation, atelier, etc... Infos: Sylvie Leblanc, 450-250-0999, 450-261-1738.

BUREAUX neufs, 160pi², grandes fenêtres. Autres locaux: avocat, architecte, géomètre. Salle conférence à partager. Incluant: Internet, climatisation, chauffage; 450-250-6458, 450-261-6458.

COMMERCIAL (centre-ville, Saint-Hyacinthe); immédiatement. Plusieurs locaux (avec salle conférence) pour bureaux, dimensions variées, (chauffage/climatisation inclus); Serge: 450-779-8017, 819-847-2241.

LOCAL commercial, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe face au marché, 144pi² ca., libre immédiatement, 450-771-4270.

475 GARAGES ET ENTREPOS À LOUER

BÂTISSE à louer: bureau et entrepôt; 3050, rue Boutillier, St-Hyacinthe; 514-234-8335.

ENTREPOSAGE B.C.G.M. Saint-Jean-Baptiste. Entrepôt général, sécuritaire, grandes surfaces, mini-locaux et véhicules; 450-464-2246.

ENTREPOSAGE chauffé ou non, sécuritaire; à partir 86\$/mois. Au 3275, boul. Laurier est, St-Hyacinthe (secteur Ste-Rosalie); 450-773-2122.

480 CONDOMINIUMS À LOUER

NOUVEAU. Magnifique condo neuf, 5-1/2; garage isolé, 2 grands stationnements, planchers béton, insonorisation maximum; seulement 850\$/mois; 450-501-5010.

485 LOFTS

LOFT sur 2 étages; St-Hyacinthe (Bourg-Joli); planchers bois, a/c, sdb complète +salle d'eau, plafond 18' au salon, less./séch. incluses, terrasse privée, idéal personne seule ou couple; références exigées, 815\$/mois; 450-774-8185, 450-773-5187.

ST-HYACINTHE (centre-ville); grands lofts 3-1/2; inst. less./séch.; à partir 565\$/mois (non chauffé), très propres, aires ouvertes, libres immédiatement; 450-250-2183.

500 OFFRES D'EMPLOIS

BESOIN immédiat, journaliers(ères) et assembleurs(euses) demandé(e)s pour fabricant de portes-patios et fenêtres. Expérience non requise, 40h/sem., salaire à discuter. Faites parvenir CV au télécopieur: 450-469-1438 ou courriel: portepatio@videotron.ca

ASSISTANT(E) dentaire demandé(e), de jour, 25h/sem., à 33h/sem. + 1 soir/sem.; 450-772-6181.

CUISINIER(ÈRE), temps plein, jour. Faites parvenir votre CV à l'attention de Julie, Resto-bar La Galoché, 1065 Du Marché, Acton-Vale J0H 1A0, courriel: info@lagaloché.ca, 450-546-4011.

FEMME de ménage plus travaux de bureau légers, 4h/semaine (le soir), 450-772-6181.

HYGIENISTE dentaire demandé(e); 19h/sem., mardi 16h à 21h, mercredi et jeudi, 9h à 17h; 450-772-6181.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières, avec expérience; doit être motivé(e), sérieux(euse), honnête et fiable. Faites parvenir votre CV au 450-714-1576 ou courriel: ressourceshumainesrcv@hotmail.com

RECHERCHE menuisier ou aide-menuisier, temps plein, avec expérience; pour travaux de réparations et installations de portes et fenêtres; cartes non requises. Demandez Serge: 450-778-2961.

500 OFFRES D'EMPLOIS

RECHERCHE ouvrier(ère) spécialisé(e) en production porcine, pour diverses tâches en maternité; ferme de 1,000 truies, située à Sainte-Hélène. **IMPORANT**: Expérience requise. Contactez David: 450-548-2099, 450-278-7764.

SECRÉTAIRE-DENTAIRE demandé(e), 4 jours/sem. (de midi à 17h30) + 1 soir (de 16h à 20h30); 450-772-6181.

TÉLÉPHONISTES dynamiques demandé(e)s, temps plein ou partiel, pour entreprise en pleine expansion. Ambiance de travail agréable. Doit être enthousiaste. Faites parvenir CV à l'attention Hélène: télécop. 450-771-7079 ou courriel: vertureshyacinthe@videotron.ca ou téléphonez: 450-771-1001.

VENDEUR(EUSE) de gouttières, toiture, portes et fenêtres; personne professionnelle; poste temps plein. Faites parvenir votre CV au 450-714-1576 ou courriel: ressourceshumainesrcv@hotmail.com

510 ASTROLOGIE

42 ANS+ d'expérience. Justine, Claudette, Francine et Marie-Huguette vous prendront par l'extrême précision de leurs prédictions. 3,95\$/min. Temps gratuit. 1-900-451-5276.

ALEXANNE et Elisabeth, voyance 100% gratuite sur www.visiondufutur.com 1-900-783-6677 (2,90\$/min.); appels en provenance cellulaire: #5566.

ALISSA, voyance naturelle. Prédications claires et explicites, 20 ans d'expérience, 2,90\$/min.; 1-900-548-7777; appels en provenance cellulaire: #5566.

ANTOINE, Coach-médium; aide personnalisée efficace, accompagnement sérieux, expertise ésotérique; 1-900-783-2525 (2,90\$/min.); appels en provenance cellulaire: #5566.

YACINTHE, médium de mère en fille, spécialiste amour; 1-900-548-8877; 2,90\$/min; appels en provenance cellulaire: #5566.

510 ASTROLOGIE

AVEC Médium Québec. Les meilleures voyantes du Québec! Écoutez-les: 1-866-503-0838; usagers Bell Mobilité, Fido, Rogers: #4676; consultez leurs profils: www.MediumQuebec.com

CLINIQUE d'Esotérisme et Mme Minou: 1-900-561-1212, 4,89\$/min. ou si payé Visa/MC: 2,59\$/min. (+taxes); 514-768-2000, 1-800-799-6395; cellulaire (Bell, Rogers, Fido): #FUTUR(#38887), 2,99\$/min. www.prediction2000.com Astro-Club: 1-900-830-6767, 2,85\$/min. (+taxes).

CONNEXION médium. Voyance Pure, Astrologie, Tarot, Numérologie... Par médiums d'expérience. Spécial pour l'été: 2,59\$/min., 1-866-9MEDIUM, 1-900-528-3486, Bell Mobilité: #3486 www.connexionmedium.ca

EZOTERIKA. Les meilleurs médiums au Québec. Voyance pure, tarologie, coaching, cartomancie, numérogie, radiesthésie, astrologie, interprétation des rêves; 1-900-451-1414, (2,89\$/min.), www.ezoterika.ca

JO Soleil & son équipe: 1-900-451-8883, 3,99\$/min. (+taxes), 18+, Carte de crédit: 514-997-5716, infos: 514-724-6904. Web cam. Extension des voyants: www.josoleil.com Cellulaire #3010.

520 COURS

COURS de guitare. Méthode d'accompagnement à l'oreille, facile et rapide, accessible à tous âges, possibilité de location de guitare. Disponible jour et soir. Clermont Gilbert: 450-771-9008.

COURS de piano, privé; matières théoriques; solfège, dictée; classique et populaire. Denise Eliane DeKosko, Professeure affiliée à l'École Vincent d'Indy; plus de 35 ans d'expérience; St-Hyacinthe (secteur Douville); 450-778-5787.

STUDIO de violoncelle, Saint-Hyacinthe. Cours débutants à avancés, location d'instrument. Professeur diplômé, UDM, 450-250-1573.

530 ENTRETIEN MÉNAGER

BEAU grand ménage résidentiel/commercial: murs/plafonds, vitres, tapis/divans... Lavage haute pression, conduit ventilation. Personnel qualifié, produits de qualité. Services d'entretien Willclean: 514-247-5127, www.willclean.com

535 SANTÉ

CHANGEZ VOTRE VIE! Éloignez de vous: timidité, angoisse, stress, phobies, bégaiement; abus de tabac, d'alcool, drogues; compulsions alimentaires; problèmes psychosociaux. Améliorez votre volonté, votre mémoire, votre assurance et l'estime de vous. Méthodes naturelles et efficaces: l'hypnose, la sophrologie, le biofeedback, le subliminal, le magnétisme, le massage (aucune sexualité), produits naturels. Vous pouvez, en quelques semaines, changer votre vie! Reçu pour assurance. Rendez-vous: L.Desloges (membre d'associations professionnelles), 450-378-2239 (Granby).

INFIRMIER(ÈRE)s recherchés(e)s, 33\$/h à 50\$/h, pour CHSLD, CLSC et CH; possibilité avantages sociaux; 1-877-905-0415, télécop.: 514-523-0360, www.urgencemedicale.ca

540 GARDERIE

REOUVERTURE de garderie (après congé maternité); St-Hyacinthe (secteur St-Joseph); milieu familial, cours RCR; activités/jeux extérieurs; places disponibles. Contactez Bianca: 450-252-5683.

GARDERAIs enfants de 0-12 ans, lundi au vendredi, 24/24h, 19 ans d'expérience, 15\$/jour (avec reçu). Contactez Brigitte: 450-774-9579.

RECHERCHE gardien(ne) pour fillette handicapée, 2 heures tous les matins/semaine et congé scolaire, secteur Douville ou Providence, après 16h, 450-771-0583.

LE TRIO

Fondé en 1853
Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

Édition du 27 août 2009

Parcours des trouvailles DE SAINT-HYACINTHE

les 29 et 30 août 2009

11,75\$*

*taxes incluses pour 20 mots
(35¢ du mot additionnel).

- 1 Annoncez votre **VENTE DE GARAGE** dans la rubrique 185 des annonces classées du COURRIER du jeudi 27 août 2009 pour **11,75\$**
- 2 Votre adresse sera **publiée gratuitement** dans la page «Parcours des trouvailles de Saint-Hyacinthe»
- 3 Votre annonce sera **retransmise gratuitement sur Internet** à l'adresse **www.lecourrier.qc.ca**

RÉSERVEZ
votre espace avant
le lundi 24 août 16 h
450 771-0677

Services à la communauté

Popote Saint-Valérien

Le service de la Popote Roulante de Saint-Valérien vise à aider les aînés et les personnes en convalescence ou en perte d'autonomie demeurant à domicile. Ces repas chauds, offerts à un coût minime, comprennent la soupe, le plat principal et le dessert du jour. La livraison s'effectue les mardis et les jeudis de chaque semaine. Infos et inscriptions : Agathe au 450 549-2140 ou Rollande au 450 549-2382.

Gamblers Anonymes

Le jeu est-il un problème pour vous? Gamblers Anonymes peut vous aider. Réunion les mardis, à 19 h 30, à la Maison L'Alcôve (5000, boul. Laurier).

Contact Richelieu-Yamaska

Contact Richelieu-Yamaska est là pour venir en aide à des personnes de tous âges vivant une situation difficile. Des intervenants qualifiés sont à votre disposition pour vous accueillir chaleureusement soit par téléphone au 450 774-6952, 24 heures, 7 jours par semaine ou en entrevue de 9 h à 22 h. Ces services sont gratuits et confidentiels.

Ligne de prévention du suicide : 1 866 APPELLE (277-3553).

Gam-Anon

Êtes-vous affecté par quelqu'un qui a un problème de jeu? Il y a de l'espoir et de l'aide disponibles pour les familles et les proches des joueurs compulsifs. Infos : 514 484-6666 ou 1 866 484-6664, site Internet : www.gam-anon.org.

Entraide pour Hommes Vallée-du-Richelieu

Tu vis présentement une rupture amoureuse? Des conflits familiaux t'apportent des idées noires? Tu as envie de crier pour que quelqu'un entende ta détresse? Tu as perdu ton emploi récemment et cela t'amène à t'isoler? Ta vie n'a plus de sens? Quoi faire? Quoi penser? Nous pouvons t'aider et nous t'invitons à nous rencontrer en prenant un rendez-vous en appelant au 450 446-6225.

Alpha-Sourd

Cours gratuits aux personnes sourdes qui désirent savoir mieux lire, écrire, calculer, ordinateur, naviguer sur Internet et program-

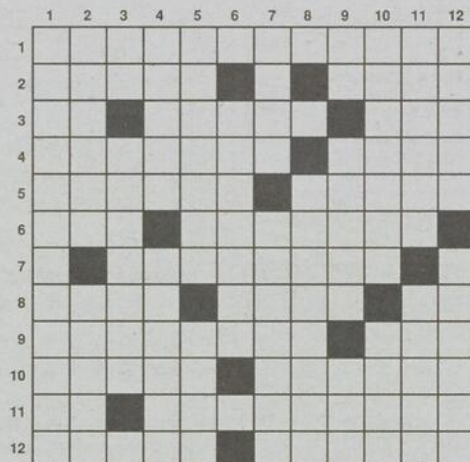
me interagir avec le centre local d'emploi de Saint-Hyacinthe. Infos : 450 772-5323, télécopieur : 450 772-6778 ou site Internet : www.alphasourd.org.

Que font les membres de la Légion de Marie?

La Légion de Marie est une grande organisation de prière et d'apostolat laïc dans l'Eglise Catholique Romaine, sous la protection

de Marie. Notre apostolat consiste à être au service du pasteur de notre paroisse, aider la communauté paroissiale, porter la sainte Communion aux malades, les encourager, réconforter les personnes seules et démunies, faire découvrir aux jeunes la spiritualité Mariale et les inviter à s'appuyer sur la maternelle protection de la Vierge Marie. Infos : sr. Thérèse Pelletier au 450 252-5210 ou sr. Denise Géroix au 450 250 799-5109. ◀

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1. Qui présente l'aspect d'un pavage.
2. Sa poudre est utilisée comme abrasif. — Dépenser.
3. Gamme. — Diminué l'épaisseur d'une pièce de bois. — Canton suisse.
4. Inerte. — Petite tige.
5. Genre de labiées à odeur forte. — Mise à la cape.
6. Il est très coloré. — Chicaneur sur des riens.
7. Parler du nez.
8. Garantie donnée sur un effet de commerce. — Prison. — Gamme.
9. Manque de sérieux. — Été agréable.
10. Prénom féminin. — Mettras à mort.
11. Doublée. — Multiplais, accumulais.
12. Du verbe avoir. — Inscription gravée sur une étampe.

VERTICALEMENT

1. Période qui précède et qui suit immédiatement la naissance.
2. Occasionner, provoquer. — Second chœur de la deuxième hiérarchie des anges.
3. Cale en forme de V. — Portion du domaine royal dévolue aux frères et aux fils puînés du roi.
4. Impératrice d'Orient. — Poinçons.
5. Participe d'une manière active à la vie d'un parti politique. — Prénom masculin.
6. Éminent, supérieur.
7. Flotte sur un liquide. — Émis par la glotte.
8. Appareil permettant de raccorder des fragments de films.
9. Possédé. — Récipient peu profond dans lequel on lave les sables aurifères. — Siège.

10. S'approprier indûment un bien. — Joueur de rugby français (1923).
11. Classer par séries. — Odorat du chien.
12. Instrument chirurgical. — Se moque ouvertement.

SOLUTION



La région excelle aux Jeux provinciaux d'été

Les Maskoutains Andrée Patry-Landry et Rafaël Létourneau (sur les photos) se sont particulièrement démarqués lors des Olympiques spéciaux d'été 2009, présentés du 2 au 5 juillet, à Saint-Jean-sur-Richelieu. D'abord, Andrée est revenue avec trois médailles dorées au cou (100 m, 200 m et 400 m libre). La nageuse a également terminé en quatrième position au 100 m dos. De son côté, Rafaël faisait partie de l'équipe de balle molle les Castors de Beloeil. Avec ses coéquipiers, le sportif a terminé au troisième rang de sa division. Les Olympiques spéciaux du Québec regroupent près de 4 000 athlètes ayant une déficience intellectuelle. Au total, quinze sports font partie de cette fédération sportive.

Bon yeu donne-moé une job!

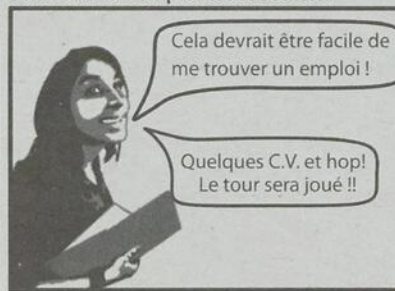
"Mais ça prend plus qu'une prière pour se trouver un emploi!"

Utiliser les ressources disponibles

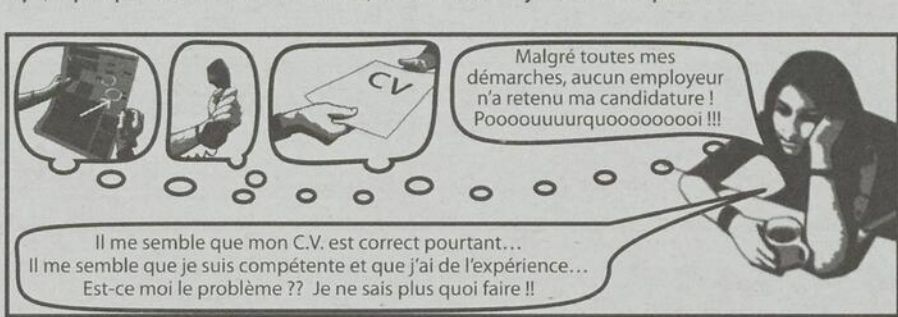
graphiste : Patrice Lajoie

scénaristes : Aryane Lalumière, Mélanie Létourneau

Madame se sent maintenant prête à se trouver un emploi toute seule...



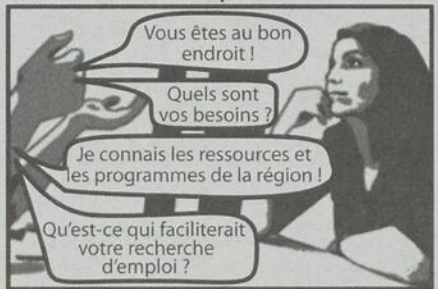
Après quelques semaines de recherche, Madame est toujours sans emploi...



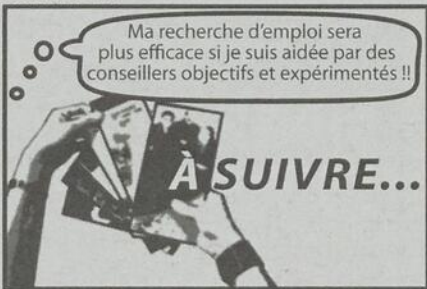
Selon vous, qui peut l'aider dans ses démarches?



Elle prend alors rendez-vous avec un agent du Centre Local d'Emploi...



Les possibilités s'offrent maintenant à Madame...



Cette chronique est une initiative de deux organismes en employabilité :

Action Emploi

tél 450 773-8888

430, avenue St-Joseph
St-Hyacinthe, QC J2S 8K5

arbro

tél 450 778-1232

455, avenue de l'Hôtel-Dieu
St-Hyacinthe, QC J2S 5J6

0221315

grafikspatla@gmail.com

Carrières et professions Tél.: 450 773-6028

N.B.: tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes

**Cuisi
Boutique**

est à la recherche d'un

coordonnateur/ébéniste

**dans le domaine
de l'armoire de cuisine**

Coordonnateur: - à la production
- réception de la marchandise
- livraison
- installation

Exigences: - personne discrète
- honnête
- avec beaucoup d'entregent
- devra avoir des connaissances en informatique
- minimum 5 années d'expérience en ébénisterie

Faites parvenir votre curriculum vitae par courriel: info@cuisiboutique.com ou par télécopieur: 819 395-5406

PRÉPOSÉS (ES) AUX BÉNÉFICIAIRES

La Maison Mère des Sœurs de la Présentation de Marie du Québec est à la recherche de préposés (es) aux bénéficiaires pour combler de nouveaux besoins à l'infirmerie.

Les personnes qui seront retenues devront avoir une formation en assistance aux bénéficiaires en établissement de santé ou avoir une expérience pertinente dans les soins aux bénéficiaires.

L'environnement de travail est agréable et les conditions sont concurrentielles.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae au :

**Responsable des ressources humaines
Sœurs de la Présentation de Marie du Québec
650, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 2Y4**

Veuillez noter que nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.

0221514

EBM

LES ÉQUIPEMENTS
DE BUREAU DE
LA MONTERÉGIE

REPRÉSENTANT RECHERCHÉ

(Vente d'équipements de bureau, photocopieur, imprimante, numériseur, télécopieur)

Les Équipements de Bureau de la Montérégie sont actuellement à la recherche d'un représentant afin de couvrir le territoire de Saint-Hyacinthe et des environs.

Fort de sa réputation dans le domaine de la bureautique et des équipements de bureau, EBM offrent d'excellentes conditions de travail.

(Salaire de base + commissions + allocation de voiture + assurance collective)

Si le défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre CV à :

Alain Wilson

directeur des ventes

Télécopieur : 450 441-3203

Courriel : awilson@ebm.qc.ca

0221513

TOSHIBA

À la pointe de l'innovation >>>



A. & J.L. BOURGEOIS LTÉE
est une entreprise en construction se spécialisant dans les travaux de génie civil : excavation, infrastructures (égouts, aqueduc), décontamination, etc.
www.ajlbougeois.com

Nous sommes présentement à la recherche de personnel pour nos chantiers sur la rive-sud de Montréal.

Contremaître de chantier

Exigences :

- Expérience pertinente
- Sens du leadership et de l'initiative
- Lecture de plan serait un atout

Nous offrons des salaires et avantages sociaux très concurrentiels.

Joignez-vous à une entreprise solide et à l'écoute des besoins de ses employés.

Faites nous parvenir votre curriculum vitae dès que possible par courriel : info@ajlbougeois.com, par télécopieur (450) 587-8444, par la poste ou en personne au :

1745, Marie-Victorin, Contrecoeur (Québec) J0L 1C0

0221487

CASAVANT
Frères

CONTRÔLEUR(E)

Situé à Saint-Hyacinthe, Casavant Frères est un leader mondial dans la facture d'orgues.

Nous sommes à la recherche d'un candidat bilingue possédant une excellente formation et expérience en comptabilité et en finance. Le poste relève du président de la compagnie. Le candidat retenu aura démontré des aptitudes de gestionnaire.

Fonctions principales :

- La préparation et l'analyse des états financiers et autres rapports d'information requis par la gestion de l'entreprise, son actionnaire et autres intervenants
- La préparation des budgets annuels et des projections financières du plan stratégique
- Présentation des rapports financiers au conseil d'administration
- La gestion de la trésorerie, incluant des contrats de change
- Systèmes comptables et informatiques
- Système de prix de revient
- Le portefeuille d'assurance
- Système de contrôles internes
- Les relations avec les banquiers de l'entreprise
- La préparation des agendas et procès-verbaux du conseil d'administration

Profil :

- Détenir un titre professionnel de C.A., C.M.A., C.G.A.
- Vous comptez au moins 8 ans d'expérience, dont 5 ans dans un poste de direction
- Une expérience de gestion financière dans le domaine de la fabrication
- Communiquer en anglais écrit et oral
- Une bonne maîtrise des nouvelles technologies et des aptitudes pour travailler en équipe sont essentielles.

Conditions de travail : Le salaire et les avantages sociaux en fonction de la politique de rémunération de la maison.

Si ce poste vous intéresse, veuillez envoyer, pour le **1er Septembre 2009**, votre curriculum vitae chez :

Casavant Frères • Comité de sélection - contrôleur
900, Girouard Est, Saint-Hyacinthe, Québec J2S 2Y2

0221505



EVANCIC PERRAULT ROBERTSON
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

EPR est la plus grande firme de comptables généraux licenciés au Canada et compte cinq bureaux au Québec. Celle-ci a pour mission d'être le premier choix de la clientèle qui recherche des services conseils en gestion et expertise comptable professionnels de grande qualité par son accessibilité et sa disponibilité désirant bien servir les gens d'affaires et organisations de sa région.

ADJOINT (E) ADMINISTRATIF (VE)

PRINCIPALES FONCTIONS :

- Vérifier et mise en page des états financiers;
- Impression et assemblage des dossiers;
- Faire les confirmations bancaires, la correspondance, la poste, etc.;
- Tenir à jour les agendas

COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- Excellent français écrit;
- Bonnes connaissances de l'informatique et de logiciels Word, Excel, Outlook et Internet, connaissances sur CaseWare/Caseview serait un atout.
- Nous recherchons une personne débrouillarde, honnête, avec un bon sens de l'organisation et aimant relever des défis.

VÉRIFICATEUR (TRICE)

Temps plein à Saint-Hyacinthe

Vous avez fait vos études en sciences comptables et/ou B.A.A. Vous détenez ou êtes en voie d'obtenir votre titre de CGA ou CA. Vous avez un minimum de deux ans d'expérience. Vous avez de la facilité à communiquer avec les gens et vous aimez le travail d'équipe.

DESCRIPTION DES TÂCHES :

- Effectuer la vérification et la préparation des états financiers;
- Rédiger des mémoires de recommandations sur les systèmes comptables;
- Participer à des mandats de consultations;
- Développer des relations d'affaires avec la clientèle;
- Faire le suivi du cheminement des dossiers qui lui sont attribués afin de respecter les délais.

EXIGENCES

- Connaissances des logiciels CaseWare/CaseView et Taxprep serait un atout;
- Bonnes connaissances des logiciels Microsoft Office, Word, Excel, Powerpoint et Internet.

Faites parvenir votre C.V. le plus tôt possible aux adresses suivantes :

Par courriel à Madame Marie-Josée Bernier :

mariejosee.bernier@eprquebec.com

Par télécopieur : 450 774-1589 ou

Par la poste : Madame Marie-Josée Bernier

EPR Inc.

450, av. Saint-Joseph, Bureau 200
Saint-Hyacinthe Qc J2S 8K5

LE ROUET
Articles de maison
Les Galeries de Saint-Hyacinthe
**Gérant (e) et
gérant (e) adjoint (e)**
SVP Faire parvenir votre CV
par courriel à
annedulong@videotron.ca
ou par télécopieur au 514 935-7446

Pantorama
L'ENTREPÔT
1850
Galeries ST-HYACINTHE
GÉRANTS (ES) DEMANDÉS (ES)
Postulez par télécopieur au
450 778-4311
ou envoyez votre C.V. à :
cv@pantorama.com

Les Aliments Alternatifs 2000 inc.
sont à la recherche d'un(e)
PRÉPOSÉ(E) À L'ATELIER
Le travail consiste à collaborer avec les autres
personnes à la fabrication de mets pour chiens
et chats à base de viandes crues.
Envoyez votre c.v. à Thomas Arsenault au :
649, 2e rang, Sainte-Hélène-de-Bagot, J0H 1M0
ou par courriel au : alialter@ntic.qc.ca.
Les entrevues auront lieu bientôt
consultez notre site www.karnivor.ca

agence de placement & soins à domicile
SOINS + SANTÉ
Vallée des Forts
EST À LA RECHERCHE DE PERSONNEL
Infirmiers (ères), Inf. auxiliaires
et préposés (es) aux bénéficiaires
Travail en milieu CHSLD, CLSC et résidences privées.
- Salaire compétitif - Conditions avantageuses
- Horaire flexible - Travail sur la Rive-Sud
TÉLÉCOPIEUR : 450 895-3860
www.soinssante.com

Télévendeurs
Personnel demandé pour vente
de publicité par téléphone à
notre bureau de Beloeil.
Temps plein de jour
Commissions intéressantes
Formation sur place
Appelez au
450 536-2156 poste 256

Division Médicale
Hunt Personnel
**Auxiliaires &
infirmiers (ères) demandés (es)**
Urgent besoin
pour remplacements
à court et long terme
Infirmiers (ères)
de Première Ligne, Centre
Hospitalier, CHSLD, CLSC
✓ Temps plein ou temps partiel
✓ Avantages sociaux (selon les postes)
✓ Salaire plus que compétitif
✓ Garantie d'orientation
✓ Formation continue incluse
(infirmiers (ères) spécialisés (es))
✓ Possibilité de rémunération
annuelle selon vos disponibilités
Faites nous parvenir votre CV en toute confiance!!
Pierre-Marc Auger
Directeur, division Soins de Santé,
Hunt Personnel
Tél. : 450 463-4224
Télécopieur : 450 463-2288
Ligne sans frais : 1 877 788-2131
Courriel : pmauger@hunt.ca

**Normand Cloutier
Transport Inc.**
Recherche
**MÉCANICIEN DE
CAMIONS LOURDS**
pour faire
l'entretien général
Communiquez avec
Yvon St-Maurice au
450 798-2169

BURNBRAE
FARMS - FERMES
Burnbrae Farms, chef de file dans la production de produits d'œufs transformés
et reconnue HACCP est à la recherche d'un :
Électromécanicien
QUART DE TRAVAIL : Quart de soir - 4 jours par semaine
EXIGENCES DU POSTE :
• Connaissances des méthodes d'entretien mécanique et électrique d'équipement
de transformation et d'emballage
• Très bonnes connaissances des systèmes électromécaniques
ainsi que de la programmation des automates
• Disponible pour effectuer du temps supplémentaire à l'occasion,
dont les fins de semaine.
QUALIFICATIONS :
• Diplôme d'études collégiales (DEC),
diplôme d'études professionnelles en électrotechnique (DES) ou l'équivalent
• Bilinguisme (français et anglais) serait un atout.
Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le **20 août 2009** à l'attention de Jonathan Lussier,
superviseur d'usine par courriel ou courriel.
Burnbrae Farms, les Oeufs Bec-O
830 Lanoie, CP 330 Upton (Québec) J0H 2E0
Tél : 450 549 4524 • Téléc. : 450 549 4675
Courriel : jlussier@burnbraefarms.com

IGA FAMILLE JODOIN
Gérant (e) de poissons
(Succursale de Douville)
- Bonne connaissance du poisson - Très bons avantages
- Expérience minimum de 2 ans - Service impeccable
Faire parvenir votre c.v. par télécopieur au :
450 773-7732

Multi Electronique
Au service de vos émotions audio-visuelles
TECHNICIEN (NE) D'INSTALLATION EN ÉQUIPEMENT AUDIO VISUEL
- la personne doit principalement faire la livraison, l'installation, la programmation
et la calibration de système audio visuel (TV, cinéma maison, projecteur,
télécommande, système de distribution, etc.)
- la personne doit avoir des aptitudes pour le travail manuel ainsi qu'une habilité
à faire fonctionner des appareils électroniques
- la personne doit pouvoir communiquer facilement avec la clientèle et ses besoins
- poste à temps plein
- salaire selon expérience et compétence
CONSEILLERS (ÈRES) AUX VENTES
- la personne doit principalement répondre à la clientèle et conseiller la vente de
TV, cinéma maison, projecteur, télécommande, système de distribution,
équipement haut de gamme, etc.
- passionnée d'audio & vidéo, la personne doit faire preuve d'un service
à la clientèle de haut niveau.
- expérience ou aptitude dans la vente au détail est nécessaire.
- poste à temps plein.
- salaire selon expérience et compétence.
Envoyez votre CV à : **M. Alexandre Renaud**
67, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4G2
courriel : alexandrerenaud@sympatico.ca

Gm INC.
**DIÉSEL
ÉLECTRICITÉ
GÉNÉRATRICE
PEINTURE et
PIÈCES D'AUTO**
Une entreprise au service de la population depuis 50 ans
EST À LA RECHERCHE D'UN
COMMIS AUX PIÈCES D'AUTOS
Envoyez c.v. : **Groupe Maska, a/s Daniel Gervais**
550, Vaudreuil, Saint-Hyacinthe, Qc. J2S 4H2
ou par télécopieur au :
450 773-9375

Solution du mot caché :
HUMORISTE

Maternité Mode
Mode enfantine

Recherche

Une personne pour temps partiel les fins de semaine

(18 h et plus / semaine)

- Expérience serait un atout
- Formation sur place

Communiquez avec Diane au
450 774-3336

Ou vous présenter avec C.V. au :
2335, av. Sainte-Anne Saint-Hyacinthe

0221512

GG
GROUPE
GOYETTE

Siège social
2825, boul. Casavant Ouest,
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7Y4
T: 450 773-9615 T: 800 387-0346
F: 450 773-9832
Courriel / email: mgatien@groupegoyette.com
Internet: www.groupegoyette.com



**Technicien (ne) aux
comptes payables**

Ce poste vise à traiter dans son intégralité
tous les comptes payables de l'organisation et
à participer à la comptabilité générale du
groupe.

Conditions d'emploi :

Poste permanent à temps plein de jour
Salaire à discuter
Avantages sociaux compétitifs après trois mois
d'entrée en fonction

Exigences et qualités recherchées:

- D.E.C. en comptabilité complétée, ou en
voie d'obtention ;
- Expérience de travail pertinente d'au moins
un an (les stages peuvent être inclus) ;
- Bonne connaissance de la suite Office,
particulièrement du logiciel Excel ;
- Personne autonome, calme, posée et
discrète ayant un désir d'apprendre ;
- Bonne connaissance de l'anglais, un atout.

**Veuillez nous faire parvenir votre curriculum
vitae en mentionnant le titre du poste à
l'intention de Marise Gatien:**

- par courriel : mgatien@groupegoyette.com
- par fax : (450) 773-9832

0219516

BARMAID



Quilles Saturne

Nous recherchons une barmaid
pour le bar service du salon de
quilles.

- * Aucune expérience
n'est requise ;
- * Clientèle calme et
respectueuse ;
- * Avoir entre 30 & 45 ans serait
un atout ;
- * Les disponibilités sont
du vendredi au lundi
de 11 h à 19 h
- * Salaire 9\$/h + pourboires

Envoyez votre c.v. avec photo
martin.racine@cgcable.ca
ou présentez-vous à l'accueil.

4740, Joncaire
Saint-Hyacinthe
(Secteur Douville)
Inf. : 450 773-2669

0217172

Avis légaux



AVIS PUBLIC

(Entrée en vigueur)

**RÈGLEMENTS
NUMÉROS 318 ET 1600-134**

La soussignée donne avis public qu'à la
séance ordinaire tenue le 3 août 2009, le
Conseil municipal a adopté les règlements
suivants :

- **RÈGLEMENT NUMÉRO 318** modifiant le
règlement numéro 254 concernant le
programme de revitalisation à l'égard des
secteurs commercial et industriel.
- **RÈGLEMENT NUMÉRO 1600-134** modi-
fiant les règlements numéros 1600 (circu-
lation et stationnement) et RM 330 en ce
qui a trait au boulevard Laframboise.

Ces règlements entrent en vigueur le jour
de leur publication, et toute personne
intéressée peut les consulter au bureau de
la Greffière situé à l'hôtel de ville de
Saint-Hyacinthe.

Saint-Hyacinthe, le 11 août 2009

La Greffière de la Ville,
Me Hélène Beauchesne, notaire, o.m.a.

0221118



AVIS PUBLIC

(Entrée en vigueur)

RÈGLEMENT NUMÉRO 1600-131

La soussignée donne avis public qu'à la
séance ordinaire tenue le 4 mai 2009, le
Conseil municipal a adopté le **RÈGLE-
MENT NUMÉRO 1600-131** modifiant le
règlement numéro 1600 (circulation et
stationnement) en ce qui a trait à l'impasse
Eugène-Tremblay.

Ce règlement est entré en vigueur le 4
août 2009, soit 90 jours après son adop-
tion, en conformité avec les dispositions
de l'article 626 du *Code de la sécurité
routière*.

Toute personne intéressée peut consulter
le règlement numéro 1600-131 au
bureau de la Greffière situé à l'hôtel de
ville de Saint-Hyacinthe.

Saint-Hyacinthe, le 11 août 2009

La Greffière de la Ville,
Me Hélène Beauchesne, notaire, o.m.a.

0222012



AVIS PUBLIC

**AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE
(DISTRICTS YAMASKA, VANIER, NOTRE-DAME,
CEINTURE-VERTE, HERTEL ET CASCADES)**

La soussignée donne avis public à l'effet que le Conseil municipal, suite à l'adoption du projet de
règlement numéro 1200-503 par la résolution numéro 09-370 datée du 3 août 2009, tiendra
une assemblée publique de consultation le **8 septembre 2009**, à 18 h 30, en la salle du Conseil,
au 750 avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Saint-Hyacinthe.

Le règlement projeté aura pour conséquence, notamment, ce qui suit :

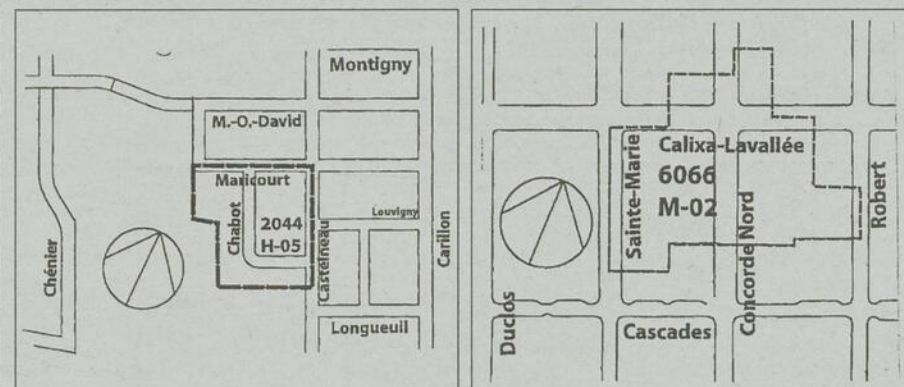
- d'interdire les bâtiments accessoires revêtus d'une toile à l'intérieur des trois parcs industriels
situés sur le territoire de l'ex-ville de Saint-Hyacinthe;
- de régulariser une résidence pour personnes âgées de 6 chambres au 1265 Castelnau;
- de permettre la construction d'un entrepôt au 1100 des Cascades.

Le règlement projeté vise à modifier le règlement d'urbanisme numéro 1200 afin :

- d'interdire dorénavant les bâtiments accessoires revêtus d'une toile installée de façon
permanente à l'intérieur des zones industrielles des parcs industriels du territoire de l'ex-ville
de Saint-Hyacinthe et de retirer l'obligation à se conformer au contrôle architectural de type
PIIA-équipements pour ces installations;

- de permettre, dans la zone d'utilisation résidentielle 2044-H-05, l'usage "Résidence XIV" (à
caractère communautaire) en limitant toutefois à 6 le nombre maximum de chambres offertes en
location;
- de permettre, dans la zone d'utilisation mixte 6066-M-02, l'usage du groupe "Commerce V", pour
l'activité "entrepôt en général à l'intérieur d'un bâtiment principal" seulement;

Les zones 2044-H-05 et 6066-M-02 sont illustrées sur les croquis ci-dessous :



Les zones visées par la disposition relative à l'interdiction de bâtiments accessoires revêtus d'une
toile installée de façon permanente sont situées à l'intérieur des zones industrielles des parcs
industriels du territoire de l'ex-ville de Saint-Hyacinthe. L'illustration de ces zones par croquis peut
être consultée au bureau de la municipalité.

Au cours de cette assemblée, les personnes et organismes qui désirent s'exprimer pourront se
faire entendre.

Ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la Greffière, à l'hôtel de ville.

Saint-Hyacinthe, le 11 août 2009

La Greffière de la Ville,
Me Hélène Beauchesne, notaire, o.m.a.

0222014

**AVIS DE DEMANDE
DE DISSOLUTION**

Prenez avis que la compagnie

"9085-0702 Québec inc."

demandera à l'Inspecteur Géné-
ral des Institutions Financières la
permission de se dissoudre.

Saint-Hyacinthe, le 13 août 2009.

Patrick Vincent,
président

0221337

**AVIS DE DEMANDE
DE DISSOLUTION**

Prenez avis que la compagnie

"VOYAGES GUY QUINTAL INC."

demandera au registre des
entreprises la permission de se
dissoudre.

Saint-Hyacinthe le 4 août 2009

Guy Quintal, président

0221646



**Municipalité de
Saint-Barnabé-Sud**

**AVIS D'APPEL
D'OFFRES PUBLIC**

La Municipalité de Saint-Barnabé-Sud
recevra des offres de prix pour :

**RÉFECTION DU PAVAGE DU RANG SAINT-
ROCH**

sur une longueur approximative de 2,1
kilomètres

Dossier Consultant : 66042-9

Principalement, les travaux consistent à la
pulvérisation, au rechargement et la réfection
du pavage du rang Saint-Roch sur 2,1 km à
partir du rang Michaudville, incluant la réfec-
tion du fossé et des ponceaux privés du côté
nord, la pose d'un ponceau de voirie sous
la route, le démantèlement de l'ancienne
traverse de voie ferrée et la correction du
profil de rue.

Les soumissions, dans les enveloppes scel-
lées et clairement identifiées, accompagnées
de tous les documents administratifs requis,
doivent parvenir au bureau de la Municipalité,
au 251, rang de Michaudville, Saint-Barnabé-
Sud (Québec) J0H 1G0, **avant 11 h 00 le 20
août 2009** et elles seront ouvertes immé-
diatement, à la même heure et au même
endroit.

Les entreprises intéressées par ce projet
pourront se procurer les documents de
soumission au bureau du maître d'œuvre, F.
BERNARD experts-conseils, 2840, boul.
Laframboise, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S
4Z1, de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 17 h
00, à compter du **5 août 2009**, contre un
montant non remboursable de **100 \$** taxes
incluses, en argent comptant, par chèque
visé ou mandat poste à l'ordre de F.
BERNARD INC.

Les soumissionnaires devront se conformer
exactement aux instructions des documents
de soumission et seules les soumissions
présentées sur les documents préparés par
le maître d'œuvre seront acceptées.

La Municipalité de Saint-Barnabé-Sud ne
s'engage à accepter ni la plus basse, ni
aucune autre soumission reçue, ni d'encourir
de réclamations de la part des soumission-
naires.

Saint-Barnabé-Sud, le 5 août 2009

La directrice-générale et secrétaire-trésorière
de la Municipalité

Madame Nicole Bélanger

0221333

Pour placer une annonce:
450 773-6028 Fax: 450 773-3115



AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

(District Saint-Thomas-d'Aquin)

La soussignée donne avis public qu'à la séance du Conseil qui sera tenue le **8 septembre 2009**, à 18 h 30, en la salle du Conseil, au 750 avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Saint-Hyacinthe, le Conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure relative au lot 2 256 043, propriété de Monsieur Jean-Simon Carrier et de Madame Isabelle Noreau.

Cette demande consiste à permettre que le mur de la remise sise au 6605, avenue Harpin soit situé à 0,86 mètre de la ligne arrière du terrain, alors l'article 4.4.1 du règlement de zonage numéro 85-90 de l'ancienne municipalité de Saint-Thomas-d'Aquin prévoit une marge minimale de 1 mètre de toute ligne de lot pour un bâtiment accessoire.

Tout intéressé pourra se faire entendre relativement à cette demande de dérogation mineure, lors de ladite séance du 8 septembre 2009.

Saint-Hyacinthe, le 11 août 2009

La Greffière de la Ville,
Me Hélène Beauchesne, notaire, o.m.a.

0221117



AVIS PUBLIC

AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE

(Districts Yamaska, Vanier, Notre-Dame et Ceinture-Verte)

La soussignée donne avis public à l'effet que le Conseil municipal, suite à l'adoption du projet de règlement numéro 1061-17 par la résolution numéro 09-369 datée du 3 août 2009, tiendra une assemblée publique de consultation le **8 septembre 2009**, à 18 h 30, en la salle du Conseil, au 750 avenue de l'Hôtel de Ville, à Saint-Hyacinthe.

Le règlement projeté aura pour conséquence, notamment, de retirer les critères encadrant l'érection de bâtiments accessoires recouverts de toile en forme de demi-lune à l'intérieur des zones industrielles des parcs industriels Olivier-Chalifoux, Théo-Phénix et Camille-Mercure.

Le règlement projeté vise à modifier le règlement numéro 1061 relatif à l'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale, afin de retirer les critères concernant le contrôle architectural pour l'implantation de bâtiments recouverts de toile sur un terrain situé dans un parc industriel.

Le territoire visé se situe sur l'ensemble des zones industrielles à l'intérieur des parcs industriels Olivier-Chalifoux, Théo-Phénix et Camille-Mercure.

Au cours de cette assemblée, les personnes et organismes qui désirent s'exprimer pourront se faire entendre.

Ce projet ne contient pas des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la Greffière, à l'Hôtel de Ville.

Saint-Hyacinthe, le 11 août 2009
La Greffière de la Ville,
Me Hélène Beauchesne, notaire, o.m.a.

0222013



AVIS PUBLIC

DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE (Districts Bois-Joli, Hertel et Saint-Thomas-d'Aquin) SECONDS PROJETS DES RÈGLEMENTS NUMÉROS 1200-502 ET 85-90-20

Avis adressé aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire pour les zones concernées **4118-H-01, 2220-H-01 et Cr-3** ainsi que leurs zones contiguës.

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le **3 août 2009** sur les projets de règlements numéros **1200-502 et 85-90-20** le Conseil de la municipalité, par ses résolutions numéros 09-371 et 09-372 a adopté les seconds projets de règlements suivants :

- "Règlement numéro 1200-502 modifiant le règlement numéro 1200 en ce qui a trait à diverses dispositions".
- "Règlement numéro 85-90-20 modifiant le règlement numéro 85-90 en ce qui a trait aux usages autorisés dans la zone Cr-3."

Les règlements projetés auront pour conséquence de permettre, notamment, ce qui suit :

- la construction d'un cottage au 675 Girouard Est;
- le développement résidentiel des impasses Montigny et des Dominicains;
- les activités "ébénisterie" au 6260 Laframboise.

Ces seconds projets contiennent des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de l'une des zones concernées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

A) Une demande relative à la disposition ayant pour objet de modifier le règlement d'urbanisme numéro 1200 afin :

- de majorer la hauteur maximale de 6,8 mètres à 8,0 mètres pour tout bâtiment principal situé dans la zone d'utilisation résidentielle 4118-H-01;

peut provenir de la zone concernée 4118-H-01 et de toute zone contiguë à celle-ci, soit les zones 4117-H-11, 4119-P-03, 4120-P-01, 4148-R-02 et 4149-H-01.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

B) Une demande relative à la disposition ayant pour objet de modifier le règlement d'urbanisme numéro 1200 afin :

- de ne pas assujettir les constructions situées dans la zone d'utilisation résidentielle 2220-H-01 à l'obligation d'apposer un revêtement de brique ou de maçonnerie sur au moins 25 % de l'ensemble des façades ou sur au moins 85 % de la façade principale, lorsque le terrain visé par le projet de construction est assujéti à l'annexe XXV du règlement numéro 1061 concernant le PIA "Jardins Castelnau";

peut provenir de la zone concernée 2220-H-01 et de toute zone contiguë à celle-ci, soit les zones 2037-M-08, 2048-H-05, 2050-H-01, 2052-H-01, 2114-H-05, 2124-H-01, 2159-H-15, 2222-H-06, 2221-R-03, 2228-H-15, 2230-H-05 et 2231-H-01.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

C) Une demande relative à la disposition ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 85-90 afin :

- de permettre dorénavant l'usage "ébénisterie" dans la zone d'utilisation mixte Cr-3;

peut provenir de la zone concernée Cr-3 et de toute zone contiguë à celle-ci, soit les zones 3087-C-02, 3091-A-01, A-4, AC-1, Al-2, Ara-4, Crcv-1, Ra-3 et Ra-8.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

2. Description des zones

La zone concernée 4118-H-01 est située dans le district Bois-Joli, à proximité de l'intersection Girouard Ouest/Gaucher.

La zone concernée 2220-H-01 est située dans le district Hertel, à proximité de la future intersection Montigny/des Dominicains.

La zone concernée Cr-3 est située dans le district Saint-Thomas-d'Aquin, à proximité de l'intersection Massé/Allaire.

L'illustration par croquis de ces zones et de leurs zones contiguës peut être consultée à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe.

3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le **21 août 2009**.

- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées

4.1 Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **3 août 2009** :

- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
- être domiciliée dans une zone d'où peut provenir une demande et, depuis au moins six mois, au Québec; ou encore être, depuis au moins douze mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, dans une zone d'où peut provenir une demande.

4.2 Condition supplémentaire particulière aux propriétaires uniques d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise :

L'inscription à ce titre est conditionnelle à la réception par la municipalité d'un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant cette inscription.

4.3 Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise :

Seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin par une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants a le droit de signer la demande en leur nom et a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou de l'occupant de l'établissement d'entreprise; l'inscription à ce titre est conditionnelle à la réception par la municipalité de la procuration.

4.4 Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale :

Toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le **3 août 2009**, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

5. Absence de demandes

Toutes les dispositions des seconds projets qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet et information

Les seconds projets peuvent être consultés au bureau de la municipalité, au 700, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Saint-Hyacinthe.

Vous pouvez également y obtenir toute autre information pour la bonne compréhension de la démarche.

Saint-Hyacinthe, le 11 août 2009
La Greffière de la Ville,
Me Hélène Beauchesne, notaire, o.m.a.

0221116

AVIS LÉGAL

No:750-32-009114-094

Michel Hevey
Partie demanderesse
vs
Nicolas Poirier
Partie défenderesse

Prenez avis que le **27 août 2009 à 14 h 30**, au 11, Rang de l'Église, Saint-Marcel sur Richelieu, (Québec) seront vendus les biens saisis en cette cause à savoir :

- | | |
|---|-----------------------------|
| - un subwoufer Yamaha | - une télévision LG |
| - une moto Suzuki | - avec accessoires |
| - un coffre d'outils Water-
loo avec contenu | - un amplificateur Yamaha |
| - une laveuse à pression | - une batterie électronique |
| Simoniz | - avec accessoires |
| - un jack à l'huile Moto-
master | - deux enceintes AST |
| - un jeu X-Box | - un BBQ au gaz |
| | - deux causeuses |
| | - un meuble stéréo |

Le tout sera vendu suivant la loi.

CONDITION : argent comptant ou chèque visé

Pierre-Yves Portugais
Étude Drolet, huissiers de justice,
1150 Hôtel de Ville, Saint-Hyacinthe, Québec J2S 5B3
Tél. : 450 771-6986 - Fax : 450 771-7447

0220931

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

d'une personne majeure

Prenez avis que Arthur Léon Mack dont l'adresse du domicile est le 4401 Fairmount Avenue # 201, Philadelphie US a déclaré du Directeur de l'état civil être le père de Laurie Marie Gabrielle Carboneau née le 28 avril 1972 à Québec et fille de Micheline Carboneau.

En conséquence, le soussigné requiert du Directeur de l'état civil qu'il inscrive son nom comme père de Laurie Marie Gabrielle Carboneau dans l'acte de naissance de cette dernière et dont le nom de famille sera modifié pour se lire comme suit : Carboneau Mack

Prenez en outre avis que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants, à l'enfant mineur âgé de quatorze ans ou plus et au Directeur de l'état civil au plus tard les vingt jours de la dernière publication d'un avis de cette déclaration.

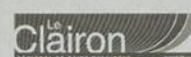
Avis rempli et signé :
À : Philadelphie, le 3 janvier 2009,
Arthur L. Mack

0221334

Logements / Propriété

À louer et À vendre

Vos annonces classées
à lire dans nos
journaux et en ligne.



Visitez nos sites internet :
lecourrier.qc.ca
leclairon.qc.ca • lapensee.qc.ca

Informez-vous
aux annonces classées
sur notre
double visibilité

(Saint-Hyacinthe et les environs)

450 771-0677

(Montréal et Rive-Sud)

514 875-1948

Michel et Éric Maisonneuve

Cow-boys, de père en fils



Denyse
Bégin

dbegin@lecourrier.qc.ca

Le colt, les vastes plaines et la transhumance en moins, les cow-boys du Québec n'en demeurent pas moins des passionnés de chevaux, des cavaliers émérites et de véritables amateurs de sensations fortes.

Éric Maisonneuve, en tête du classement pour le titre convoité de « All Around Cowboy » de l'Association des cowboys de l'Est du Canada (ACEC) et son père Michel, partagent cette passion depuis une vingtaine d'années. Tous deux étaient de passage à l'Expo de Saint-Hyacinthe où les fans de rodéo ont pu admirer leurs prouesses.

Éric a fini premier parmi 38 compétiteurs à la prise du veau au lasso avec un temps de 11,5 secondes et également en première position à la prise du veau au lasso en équipe (Team Roping), avec son père Michel, avec un temps de 11 secondes.

De plus, le paternel domine le classement de l'ACEC au terrassement du bouvillon (heeler), avec près de 700 points d'avance sur son principal adversaire.

« Éric a monté un poney pour la première fois à l'âge de cinq ans. Entre 10

et 13 ans, il participait à des compétitions de Gymkhana et à d'autres épreuves avec des taureaux sauvages. Il y avait une association de rodéo dans notre région (Outaouais) et il a gagné plusieurs fois, comme junior », se souvient Michel Maisonneuve.

Son fils a ensuite fait de la prise du veau au lasso sa spécialité et en 2002, il a intégré le circuit de l'Association des cowboys de l'Est du Canada où il a été nommé la recrue de l'année. Depuis 2004, il a gagné tous les championnats dans cette catégorie.

Cette année, la finale Desjardins aura lieu à Saint-Agapt, du 2 au 4 octobre. Bon an mal an, l'événement attire près de 6 000 spectateurs. Les 10 meilleurs compétiteurs dans chacune des neuf catégories s'y affrontent.

Patience, passion et pratique

Trois ingrédients sont nécessaires pour être un bon cow-boy selon Éric Maisonneuve.

« Il faut de la patience, de la passion et beaucoup de pratique. J'essaie de m'entraîner entre huit et dix heures par semaine. »

Son idole est l'Américain Trevor Brazile.

Éric et son père affirment que le rodéo est le seul sport professionnel où l'on doit payer pour s'inscrire. Et les bourses amassées, malgré leurs importantes victoires, ne sont pas suffisantes pour leur permettre de gagner leur vie alors, tous deux ont un autre métier.

Peut-être qu'un jour les cow-boys de l'Est du Canada pourront rivaliser avec ceux de l'Ouest où, à titre d'exemple, le

gagnant du Stampede de Calgary empoche 100 000 \$.

Malgré ça, lorsqu'ils se retrouvent lors d'une compétition comme celle de

Saint-Hyacinthe, le père comme le fils sont heureux comme des poissons dans l'eau et ça, c'est palpable et ça n'a pas de prix! ◀

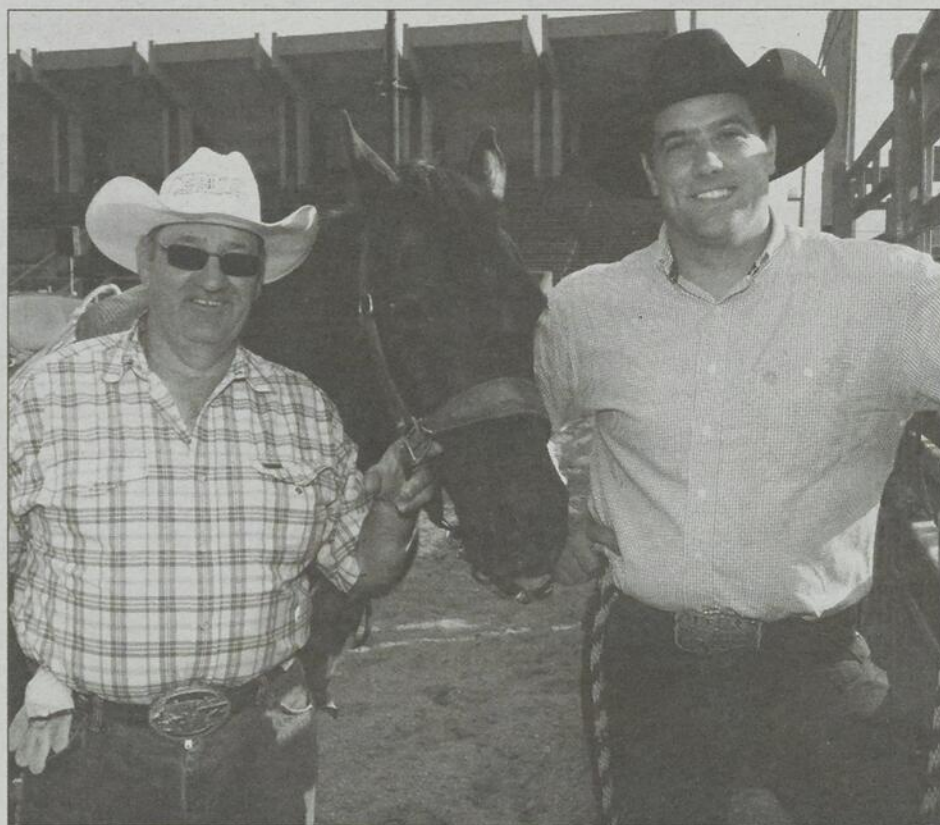


Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

Le rodéo, une passion commune pour un père et son fils où, en prime, ils excellent.

Sommaire de la météo

	Température normale		Record de température			
	Min.	Max.	• Maximum		• Minimum	
			Plus bas	Plus haut	Plus bas	Plus haut
13 août	15	26	1964 : 15,5°	1947 : 34,5°	1941 : 6,0°	1947 : 22,2°
14 août	15	26	1963 : 16,7°	1944 : 35,5°	1893 : 6,7°	1947 : 23,2°
15 août	15	26	1936 : 16,7°	1938 : 34,5°	1949 : 7,2°	1947 : 24,0°

Agrométéo pour la région de Saint-Hyacinthe

Date	Température moyenne	Température normale	Température maximum	Température minimum	
26 juillet au 1 août 2009	22,9	20,5	31,5	17,0	
2 au 8 août	20,0	20,5	29,0	9,2	
Date	Totale des précipitations (mm)	Jours de précipitations (0,2 mm et +)	Totale des précipitations du mois (mm)	Nombre d'heure d'ensoleillement	
26 juillet au 1 août 2009	29,2	5	115,5	48,9	
2 au 8 août	37,3	5	38,7	52,1	
Date	Degrés-jours de croissance (5°C et +)		Unités thermiques du maïs effectives		
	Total de la période	Depuis le 1er avril 2009	Total de la période	Depuis le 10 mai 2009	L'an dernier à pareille date
26 juillet au 1 août 2009	125,0	1258,4	195,0	1732,0	1855,0
2 au 8 août	105,4	1363,8	172,0	1904,0	2028,0



Photo Patrick Roger, Le Courrier (c)

Éric Maisonneuve et Zorro son Quarter Horse de 16 ans, acheté en 2005.

Nécrologie

• Index de décès

BEACHEMIN, (Giguère), Gabrielle (Saint-Hyacinthe)
BOUCHARD, Bertrand (Saint-Hyacinthe)
CÔTÉ, Cécile (Saint-Hyacinthe)
DEMERS, Clément (Saint-Hyacinthe)
GIROUARD, Adrienne (Saint-Hyacinthe)
LAFLAMME, Roland (Saint-Hyacinthe)
LAPALME, (Chicoine), Paulette (Saint-Hyacinthe)
MÉNARD, (Brodeur), Claire (Saint-Paul-d'Abbotsford)
MONTIGNY, Eugène (Saint-Hyacinthe)
ST-ONGE, Louis-Philippe (Saint-Dominique)



BEACHEMIN (Gabrielle) - Au CSSRY (pavillon Hôtel-Dieu), le 6 août 2009 est décédée Mme Gabrielle Beauchemin à l'âge de 90 ans, autrefois à Saint-Nazaire d'Acton. Elle était l'épouse de feu M. Epiphane Giguère. La défunte laisse ses enfants : Le Chanoine Gaston Giguère; Suzanne (Paul Goyette); Michel (Diane Dubuc); René (Diane Lauzon); Bertrand (Ginette Brillion); Richard (Monique Bérard); Jean-Claude (Louise Héneault) et Réjean (Andrée Bellavance); 16 petits-enfants et neuf arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi un beau-frère : Ernest Giguère (Thérèse); une belle-soeur : Lucille Giguère ainsi que plusieurs neveux et nièces; autres parents et amis. Les funérailles, sous la direction de la



Marcel Boisvert Ltée

1140, rue Saint-André, Acton Vale, ont eu lieu, le lundi 10 août 2009 à l'église Saint-Nazaire d'Acton.



BOUCHARD (Bertrand) - Subitement à Saint-Hyacinthe, le 6 août 2009 est décédé M. Bertrand Bouchard à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de feu Solange Audet. Le défunt laisse ses enfants : Christian de Saint-Hyacinthe; Daniel de Drummondville; Line (Florice Loïselle) de Saint-Hyacinthe; feu Chantal;

10 petits-enfants et une arrière-petite-fille. Il laisse aussi ses frères et sœurs; beaux-frères et belles-sœurs; neveux et nièces; autres parents et amis. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances. Les funérailles, sous la direction de la



Résidence Funéraire Mongeau Ltée

1115, rue Girouard Ouest Saint-Hyacinthe

www.dignitequebec.com

auront lieu, le samedi 22 août 2009 à l'église Assomption de Notre-Dame à 11 h, suivies de la disposition des cendres au columbarium de la Résidence funéraire Mongeau.



CÔTÉ (Cécile) - Souffrant d'Alzheimer depuis plusieurs années, Mme Cécile Côté nous a quittés très paisiblement ce 10 août 2009 à l'âge de 93 ans, à l'Hôpital Charles Lemoyne. Elle était la conjointe de feu M. J.A. Tremblay. La défunte laisse ses deux nièces qui ont adouci ses 13 dernières années : Mme Monique Côté; Mme Gabrielle (Gaby) Julien (Michel Julien); son-filleul : Denis Côté (Christiane

Leblanc); ainsi que plusieurs neveux et nièces; autres parents et amis. Un grand merci au personnel de l'Hôpital Charles Lemoyne et des Jardins Intérieurs de Saint-Lambert pour leur appui. Des dons à la Société d'Alzheimer du Québec seraient grandement appréciés. La famille Côté accueillera parents et amis au salon, le jeudi 13 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles, sous la direction de la



Résidence Funéraire G. Jodoin Inc.

25, rue Beauregard Sainte-Madeleine

rfgj@residencefunerairegiodoin.ca

auront lieu, le vendredi 14 août 2009 à l'église Sainte-Madeleine à 11 h. Le salon ouvrira à 9 h 30, la journée des funérailles.



DEMERS (Clément) - Au CSSRY (pavillon Hôtel-Dieu), le 5 août 2009 est décédé M. Clément Demers à l'âge de 78 ans. Outre son épouse, Pauline Cabana, le défunt laisse ses petits-enfants : Emmanuelle Lemaire (Christian Vachon) de Saint-Marc-sur-le-Richelieu; Véronique Demers Archambault de La

Présentation; Philippe Archambault de Montréal; deux arrière-petits-enfants : Alex-Yann et Max-Antoine Vachon. Il laisse aussi ses frères et sœurs; beaux-frères et belles-sœurs ainsi que ses neveux et nièces; autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel infirmier du CSSRY pavillon Hôtel-Dieu et le personnel de la Résidence du Manoir de la Rive pour le soutien et les soins apportés. Selon ses volontés, il a été incinéré. Les funérailles, sous la direction de la



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE SAINT-HYACINTHE

5205, boul. Laurier Ouest Saint-Hyacinthe,

www.residencefunerairemaska.qc.ca

ont eu lieu, lundi le 10 août 2009 à l'église Précieux-Sang (secteur la Providence), suivies de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale à



GIROUARD (Adrienne) - À Saint-Hyacinthe, le 8 août 2009 est décédée Mme Adrienne Girouard à l'âge de 76 ans. La défunte laisse deux frères et une sœur : Claire; Laurent (Odette Patenaude); Jean-Paul (Jacqueline Harris); plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis (es).

La famille recevra vos condoléances, le samedi 15 août 2009 de 9 h à midi, suivi de l'inhumation au cimetière de Saint-Antoine-sur-Richelieu. Sous la direction du

Ubalde Lalime

900, av. Bourdages Nord Saint-Hyacinthe

www.ubaldlalime.com



LAFLAMME (Roland) - À Saint-Hyacinthe, le 7 août 2009 est décédé M. Roland Laflamme à l'âge de 89 ans, autrefois de St-Pie. Il était le fils de feu Albert Laflamme et de feu Marie-Anne Laflamme. Le défunt laisse un frère et trois sœurs : feu Jean-Paul Laflamme (feu Lucienne Deslandes); feu Lucien Laflamme; Marguerite Laflamme (feu Roland Demers) de Saint-Hyacinthe; Joseph

Laflamme (Rolande Bellefleur) de Granby; Thérèse Laflamme (feu Léandre Harel); Agathe Laflamme toutes les deux de Saint-Hyacinthe; ses neveux et nièces; autres parents et amis. Un merci à la Villa St-Joseph et à son personnel pour leurs dévouements et les bons soins prodigués à M. Laflamme. Les funérailles, sous la direction de la



Résidence Funéraire Mongeau Ltée

244, rue Saint-Paul Saint-Pie

www.dignitequebec.com

auront lieu, le samedi 15 août 2009 à l'église Saint-Pie à 15 h, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Le salon ouvrira à midi, la journée des funérailles.



LAPALME (Paulette) - Au CSSRY (pavillon Honoré-Mercier), le 10 août 2009 est décédée Mme Paulette Lapalme à l'âge de 65 ans. Outre son époux, Bernard Chicoine, la défunte laisse ses frères et sœurs : Gilles (Florence Isabelle) de Montréal; Gisèle (Réal Gauthier); Paul (Pierrette

Vallière) tous de Saint-Hyacinthe; Réjean (Mirella Girouard) de Saint-Pie; Réal (France Latendresse) de Macaza; sa belle-mère : Mme Lucille Gatien (feu Lucien Chicoine) de Saint-Hyacinthe. Il laisse aussi ses beaux-frères et belles-sœurs : Pierrette Chicoine (Jean-Guy Lagacé); Robert Chicoine; Francine Chicoine (Guy Labonté); Gabriel Chicoine

(Candide Gélina) ainsi que ses neveux et nièces; autres parents et amis. Des dons à l'Association Diabète-Québec seraient appréciés. La famille sera présente à l'église à compter de 13 h afin de recevoir les condoléances. Les funérailles, sous la direction de la



Résidence Funéraire Mongeau Ltée

1115, rue Girouard Ouest Saint-Hyacinthe

www.dignitequebec.com

auront lieu, le vendredi 14 août 2009 à l'église Saint-Joseph à 14 h.

REMERCIEMENTS



Mme. Céline Dion

M. Charles Benoit ainsi que ses deux fils et sa fille: André, Serge et Colette, leur conjoint(e), ses petits-enfants : Caroline Benoit, Julie Benoit, Benoît Deschamps et Lyne Deschamps remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie suite au décès de Mme Céline Dion Benoit, survenu le 26 juillet 2009, à l'âge de 85 ans, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, prières, cartes, dons, visites au Mausolée ou de tout autre façon que ce soit. Les personnes qui ont omis de s'inscrire, sont priées de considérer ses remerciements comme personnels.

0221121

Mausolée Lalime



Le Mausolée Lalime situé entre les deux cimetières de la rue Girouard devient un lieu de mémoire et de recueillement pour les familles et ce tout au long de l'année. Une alternative aux modes traditionnels de disposition des défunts et personne n'y a été oublié puisque le Mausolée Lalime est accessible à toutes les heures. Le Complexe funéraire Ubalde Lalime poursuit toujours sa mission que tout le monde puisse bénéficier des mêmes services. Un gage que les dernières volontés seront scrupuleusement respectées.

Pour une visite au Mausolée ou pour recevoir des informations, communiquez avec l'un de nos conseillers.

Ubalde Lalime

450 774-6417

Présent sur le grand territoire de Saint-Hyacinthe

YVON MARCIL, président

SIÈGE SOCIAL ET SALONS: 900, av. Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe

SUCCURSALES: 2775, avenue Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe

1167, rue Principale, Saint-Dominique

13695, av. de l'Eglise, Saint-Hyacinthe (secteur Sainte-Rosalie)

1166, rue Saint-André, Acton Vale

MAUSOLÉE: 1325, rue Girouard Est, Saint-Hyacinthe

www.ubaldlalime.com

Nécrologie



MÉNARD (Claire) - Au Centre Marie-Berthe Couture de Granby, le 7 août 2009 est décédée Mme Claire Ménard à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu M. Raoul Brodeur. La défunte laisse ses enfants : Chantal; Yves (Laurie Beauregard); Lucie; Ghislaine (Paul Allard), ses petits-enfants :

Simon et Mia Brodeur; Olivier et Noémi Lambert; Yannick Allard; plusieurs arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi un frère et une sœur : Ferdinand (Jacqueline Gauthier); Sœur Suzanne des Soeurs Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe; sa belle-sœur : Estelle Roy Ménard ainsi que plusieurs neveux et nièces; autres parents et amis (es). En guise de sympathie, un don à la Société d'Alzheimer de Granby et région serait apprécié. La famille sera présente au salon dès 9 h pour recevoir les condoléances. Sous la direction du

GIRARDOT ET MÉNARD
470, rue Dufferin
Granby

complexe@girardot-menard.com

Une liturgie de la Parole aura lieu, le vendredi 14 août 2009 en la chapelle du complexe à 11 h, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière de Saint-Paul-d'Abbotsford.



MONTIGNY (Eugène) - Au CSSSR (pavillon Honoré-Mercier), le 8 août 2009 est décédé M. Eugène Montigny à l'âge de 82 ans. Fils de feu M. Doria Montigny et de feu Mme Maria Laramée. Le défunt laisse une sœur : Mérianda; feu Doria; feu Arthur; feu Marie-Blanche; feu Juliette, ainsi que plusieurs parents

et amis. Remerciements aux employés du CSSSR pavillon Honoré-Mercier pour le soutien et les soins apportés. Selon ses volontés, il a été incinéré. La famille sera présente à l'église dès 10 h pour recevoir les condoléances. Les funérailles, sous la direction de la



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DE SAINT-HYACINTHE

5205, boul. Laurier Ouest
Saint-Hyacinthe

www.residencefunerairemaska.qc.ca

auront lieu, le samedi 15 août 2009 à l'église Saint-Aimé de Massueville, 846, rue de l'Église, Saint-Aimé-de-Massueville à 11 h, suivies l'inhumation au cimetière de Saint-Louis-de-Richelieu.



ST-ONGE (Louis-Philippe) - Au CSSSR (pavillon Hôtel-Dieu), le 4 août 2009 est décédé M. Louis-Philippe St-Onge à l'âge de 84 ans. Outre son épouse, Thérèse Vanasse, le défunt laisse ses enfants : Alain (Gabriella Nagy); Lyse; Françoise (Werner Schneider); ses petits-enfants : Karine;

Christian et Jolin; sa nièce Manon Léveillé (Michel Frappier); ses beaux-frères et belles-sœurs; neveux et nièces; autres parents et amis. Un merci particulier au personnel du 5e de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe pour les bons soins prodigués. Des dons à la Fondation Aline-Letendre de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe seraient appréciés. Les funérailles, sous la direction de la



Résidence Funéraire
Mongeau Lée

1115, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe

www.dignitequebec.qc.ca

ont eu lieu, le lundi 10 août 2009 à l'église Notre-Dame du Rosaire.

Lors d'un décès, faites un don
pour améliorer le mieux-être
de nos aînés(es)



Fondation Aline-Letendre
de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe

1800, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, QC J2S 2T2
Tél.: 450 771-3600 0235609

1^{er} ANNIVERSAIRE DU DÉCÈS



**M. Réjean
McNicoll**

14 août 2008

Déjà 1 an que tu nous as quittés pour un autre monde. Pas une journée ne passe sans que nous pensions à toi. Nous

savons que de là où tu es, tu veilles sur nous.

Ton épouse René Quesnel, tes enfants Patrick (Dominique Coulombe), Carl (Anne-Marie Bourgeois) ainsi que ta mère Jeannine McNicoll qui ne cessent de t'aimer.

0221124

REMERCIEMENTS



À la
mémoire de
**M. Germain
Lussier**

décédé le 15 août 2008
à l'âge de 78 ans.

Cher Germain !
Est-ce possible que tu nous aies quittés ? Un an déjà ! Ton départ a mis fin à tes souffrances, avec grande peine nous avons accepté. Nous sentons ta présence, tu seras toujours avec nous dans nos cœurs, dans nos souvenirs. Aide-nous à continuer notre vie sans toi. Que la Vierge Marie et le Seigneur te gardent dans la lumière et la paix, et nous espérons être réunis à la fin des temps.

Ton épouse Louise, tes enfants Caroline, Maryse, Benoît et sa conjointe Diane, tes petits-enfants.

0221649

2^e ANNIVERSAIRE



M. André Fontaine

Ça fait 2 ans. Le chagrin se transforme mais le manque est toujours aussi grand. Je puise des forces à même mes souvenirs de tous tes talents, qui m'inspirent et m'assistent dans ma suite de vie. Nos merveilleux enfants m'accompagnent et tu es toujours notre modèle de sagesse.

On t'aime.
Christiane, Félix, Sara.

0219893

Service de nécrologie

Notre service de nécrologie
est à votre disposition pour toute
information concernant les
remerciements de décès, les prières
au Sacré-Coeur ou autres textes.

Le Courrier

450 773-6028



Poussières d'étoiles à flanc de montagne!

Le spectacle des Colocs, Poussières d'étoiles, présenté à Montréal lors des Francolies de Montréal, sera présenté à nouveau, le vendredi 14 août, à 22 h, dans le cadre du 4^e Festival d'été de Beloeil. Ce spectacle réunira à nouveau, sur une même scène, les membres originaux des Colocs, avec comme artistes invités : Paul Piché, Loco Locass, Sébastien Plante, Marc Déry, Martin Léon et plusieurs autres. Outre le spectacle des Colocs qui sera présenté le 14 août, avec en première partie l'artiste international David Usher, à 20 h 30, le Festival d'été de Beloeil accueillera le samedi 15 août les Porn Flakes et leurs invités (Guy A. Lepage, Marie-Chantal Toupin, Loco Locass, Martin Fontaine, Lulu Hughes, Rick Hughes, Elizabeth Blouin-Brathwaite). Finalement, le dimanche 16 août : Hommage à CCR, Hommage aux Beatles et Sylvain Cossette avec son spectacle des années 70.

Sur la scène des arts

Août en Blues - Megan Lane

Megan Lane est une habituée du Zaricot. Ce sera sa troisième visite à Saint-Hyacinthe ce samedi 15 août, à 21 h, dans le cadre de l'événement Août en Blues. Cette jeune guitariste exceptionnelle de la Saskatchewan vient, pour l'occasion, nous présenter son plus récent album, *Bow and Drill the Spark*. Du blues, des touches de rock et de musique alternative.

Festirap de Sainte-Hélène

Ce samedi 15 août, de 16 h à minuit, se tiendra la cinquième édition du Festirap de Sainte-Hélène. L'événement se veut une journée dédiée à la culture urbaine, dont le hip hop et la danse de rue. Parmi les têtes d'affiche de cette journée, on retrouve Ale Dee, Koriass, et le groupe de l'heure à Saint-Hyacinthe, Mauvais Acte, qui assumera la première partie en compagnie de Farfadet et Confus. Aussi, 2^{ème} Monde, St-Saoul, Kard, Rusty, Mike Dry et 2020Vizion seront du spectacle. Les amateurs de danse de rue en auront plein la vue avec les troupes de danse Hypnoze, Teknikal Squad et Natural Born Breakers Crew. Un transport est prévu pour les 12-17 ans avec l'organisme Dret là! À ce sujet, contactez Mélanie au 450 261-3734. Pour infos et billet : obskurmedia@live.ca ou Kevin au 450 775-0619.

Recrutement - Les Porte-Bonheur

La chorale Les Porte-Bonheur de Saint-Hyacinthe est à la recherche de nouveaux choristes pour sa session qui débutera le jeudi 27 août. Chorale à voix mixtes sous la direction de Yvan Sabourin. Répertoire majoritairement classique. Le concert annuel aura lieu le samedi 8 mai 2010. Les répétitions ont lieu les jeudis de 17 h à 19 h, au 1955 rue Pratte. Pour plus d'informations : Caroline Boulianne au 450 771-4536 poste 6310 ou lesportebonheur@hotmail.com.

Soirée slam-poésie

Premier anniversaire des soirées slam-poésie *Mots dits vers*, organisées au Bilboquet. Cette fois-ci, rendez-vous le jeudi 20 août, à 20 h. Micro ouvert, slam, poésie et lectures.

Show de la Rentrée - Acton

Les 20, 21 et 22 août aura lieu la 3^e édition du Show de la Rentrée Desjardins Acton Vale, au parc Donald-Martin. Une soirée d'humour sera présentée en ouverture le jeudi 20 août avec des prestations de Réal Béland, CharlyPop, Jean-Claude Gélinas et Jean-François Mercier. La journée du vendredi sera surtout axée sur les festivités du 150^e de la ville d'Acton Vale. Saveurs folkloriques et historiques seront donc au menu avec le groupe populaire Mes Aïeux. La première partie de ce spectacle sera assurée par le groupe de la relève Jaune. Le spectacle de clôture de cette soirée sera offert par un groupe de la région, Bonté Divine, qui interprétera un répertoire de musique festive québécoise.

Pour le samedi 22 août, la journée débutera avec un spectacle pour enfants, à 11 h, avec « Mon ami Benoît ». À midi, une compétition d'hommes forts de la Coupe du Québec sera organisée par l'homme fort du Québec, Hugo Girard. Cinq heures de compétition avec dix hommes forts du Québec. À 19 h, un spectacle hommage aux Beatles sera suivie de la prestation de Legends of Rock II, produit par le chanteur Rick Hughes. Artistes invités pour ce spectacle endiablé : Bruno Pelletier, Boom Desjardins, Kevin Parent, Angel Forest, Stéphane Dufour et Éric Lapointe.

Sentier des Couleurs

À Saint-Pie les 22 et 23 août, de 10 h à 17 h, le Sentier des Couleurs accueille une cinquantaine d'artistes, en plein air, sous l'égide de l'artiste peintre Daniel Vincent. BILLETS disponibles pour le tirage d'une toile de M. Vincent et exposition « Les Anges », à l'intérieur de l'église. Infos : 450 772-2488.

Rêves

La Bibliothèque T.-A.-Saint-Germain présente l'exposition *Rêves* de Madeleine Fichaud jusqu'au 24 août. L'inspiration de Mme Fichaud se trouve dans les nombreuses expositions qu'elle visite pour son plus grand plaisir. L'exposition *Rêves* retrace des paysages, des natures mortes et des figures de tous les jours.

